

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001**

- Boutin Louis, emp. Morton, de Montmorcency 99
 Louis Paul, comptable, Com. Scolaire, St-Bernard 64
 M. abbé, Châteauguay 337
 Mlle Albertine, 3e Rue 182
 Mlle Anna, emp. Parlement, d'Auteuil 37
 Mlle Evangeline, compt. Garneau 30
 Mlle Obeline, Châteauguay 84
 Mme Alphonse, nouveautés, Papineau 61, rés. 83
 Mme veuve Adélar, Châteauguay 84
 Mme veuve François, Kirouac 129
 Mme veuve Joseph, 3e Rue 182
 Mme veuve Nérée, Ste-Claire 29½
 P.-A., agent d'assurances St-Pierre 80
 P.-Eugène, emp. C. Agricole, Grande-Allée 107
 Pierre, journalier, St-Pierre 98
- Boutin Pierre, avocat**, de DeBlois & Boutin, St-Pierre 80, Tél. 2-7942 rés. St-Joseph 178, Lauzon. Tél. Zone 5-430
 Romuald, débardeur, St-Pierre 98
 Rosaire, emp. British Oil, Sheppard 3
 Uldéric, emp. Elz. Fortier, M. de l'Incarnation 331
 Ulderic, St-Jean 197
 Wilfrid, comptable, Prévost 16
 Bowles Edward, emp. Dom. Arsenal, St-Laurent 40
 Frank, sergt major, St-Laurent 25
 Boyd Mrs. widow Wm. C., St-Cyrille 308
 Frank, laborer, Scott 27
 Boyer Charles, rest. & rés. d'Aiguillon 169
 Emile, journalier, St-Vallier 179
 Eusèbe, emp. Bell Tel., Ave de Montigny 5, S.
 Marc, ing.-civil, Ave Brown 139
 Boyte Alfred-W., de Boyte & Mercier, Ltée 4e Avenue 317
 Georges, peintre, St-Vallier 837
 Georges, tailleur de cuir, 2e Avenue 33
 Joseph, anc. typographe, Artillerie 26r
- Boyte Ls-Ph., contremaître Boyte & Mercier Ltée, 3e Rue 77½
 Lucien, d'Argenson 120
 Boyte & Mercier, Ltée—Alfred Boyte & Harold Mercier—Décoration d'intérieur, St-Jean 213
 Philémon, ferblantier, d'Argenson 122
 Brabant Sébastien, asst gérant Cie B. Houde Ave Moncton 53
 Bradette Albert, journalier, 4e Avenue 207
 Bradley C. B., emp. Brown Corp'n, Avenue Cartier 139
 Edward, Bank Clerk, Ave Lamontagne 28½
 Fred., emp. Dom. Arsenal, 1st Ave. 757
 Miss Bessy, teacher, 1ère Ave 757
 Misses, St. Ann 131
 R.-Aylvin, emp. Com. Acc. du Travail, Mont-Carmel 24
 T.-C., emp. C. Législatif, Ste-Anne 131
 Frank, emp. Price Br., des Jardins 9-11
- Brady J.-A.**, caissier, New-York Life Ins Co., St-Pierre 81. Tél. 2-5021, rés. Avenue Brown 93
 Bradshaw Mrs widow George A., Avenue Cartier 39½
 Brady John, emp. Dom. Arsenal, Ste-Ursule 56
 Braff Harold, manager, Royal Securities Corp'n Ltd, St. Ann 65, rés. d'Auteuil 67
- Brais Albert**, embouteilleur et gérant des Breuvages "Kik" Québec, Enr., et gérant des liqueurs "Kist" Québec, Enr. rés. 5e Rue, 20½, Tél. 3-1727
 Brander Misses R. and O. (The) rooms, Ave St-Denis 30
 Brands, Miss M. Ste-Anne 125-127
 Brassard Alph., com. banque, St-Cyrille 751
 Armand, Dr, directeur Jardin Zoologique rés. Charlesbourg, Tél. 4-1724
 Camille, emp. Dept Voirie, Ave Bourlamaque 83
 Cyprien, journalier, de la Reine 102

PHONE

2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

ST-JOHN St.

358-364

Brassard Hermias, emp. Ass. Législative,
St-Cyrille 751
Léo, mécanicien, St-Augustin 24
Léo, 13e Rue 128
Lorenzo, emp. corporation, 13e Rue 128
Mme veuve J.-A., Ave Bourlamaque 83
Brassard Mme vve Jos, Des Franciscains 105
Roméo, menuisier, St-Ignace 95
Sylvio, architecte, Ave Moncton 39
Thomas J., emp. Dépt Sûreté Prov.,
St-Jean 604
Willie, constable, du Palais 12
Yvan, comptable, St-Jean 604

Brasserie Champlain (La), Limitée. —
Georges Couillard, président; Lt-Col.
Oscar Gilbert, vice-président; Langis
Galipeault, avocat, secrétaire; Robert
Prémont, gérant. Bureau: De la Cour-
ronne 164, Tels 5186-5187

Brasserie Molson, Ltée — Elz. Fortier,
Ltée, distributeur, St-Dominique
115. Tél. 2-3891

Braûn P.-Emile, comptable, Carleton 6
Brault voir aussi Breault

Brault Paul-Emile, inst., St-Luc 93
Paul-Emile, comptable, Carleton 6

Bray Henri-A., St-Pierre 71, rés. rue Port-
neuf 21

Brazeau A., gérant Beatty Bros., 9e Rue
11. Tél. 2-7600

Bréard Ernest, rentier, Artillerie 97
Henri, salon de barbier, Père Grenier 191
Aqeduc 16

Henri, agt manufacturiers, St-Joseph
251, rés. Lachevrotière 36

J.-A., St-Bernard 35

Jean, plombier, St-Germain 200

Jean, journalier, Aqeduc 18

Mme veuve Thomas, Aqeduc 18

Xavier, menuisier, Route Bell 73

Breault Armand, emp. J.-B. Renaud, Hal-
dimand 8

Emile, mécanicien, St-Mathias 47

Hervé, tailleur, Latourelle 107

Breault Paul-Emile, inst., St-Luc 93
Breen J. Joseph, de L. G. Beaubien & Cie,
Aberdeen 57, Tél. 5155

W. J., stenographer S. C., d'Artigny 68

Bréhaut, J.-W., City Editor, St-Jean 591

Bremner Arthur, gardener, Ch. St-Louis

Charles, annuitant, rue William, S.

Brendan Brother C. SS. C.,

Brennan Edward, J., painter, Artillerie 119

Edward, police Prov., St-Vallier 267

Francis J., emp. Anglo P., Saunders 58

Francis J., emp. Anglo P., Harriet St., S.

H.-G., clerk, C.N.R., Ave Cartier 31½

Harry, emp. Anglo P., Ave Cartier 31½

Mrs P.-J., Belvédère 5

Patrick, pensionneur, Artillery 119

Marc, emp. D. Arsenal, Ch. Colomb 78

Bresnamham John, clerk, Scott 6¾

Mrs widow F., Ave Cartier 41

Breton Albert, emp. Samson & Filion,
Ozanam 165

Alfred, charretier, des Commissaires 189

Alphonse, cond. C. N. R., Arago 329

Amédée, pensionnaire, Lavigreur 10

Arthur, menuisier, Dollard 280

Arthur, voy. de commerce, De Mazenod 80

Arthur, cond. taxi, Little Champlain 4

Charles, plombier, Brasserie Boswell,
St-Olivier 24

Charles-Henri, épicerie et rés. St-Val-
lier 275-277

Cyrille, cond. Que. Ry., Hermine 295

Désiré, emp. des Postes, 9e Rue 106

Edouard, maçon, Carignan-Sallières 12

Edouard, rentier, Lockwell 48

Edwin, chauff. taxi, St-Jean 388½

Elzéar, pressier, Avenue Parent 44

Elz., rentier, Latourelle 75½

Emile, ent.-général, Ozanam 18

Ernest, commis, Synd. de Québec,
5e Rue 169½

Eustache, épicier, de la Salle 376-378
F.-X., m.-boulanger, des Commissaires
178

& Frère, Enr., épiciers, St-Jean 111

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

--

QUEBEC

J.B.E. LETELLIER ENR.

Représentant

MONTREAL CHOP SUEY

112, rue DALHOUSIE

Tél. : 2-3931

Breton Georges, boulanger, Boisseau 105
Georges, emp. Gardner Clothing, Caron 82
Gérard, chauff. de camion, la Canardière 267A
Gérard, militaire, Richelieu 237
Gérard, menuisier, 8e Avenue 25
Gérard, journalier, la Canardière 267
Gérard, menuisier, Carignan-Sallières 12
Hector, commis-épïc., du Roi 218½
Henri, emp. Prévoyants du Canada, de la Salle 385
Irenée, comptable, Latourelle 229½
J.-A., marchand de radios et accessoires — Livres, romans, etc. et Bureau de poste Côte d'Abraham 32, rés. 34
J.-A., gérant de Gagnon & Frère, Crémazie 60½
J.-A., gérant Gagnon & Frères, Crémazie 60½
J.-E.-Laurier, com. bureau poste, Burton 19
Jean-Bte, emp. Château Champlain, Blvd. Langelier 44
Jos.-A., contremaître menuisier, Carignan-Sallières 12
J.-L.-P., maître-charretier, Hermine 211
J.-Ludovic, de Breton & Frère, Ste-Ursule 11
Jos., limeur de scies, 4e Avenue 341
Jos., militaire, des Remparts 37
Joseph, cuisinier, Petit Champlain 4
Joseph, menuisier, St-François 370
Jos., com.-boucher, d'Argenson 97
Joseph, emp. Dom. Oil, Blvd Langelier 44
J.-P.-R., St-Cyrille 145
Jules, agent Singer, Ste-Ursule 11
J.-Ulric, acc. de pianos, O'Connell 17
Breton Lorne, freight agent C. P. R. office Ramsay Street, rés. La Canardière 16
Léopold, concierge, St-François 200
Lucien, épïcier, Côte Ste-Geneviève 29 et rés. D'Aiguillon 164½
Lucien, emp. hôpital St-Sacrement, des Franciscains 112-114

Breton Lucien, journalier, Ch. Ste-Foy 444
L., march. de bonbons et tabacs (gros) bureau et rés. St-Cyrille 750
Marcel, commis, Pr.-Edouard 294½
Marcel, maçon, Carignan-Sallières 12
Maximé, journalier, 8e Rue 46
Michel, ent.-menuisier, St-Olivier 175
Mlle Alice, couturière, St-Olivier 220
Mlle Idola, Colomb 182-186
Mlle M.-Blanche, St-Olivier 220
Mlles Annette et Marguerite, St-Olivier 220
Mme veuve Ernest, de la Couronne 197
Mme M.-A., épicerie, St-Paul 75-77, rés. Sous-le-Cap 32
Mme veuve, de la Reine 152
Mme veuve Arthur, Crémazie 196
Mme veuve Elzéar, St-Ambroise 51
Mme veuve Eug., Chr. Colomb 182-186
Mme veuve Georges, Blvd Langelier 44
Mme veuve Hector, St-Olivier 220
Mme veuve J.-Bte, Pr.-Edouard 294½
Mme veuve Joseph, Ave Bigaouette 61
Mme veuve Louis, St-Michel 15
Mme veuve Ulric, St-Jean 541½
Mme veuve Xavier, de La Salle 253
Napoléon, journalier, 10e Avenue 164 Q. Ouest
Napoléon, menuisier, Napoléon 176
Paul, camionneur, la Canardière 267a
Paul-Emile, boucher, 2e Avenue 325-327

Breton Paul-Emile, gérant Maxime Hudon, Enr., St-François 496. Tél. 2-7463
Philippe, tailleur en four., St-Olivier 152
Pierre, emp. Arsenal, de la Salle 385
Pierre, com. Que. Power, 9e Rue 34
René, journalier, 8e Ave 231 Q.-Ouest
René, emp. P. de Vieillesse, Artillerie 52
René, méc. d'auto, 3e Ave 59 Q.-Ouest
Roland, emp. Dom. Arsenal, Ave Bigaouette 61
Roméo, emp. Dept du Travail, Pr.-Edouard 294½
Uldéric, tail. en fourrures, St-Gabriel 63

E.-J. CHARTIER & Cie, Enr.

MARCHANDS DE CHARBON

22, RUE ST-ROCH, QUEBEC

TELEPHONE 2-6895

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Breton Ulric, jr, boucher (étal), St-Roch 71
Xavier, boulanger, des Commissaires
178½, rés. 176

Wilbrod, homme de livr., 2e Avenue 2
Wilfrid, menuisier, Chr. Colomb 150½

Breuvages "Kik" Québec, Enr., A. Brais
prop. 5e Rue 47

Brewer J.-F., Revd. rector St-Michel Church
Ch. St-Louis 320 S.

Briand Joseph, emp. Anglo C. Pulp., des
Zouaves 19

Bridge G H, emp Anglo-Can Pulp &
Paper Co, Château St-Louis, app
509, Grande Allée 305

Bridgeford Mrs widow A., Grande Allée 254

Bric Lucien, menuisier, 12e Rue 77

Brière Arthur, mécanicien, St-Laurent 54
Arthur, Division Freight Agent, Canada
SS. Lines, Ltd., rés. Everell

Arthur, plombier, d'Aiguillon 144½

Arthur, tailleur, Sherbrooke 38

Cyrille, journalier, Jeanne Mance 94½

G.-J., I.C., Ministère Trav. Publics,
Ave Belvédère 3

Gérard, plombier, Richelieu 84

Henri, menuisier, Kirouac 175½

Robert, boulanger, St-Léon 104

R. P., Supérieur et curé, Ch. St-Foy 850

Victor, doreur et encadreur, Latou-
relle 19½

Brindamour A., com.-boucher, St-Laurent
37 (rés.) Fraser 263

Alfred, voy. de commerce, Bagot 102

Antonio, emp. Rock City, de l'Eglise 34

Antonio, imprimeur, rés. Durocher 204

Arthur, journalier, St-Laurent 39

Claude, chauffeur camion, Château-
guay 143

Enr., Joseph Brindamour prop., 5e
Ave 41

Georges, journalier, Aqueduc 23

Henri Paul, com.-boucher, Fraser 265

Brindamour J.-B., boucher et prop.,
Marché St-Olivier, Fraser 265

Jos., com.-boucher, 5e Avenue 56

Brindamour L., emp. Dom. Arsenal, Châ-
teauguay 145

Louis, gard. de la paix, 17e Rue 52

Louis, emp. C.N.R., M. de l'Incarna-
tion 320

Mlle Louise, couturière, St-Cyrille 9

Mme veuve Camille, Pr.-Edouard 237

Mme veuve Joseph, Pr. Edouard 237

Mme veuve Roch, Châteauguay 143

Mme veuve William, 5e Rue 122

Odilon, emp. Dom. Express, Bayard 36

Wilfrid, emp. C. P. Exp. St-Olivier 383

William jr, voy. Industrial Electric
Co., 5e Avenue 54

Brique Champlain, Ltée—Ph. Mathieu,
président; J.-A. Labrecque, gérant
des ventes.—Manufacturier de bri-
ques d'argile schisteuse, rustique de
haute qualité. Briques communes
et terra cotta. Usines Beauport-Est,
Tél. 2-5119. Bureau Blvd Charest
323. Tél. 3-1025

Brique Citadelle, Limitée—Sénateur Geo.
Parent, C. R., président; L.-O. Mo-
rency, gérant général; Wilfrid La-
montagne, sec.-trés.—Manufacturiers
de briques d'argile schisteuse,
rustique et pressée de haute qualité.
Brique commune et terra cotta,
tuyaux de drainage. Bureaux et
salles d'échantillons, St-Joseph 14,
Tél. 2-2727

Brique Scott Ltée, Sous-le-Fort 44

Brisebois Adolphe, pensionnaire fédéral,
La Capricieuse 75

Fernand, emp. garage, des Francis-
cains 8

Gérard, emp. Ministère Colonisation,
des Franciscains 8

J.-Arthur, boucher, (rés.) des Fran-
ciscains 8

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

- Brisebois Nap., emp. C. P. R., de la Salle 328
 Brissett Mrs. widow E.-A.,
 Brissette J.-A., emp. Dépt Défense Nationale, Chemin Ste-Foy 87
 J.-Aldénic, emp. Q. Ry, 8e Rue 31
 Brisson Charles, emp. P. Jésuites, Racine 1
 Mme veuve Ls-Eug., Sous-le-Fort 27
 Thomas, emp. Dépt. du Trésor, Père Marquette 98
 British American Oil Co. Ltd., (The), La Canardière 238-250A. St-Vallier 1244. Tél. 2-2870
 British & Foreign Bible Society, Miss S. M. Kennedy, Secretary, St-Jean 123
 British Empire Service League—Quebec Branch No 13—Office: St-Jean 96
 Brittle Daniel, clerk, Lachevrotière 19
 Frank, laborer, Lachevrotière 19
 Mrs widow Frank, Lachevrotière 19
 Broadhurst G., foreman, C. N. R., Ave Bergemont 189
 Brochu A., sergent, Ave Murray 3
 Adélar, commis B. Ex. Electriciens, Adélar, emp. s. civil, 4e Avenue 199
 Adélar, menuisier, 4e Avenue 199
 Albert, menuisier, Ave Jac-Cartier 10
 Brochu Albert, prop marché St-Vallier, St-Vallier 1295
 Alf., machiniste, Ave Hamilton 6
 Antonio, cuisinier, Champlain 26
 Arthur, prop. garage, Brochu, rés. St-Patrice 132
 Azade, commis, Ste-Claire 43
 Charles-Albert, emp. Bell Tel. Jeanne d'Arc 29
 C.-Eug., emp. Hôtel de Ville, Jeanne d'Arc 29
 Conrad, emp. Emond & Côté, Richelieu 279
 Edgar, rentier, Aberdeen 110
 Ernest, mécanicien, Alfred 21
 Eugène, prop. salle de billards, St-Jean 63
 Eugène, emp. Min. Terres & Forêts, Grande-Allée 107
 Brochu Gérard, emp. Dept Instruction Publique, Ozanam 209
 G., emp. Lait. Laval, 4e Avenue 224½
 Gaston, commis de bureau, Aberdeen 106
 Henri, emp. Com. des Liqueurs, St-Jean 63
 Henri, emp. Dom. Arsenal, Jeanne d'Arc 29
 Henri, comptable, Lockwell 127
 Henri, E., instituteur, St-Laurent 77
 J.-A., boucher, étal, Ste-Thérèse 1 F
 J.-Alex., emp. Elz. Fortier, Falardeau 16
 J.-A., électricien, Roberval 24
 J.-A., agt d'ass., Laurentide Ave 69
 J.-N., commerçant, Pl. Durocher, Ste-Thérèse 1x
 Jos.-Alphonse, compt., Ave Leclerc 69
 Jos.-Antoine, cond. camion, Blvd Langelier 57
 Joseph, menuisier, au Parlement, 3e Avenue 266
 Joseph, abbé, St-Joseph 158
 Joseph, électricien, 1e Avenue 450
 Jules, boucher, rés. Mauvils 38
 Jules, emp. Swift,
 Jules-E., pharmacien-chimiste, Lockwell 160
 Louis, charpentier, 4e Avenue 142
 Louis D., emp. Meredith & Scott,
 Mlle Aline, Conroy 40
 Mme, de la Reine 224
 Mme Alma, épicerie, de la Chapelle 159
 Mme veuve Déziel, Lockwell 127
 Mme veuve Zénon, Ozanam 180
 Odilon, soll. d'assur., St-Joachim 69
 Odilon, méc. d'auto, Morin 27
 Paul-E., voy. de commrce, Lockwell 34
 Paul, comptable, Lockwell 127
 Paul, voy. de commerce, Vitry 132½
Brochu Paul, propriétaire Pharmacie Pasteur,
 St-Jean 178. Tél. 2-5645, rés. Sherbrooke 1. Tél. 2-3036
 Paul, E. E. M., 1ère Avenue 450

Tel. 2-2081
 pour

Boulangerie Modèle
T. HETHRINGTON, Ltée
 PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

358-364, St-Jean
 QUÉBEC

LES PHARMACIES DUBÉ

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

DEMANDEZ NOS PRIX AVANT D'ACHETER AILLEURS

Brochu Philéas, prop., de taverne, Pl. Marché Champlain 8. 10, 12, maison de pension et Sous-le-Fort (rés) Dalhousie 5

Brochu Raoul, médecin, ex-élève des hôpitaux de Paris. Spécialité : maladies du cœur, des poumons et du système nerveux. Bureau : St-Jean 63. Tél. 2-7226—Rés. Ave Murray 178 Tél. 8075

Raoul, professeur, 3e Avenue 409

R, prop. Hôtel Brochu, Sous-le-Fort 15

Ulysse, emp. C.P.R., de la Chapelle 159

Wilfrid, gardien nuit, Champlain 26

W., emp. Ch. Frontenac, D'Aiguillon 95

Yvan, commis, Lockwell 127

Brock W. R. D., Ltd, Montreal Sam. Girard, repr. dry goods, Blvd. Charest 333-337

Brodeur Gérard, emp. Anglo Pulp, Ave Lamontagne 34½

Maurice, emp. Ministère de la Voirie, Ave Laurier 322

Brodeur P.-A., agent spécial, Fire Underwriters of Canada Inc. Investigation Bureau, St-Pierre 71. Tél. 2-7898, rés. Avenue Brown 73. Tél. 8377

Brodie Miss M., Ste-Ursule 59

Mrs widow R.-B., Moncton Ave 91

W.-L., emp. s. civil, Pont de Québec

W.-R., clerk Morton Engineering, Moncton Ave 91

Brodrigue voir aussi Rodrigue

Brodrigue Jos. & Fils, Ltée — Paul-Henri et René Brodrigue — nouveautés en gros, Blvd Charest 375-385. Tél. 3-0136 et 2-3916

Mme veuve Alfred, Blvd Langelier 44

Mme veuve Jos., Chemin Ste-Foy 403

Mme veuve Narcisse, St-Ambroise 92

Wilfrid, musicien, St-Cyrille 97½

Brodrigue Paul-Henri, de Jos. Brodrigue & Fils, Ltée. Chemin Ste-Foy 401

Brodrigue René, de Jos. Brodrigue & Fils, Ltée, Notre-Dame des Anges 127

Brookside Dairy Inc.—J.-Gordon Ross, président ; J.-S. Royer, vice-président-gérant — Lait, beurre et crème de première qualité, lait chocolat, Vico, jus de fruits, Green Spot, crème glacée, œufs frais. Service parfait : Milk, butter and cream of the very best quality, Chemin St-Louis. Tél. 6165

Broomer Harry, gardener, Ave Charlotte 4, S
Broomfield Ulric, emp. Dom. Bridge, St-Vallier 247

Brophy John, accountant, Ch. Ste-Foy 1241

Brossard Paul, constable spécial C. N. R., St-Cyrille 705

Brousseau Aléobiade, avocat, officier en loi, Dépt Voirie, Hôtel du Gouvernement, ch. 507

Brousseau Marcel, acheteur P.-A. Alain 14e Rue 134

Brousseau Vincent, secrétaire de l'honorable T.-D. Bouchard, ministre de la Voirie et des Travaux Publics, Hôtel du Gouvernement.

Brouard voir Berrouard

Alfred, commis, Ch. Ste-Foy 900

F.-S., agent d'assurances, Ch. Ste-Foy 902

Brouard Jos., cond. Q. Ry., Chr. Colomb 469

Brouilly Louis, dessinateur, dépt de l'Agriculture, Crémazie 31½, rés. d'été: Lac Sergent

Broussard Mme S. H., d'Aiguillon 63

Brousseau Achille, cord. mach., St-Luc 67

Adéoda, expéditeur, St-François 244

Adjutor, cordonnier, Dorchester 28

Adolphe, commis, St-Luc 69

Adolphe, voy.-commerce, Sheppard 37, Sillery

Adrien, commis, St-Jean 553

Albert, expert en radios, Fleurie 8

Albert, encadreur, St Jean 426

Le Syndicat de Construction Moderne Ltée

CONSTRUCTIONS DE TOUS GENRES,

VENTES DE TERRAINS,

EDIFICE CIMON

2, côte D'ABRAHAM

TEL. : 2-4166

HOTEL SAINT-LOUIS**200 Rooms****Fireproof****200 Baths**

Brousseau Albert, emp. Parlement, 17e Rue
48½

Albert, infirmier, Morin 109

Albert, expert en réfrigération, Fleu-
rie 8

Alfred, peintre, 2e Avenue 210½

Alfred, rep. de chaussures, Montma-
gny 44

Alphonse, charretier, St-Ambroise 106½

Alphonse, cordonnier, St-Vallier 1325

Alphonse, journalier, Anna 140

Armand, pâtissier, Racine 3

Art. concierge, Sault-au-Matelot 11

Arthur, emp. Hôp. St-Michel-Arch., St-
Luc 129

Arthur, emp. Château Frontenac Gran-
de Allée 177

Arthur, emp. Dépt Tr. Pub., O'Connell
48

Bertrand, journalier, St-Olivier 12

Cédéric, voy. de commerce, de la Reine
213

Charles, chauff. d'auto, la Canardière
1030

Charles, de Gaud. Brousseau Fils, Ltée,
Morin 317

Charles, emp. Québec Fish & Fruit,
Bagot 36

Dollard, commis, épicier, Franklin 14

Edgar, quincaillier, St-Jean 553

Brousseau E.-Gaudiose, président, Gau-
diose Brousseau & Fils, Ltée, Fleurie
14. Tél. 2-5174

Emile, St-Luc 129

Brousseau Emile, courtier d'immeubles
et d'assurances. Prêts d'argent sur
propriété, St-Jean 255, Tél. 2-5768

Emile, mécanicien, Ste-Thérèse 128½

Emile, mécanicien, St-Luc 129

Ernest, commis, 10e Rue 155

Ernest, concierge, St-François 477

Ernest, gardien de la paix, St-François 477

Eugène, chauffeur, St-Vallier 733

Fernand, commis, Fleurie 149½

Brousseau F.-E., compt.-licencié, rés. 1e
Ave 172

F.-X., confiseur pâtissier, 4e Avenue 262

Brousseau & Frère, Enr., Quincailliers, gros
et détail, St-Paul 320-324, Tél. 2-1541.
Wholesale and retail hardware, St-
Paul 320-324, Tél. 2-1541

Brousseau Gaudiose & Fils, Ltée—

E. Gaudiose Brousseau, président, Mau-
rice Brousseau, vice-président — En-
trepreneurs plombiers, couvreurs et
électriciens, poseurs d'appareils de
chauffage à eau chaude, à air condi-
tionné et à vapeur, Fleurie 10. Tél.
2-3643

Brousseau G., chauff. camion, St-Nicolas 10
Georges, commis, St-Dominique 30
Georges, emp. Théâtre Capitol, Du-
mont 45

Gérard, emp. Shell, Boisseau 172

Gérard, cordonnier, Blvd. Charest 94

Henri, cordonnier, Ste-Claire 59

J.-A., pâtissier, Grande-Allée 177

J.-Bte, emp. British American Oil,
11e Rue 178

J.-E., chauffeur de fournaies, Haldi
mand 11

Brousseau J.-D., Lt-Col., A.D.C., R.O.,
R.C.A., M.C., M.D., Grande-Allée 96,
Tél. 2-2360

Jean, menuisier, St-Agnès 36

J.-E., concierge, Anna 140

J.-E., tail. en fourrures, Ste-Famille 34½

J.-E., prop. Universal Shoe Repairing,
Côte d'Abraham 57, rés. 1ère Avenue
158

J. Emile, emp. Dépt Terres et Forêts,
2e Avenue 222

J.-O., agt manuf, St-Joseph 64

Jos. pâtissier, d'Iberville 11

Jos., ferblantier, couvreur, Kirouac 253

Joseph, emp. C. Frontenac, Hamel 3

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

BOULEVARD CHAREST, 3**TELEPHONE 2-5000**

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez Le Magasin Forteresse Limitée
252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Brousseau Joseph, agent, St-Joseph 64, rés.
 Grande Allée 305
 Joseph, emp. Arsenal, St-Vallier 963
 Joseph, voy. de commerce, St-Patrice 69
 Joseph, rentier, Ste-Famille 34½
 Joseph, P. V., Napoléon 59
 J.-L., emp. civil, 12e Rue 73½
 Jos.-Louis, ébéniste, Latourelle 109
 Jules, graveur, St-Joseph 80, St-Gabriel 11
 Langis, emp. de bureau, 1e Ave 172
 Lauréat, épiciier, Ramsay 9, rés. St-Paul 85 et Sous-le-Cap 34
 Laurent, plombier, Ave des Oblats 117
 Laval, cord.-monteur, 3e Avenue 255
 Louis, charpentier, 4e Avenue 142
 Louis, journalier, St-Luc 129
 Louis-Philippe, notaire, Ste-Famille 34½
 Lucien, emp. Jos. Vaillancourt, Ste-Marguerite 77
 Lucien, emp. Dom. Arsenal, d'Aiguillon 124
 Lucien, emp. T.-D. Dubuc, d'Aiguillon 244
 Lucien, emp. Poids et Mesures, De la Reine 214
 Marcel, emp. de banque, Blvd. Benoit XV 181 & 1ère Avenue 172
 Maurice, de Gaud. Brousseau & Fils Ltée, Caron 84
 Maurice, emp. garage, 4e Avenue 262
 Maurice, voy. de com., McMahon 10
 Mlle Anna, St-Paul 85 et Sous-le-Cap 34
 Mme veuve Adolphe, St-Vallier 963
 Mme veuve Eugène, St-Jean 426
 Mme veuve Jos.-Ed., Ste-Marie 29
 Mme veuve Louis, Hermine 151
 Napoléon, pompier, Ave des Oblats 178
 Noel, commis, St-Olivier 142
 Odilon, barbier, Ste-Hélène 192
 Omer, quincaillier, Ch. St-Foy 11, rés. St-Cyrille 326

Brousseau Oscar, de Brousseau & Frère, St-Olivier 176½
 Ovila, journalier, Ave des Oblats 178
 Paul, comptable, Maufils 120
 Philippe-O., épicerie, Arago 218
 Prudent, agt de pub., St-Stanislas 29
 René, pâtissier, Morin 89
 Rogatien, courtier d'ass., Blvd Benoit XV 170½
 Roger, emp. Cie Paquet, Bagot 36
 Rosario, peintre, Prince-Edouard 297
 S., voy. de commerce, Morin 21
 Victor, emp. s. civil, Fleurie 118
 V.-J., voy. de commerce, Morin 121
 Wil., garde-moteur, St-Olivier 280
 Wilbrod, facteur, Richelieu 240
 Brow Fraser, emp. Bell Tel., du Palais 12
 Brown Albert, agt Metropolitan, Champfleury 435
 Alphonse, mécanicien, St-Olivier 168¼
 Antonio, agt manufactures, Crémazie 183
 Arnold, carpenter, 4e Avenue 69½
 Arthur, emp. de banque, Ave Moncton 61
 Charles-T., Dry good merchant, Ave Cartier 95½, rés. 99
 Clément, emp. Action Catholique, St-Olivier 168¼
Brown Corporation—Pulps: Sulphate, Cel-late, Duracel, Kraft, Alpha Fibre, Nibroc Towels, Onco Welt, Onco counters, Onco sock linings, Bermico conduits; Steel core Tips; Paper cores, turpentine. Sales Office, 906 Sun Life Building, Tel. Plateau 2505 Montréal. — Quebec Office Banque Can. Nationale Bdg, St. Peter 71. Phone 2-5661-62—J.-V. Perrin, manager; private telephone 5226. Pulp Mills at La Tuque.
 David, voy. de commerce, 4e Rue 230 et Blvd. des Capucins 55
 Emilien, emp. C.N.R., 4e Rue 196
 Fred, emp. Défense Nat., St-Cyrille 185

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001**

Brown Fred. Geo., emp. Shaw. W. & Power
Route de La Savane

Brown G. A., manager Northern Electric
Co., Ltd, Moncton Avenue 61. Phone
3-2028

Georges, emp. Arsenal, Crémazie 200

Georges, commis, Bayard 69

Georges, emp. Germain Lépine, Ltée,
Ste-Hélène 208

Gérald, commis, St-Gabriel 14

Gilles, emp. Sûreté Prov., St-Cyrille 254

Harry, (over-sea) Crémazie 200

Hartland, clerk, Avenue Moncton 61

H.-N., voy. de commerce, Grande-Allée
141

James, salesman, Ave Cartier 36

James, military, Crémazie 200 (over-sea)

J.-Antonio, agt. manufacturiers, Crémazie 183

J.-B., comptable, 4e Avenue 641

Jean-Paul, professeur, St-Olivier 168½

John, emp. C.P.R., Lachevrotière 33

John, farmer, 1st Avenue 613

Joseph, bonbons & tabac, du Pont 161

Brown Léo, sous-ministre de la Colonisation, Avenue Laurier 292

Maurice, emp. Terres et Forêts, Latourelle 112

Maurice, chauff. d'auto, Avenue Bourlamaque 29a

Maurice, emp. Davie, 4e Avenue 641

Max, emp. F.-X. Drolet, Durocher 200

Miss Ann, Ste-Ursule 19

Miss A., Côte d'Abraham 126

Miss Helen, steno, Ave Bougainville 56

Miss J., Désy 17

Miss M.-A., 1ère Avenue 493

Miss Vivian, emp. Q. Power, Ave Bougainville 56

Mlles M.-Anne et Edwidge, St-Olivier
168½

Misses (the) Lachevrotière 33

Misses (the) Annette, Betty, Jacqueline and Mildred, Crémazie 200

Brown Mme vve Geo., Ave Bourlamaque 62

Mme veu ve Joseph, St-Olivier 168½

Mrs A., Grand-Allée 254

Mrs. A. M., Wool & Yarn Store, Ave
Cartier 77, rés. Laurentide Ave 55

Mrs M., Joliette 21½

Mrs widow F.-J., Ave Bougainville 56

Mrs. widow James, Crémazie 200

Mrs Jeannette B, Dufferin Terrace
Place 6

Mrs widow P.-N., Ave 'Maisonnette'
140

Mrs. widow S., Thomas, Route de la Savane

Ovila, peintre, Ste-Hélène 200

Patrick, commis, 4e Avenue 188

Paul, emp. P. T. Légaré, Ave Bourlamaque 62

Paul, emp. Arsenal, Crémazie 200

P.-E., emp. Dépt Agriculture, St-Cyrille 254

Robert, auditor Can. Packers,

Roland, emp. Trav. Pub., D'Auteuil 57

T.-C., prop. Cartier Shoe Shop, Avenue
Cartier 99

Walter, commis, St-Bernard 35

William, emp. C.P.R., St-Cyrille 185

Brownrigg George, emp. Anglo Pulp, Riche-
lieu 271

Miss Emma, McMahon 15

Miss Marg., prof. piano, St-Jean 507

Bruchési Jean, sous-secrétaire et sous-
registraire de la Province, Avenue
Laurier 273. Tél. 3-1750

Brûlé Geo. A., prof. Ecole Normale, Fraser 274

Wilbrod, gardien Dépt. Police Prov.,
Ste-Patrice 14

Brulotte Adjutor, agent manufacturiers
St-Joseph 425, Tél. 4-3898, rés. Ave
Lévis 31, Tél. 4-4914

Elzéar, emp. Com. Credit Corp'n
Royal-Roussillon 25

Léo, camionneur, 8e Rue 42¾

Louis, laitier, 9e Avenue 11

PHONE

2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

ST-JOHN St.

358-364

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

-:-

QUEBEC

Brulotte M.-Cléophas, insp. police municipale,
Ave Cartier 4

Mme E., Dorchester 59

Mme veuve Joseph, Ave Cartier 4

Omer, ent. menuisier et rés. 8ème
Rue 125

Rosaire, emp. Terres & Forêts, Ozanam
137

Willie, abbé, De Mazenod 223

Willie, abbé, vicaire, Ave des Erables 39

Brun Mlle Valérie, gde-malade, St-Ursule 20

Odilon, de Duquette & Brun Enr.,
Lockwell 114

Bruneau Albert, pompier, 5e Rue 144½

Armand, tailleur de cuir, St-Léon 118

Charles, de Hains & Bruneau, Avenue
Hamilton 21

Charles, emp. Marine, Ave Laight, S.

Bruneau Daniel, gérant, B. C. N., succ.
Grande-Allée, rue Lachevrotière 100,
rés. Grande Allée 144 (appt. 54),
Tél. 2-4121

Elzéar, rentier, d'Auteuil 87

Geo., comptable, Maufils 314

Geo.-Henri, comptable, P. Corset Co.,
Père Marquette 120

Henri, emp. Prêt Agricole, St-Cyrille 438

Jean, tailleur de cuir, Père Grenier 46

Jean, emp. de Poste, Ave Casot 75

Jean-Bte, emp. Inst. Pub., 11e Rue 51

Jean-Jacques, repr. de manufacturiers,
Ave Casot 75

Jean-Marie, emp. Instr. Public, Royal
Rousillon

J.-J., voy. de commerce, Ave Laight, S.

Jules, avocat, du Palais 40

J.-Napoléon, acheteur Thibaudeau &
Frères, Ltée, Fraser 168

J.-Paul, facteur, 4me Rue 68

Léopold, ass. C.M. Gale Bros., St-Val-
lier 1036½

Marcel, aviateur, Ave Bourlamaque 61

Mlle Germaine, prop. Teinturerie de
Québec, Ste-Claire 53

Bruneau Mlle Yvonne, waitress, St-Jean 52

Mme Cyrille, Ave Bourlamaque 61

Mme veuve Eugénie, La Capricieuse 75

Mme veuve Ernest, Ch. St-Foy 918

Mme veuve J.-G., Ave Laurier 306

Odilon, tailleur, Ste-Claire 53

Ovila, journalier, Demeule 35

Paul, comptable, Ave Holland 165

Paul, emp. des Postes, Garneau 26

P.-E., emp. dépt du Trésor, St-Jean 514

Pierre, emp. de banque, Ave Bourla-
maque 61

Simon, tailleur de cuir, Ste-Thérèse 80A

Brunelle Clément, fermier, Ecole Normale
Laval, Parc des Champs Bataille Nat.

Conrad, chauff. de camion, Franklin
242r

Edouard, enquêteur du Dépt de la
Colonisation, Ave Brown 131

Félix, voy. de commerce, St-Patrice 31

Gérard, cond. de voiture, Sutherland 16

Mme veuve E., Conroy 32

Mme veuve Louis, St-Louis 52

Roméo, commis, Latourelle 117

Victor-E., emp. Credit Agricole, Fraser
109

Brunet Albert, emp. Ecole Technique, La-
violette 49

Charles Eugène, agent d'automobiles,
Ave Eymard 49

Edgar, opérateur télégraphiste, C.N.R.,
Grande-Allée 169

Eugène, abbé, aumonier et directeur du
Centre Canadien de la Pieuse Union
St-Joseph, RR. SS. St-J. de St-Val-
lier. Chemin Ste Foy 96

Georges, emp. Quebec Power, Lavi-
olette 49

Joseph-E., annuitant, Crémazie 45

Léo, cord.-machiniste, Lasarre 56

Léon, ing. civil, dépt Travaux Publics,
Ave Moncton 23

Ls-Phil., emp. à l'Ecole Technique,
Laviolette 49

Après plus d'un siècle
d'existence la maison

est encore à son même poste de la **COTE DE LA MONTAGNE**, offrant à ses clients un
assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

A.-C. ROUTIER

PROVINCIAL APPRAISAL OFFICE Charles Gagnon, Prop.
 APPRAISALS OF ALL KINDS — EVALUATIONS DE TOUTES SORTES
 Tél. 2-6888 — Established 1922
 ST. PETER — 81, ST-PIERRE
 QUEBEC

Brunet Maurice, comptable Dépt. Succ.,
 Montmartre 67
 Michel, Dr, St-Joseph 25
 Mlle Marcelle, présidente de l'Oeuvre de
 la goutte de lait, Park Avenue 124
 Mme veuve Eugène, Bayard 40
 Mme veuve G.-H., Park Avenue 124
 Mme veuve Philémon, Fleurie 150 ½
 Omer, cordonnier-machiniste Bayard 42
 Ovide, inst. Ecole Technique, Bayard 40
 Paul, vice-prés. W. Brunet & Cie, Ltée,
 Aberdeen 21. Tél. 3-2385
 Paul, emp. Dom. Arsenal, Ave Moncton
 23
 Phil., journalier, Laviolette 49

Brunet W. & Cie, Ltée—Dr W. E. Brunet
 président; Paul Brunet, vice-président
 J.-Edgar Emond, sec.—Chimistes et
 pharmaciens. Détail, St-Joseph 139,
 Tél. 8141. Dépt du gros, de la Chapelle 70

Brunet Willie-E., Dr, de W. Brunet & Cie,
 Ltée, Avenue de la Tour 44, Tél. 3-2743

Bruyère voir aussi Brière

Bruyère Alfred, entr. plomb., Richelieu 206
 Cyrille, plombier, de la Naudière 103

Bryson D. A., ex-post office clerk, Ave Mai-
 sonneuve 72

Jeffrey, electrician, Scott 124
 John H., emp. Gouv. Fédéral, Racine 11

Buanderie Chinoise, St-Vallier 98

Buanderie Impériale, C. J. Griffn, prop.,
 St-Vallier 54. Tel. 2-1856

Buanderie Lévis, Ltée (La)—J.-Alphonse
 Turgeon, président et gérant général,
 de Courcelles 8-10, Tél. 4-4604

Buanderie St-Joseph, Rvdes SS. Bon Pas-
 teur, Berthelot 63

Buchanan & Ahern, wholesale commission
 merchants, St-Antoine 20

George, ex-locom. engineer, Fraser 58

Jack H., emp. Royal Trust, Dixon Ave
 10, Sillery

Miss B. Ste-Ursule 25

Miss Constance, Ste-Ursule 25

Buchanan Sam, technician, Chemin Gomin 80
 W.-S., electrical, St-Cyrille 407

Buckingham Café, Harry Kong, prop., St-
 Joseph 254

Buckley Mathew, foreman, Avenue Bou-
 gainville 51

M. J., annuitant, St-Cyrille 310

Miss K., sténo, Ave Bougainville 51

Miss Nora, Grande Allée 254

Mrs widow B., Ave Rousseau 80, S.

Mrs widow Michael, M.-l'Incarnation 316

Mrs widow Thomas, Ave Rousseau S.

Budden Geo. M., of G. M. Budden Co.,

Reg'd., Hébert 1 ½. Phone 2-8522

Heber R., of G. M. Budden Co.,

Reg'd., Hébert 1 ½

Harold A., of G. M. Budden Co.,

Reg'd., Hébert 1 ½

Budden G. M. Co., Reg'd.—Geo. M.,
 Heber R. and Harold A. Budden —
 General Insurance, St. Peter 101,
 2nd floor. Phone 2-6255

Buffet Rouge, restaurant, de la Couronne 41

Buggie Edmond, surveyer Price Building,
 St-Eustache 90

Buggie James, eng. C.P.R., Aberdeen 101

Buies Arthur, com. de malles, Garnier 174

Buisson Joseph, sr, chauff. taxi, Champlain

445

Joseph, jr, chauff. taxi, Champlain 445

Miles Gabrielle et Ella, St-Jean 34

Hildège, camionneur, 5e Rue 123

Bujeau Nap., militaire, Ste-Marguerite 125

Bujold E., 5e rue 123

Miles, St-Jean 34

Bullock Miss B.-J., Ave Ste-Geneviève 28

Bulmer Ephrem-T., engineer C.N.R., Dol-
 beau 102

Mrs. A., Ste Angèle 30

Bunbury Mrs W. S. G., Avenue de Ber-
 nières 72

Bundock E.V., eng. C. P R., Blvd. Charest
 231 et Ste-Marguerite 132

Bunning K.-D., chimist Anglo Pulp, Ave
 des Erables 7

ARTHUR MARCOTTE 70, RUE ST-JOACHIM
 Téléphone 2-1914
 Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie
 Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.

La Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec

BANQUE D'ÉPARGNE — SAVINGS BANK

Fondée — Established
1848

Possédant une charte fédérale pour transiger des affaires dans les villes de Québec et Lévis. Reçoit des dépôts d'épargne, fait des prêts sur valeurs approuvées, loue des coffrets de sûreté à ses clients, s'occupe de la collection des coupons et dividendes et possède des départements pour la garde des valeurs

With Federal Charter doing business in Quebec City and Lévis. Receives deposits in savings accounts; makes loans on approved securities; has safety deposit boxes for clients; attends to collection of coupons and dividends; has departments for safe-keeping of securities.

Bureau principal — Head Office
Rue St-Jean 21 St. John Street

Succursales — Branches
à Québec 12 in Quebec
à Lévis 2 in Lévis

Administrateurs — Directors

Sir Georges Garneau, président; M. Georges Belleau, vice-président; M. le chanoine J. Vaillancourt, Hon. L.-A. Taschereau, MM. J. des R. Tessier, C.-J. Magnan, L.-J.-A. Amyot, J.-Ls Morency, Hon. Maurice Dupré C.P.C.R. M. J. Aimé Déry

Officiers — Officers

Directeur général et Secrétaire — General Manager and Secretary
J.-A. TOWNER

Directeur général adjoint — Assistant General Manager
ALPHONSE HARDY

Inspecteur Général — General Inspector
J.-M. BLANCHET

Assemblée annuelle — Annual meeting
3ème lundi de décembre — 3rd Monday in December

ANNÉE FISCALE — FISCAL YEAR

Passif envers le public	30 Nov. 1940	Liabilities to the public	
Dépôts d'épargne.....	\$13,741,074.55	Savings deposits....	\$12,371,193.71
Fonds de charité.....	83,000.00	Charity Donation Fund.	83,000.00
Divers.....	157,263.63	Other Liabilities.....	190,672.76
	\$13,981,338.18		\$12,644,866.47
Envers les actionnaires		To the Shareholders	
Capital.....	\$ 1,000,000.00	Capital Stock.....	\$1,000,000.00
Fonds de Réserve.....	2,000,000.00	Reserve.....	2,000,000.00
Pertes et profits.....	150,577.09	Surplus.....	199,107.05
	\$ 3,150,577.09		\$3,199,107.05
	\$ 17,131,915.27		\$15,843,973.52

Total de l'actif rapidement réalisable **Total Quick Assets**
soit 122.54 p. 100 du passif (envers le public) (122.54 per cent of the Total Liabilities to the Public)



CANTIN & FILS

ENR.

IMPORTATEURS DE
FERRONNERIE



MARCHANDS en gros et en détail de
MATERIAUX de CONSTRUCTIONS --
de PLOMBERIE, D'INSTALLATIONS
ELECTRIQUES.



PEINTURES, VITRES, ETC.

555, RUE ST-VALLIER
QUEBEC



TELEPHONES

7 1 2 3

7 1 2 4

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Burden Byron, shoemaker, Des Franciscains 259

BUREAUX PUBLICS—Voir Renseignements généraux, concernant l'Hôtel-de-Ville, des Gouvernements fédéral et provincial, page 17 à....

Bureau de Collection de Québec, Enrg, Julien Côté, gérant, de l'Eglise 72
Tél. 4-1657

Bureau de l'Emprunt National, d'Aiguillon 58

Bureau de l'Imprimeur du Roi—Rédempti Paradis, imprimeur du Roi, Conroy 30. Tél. 2-8101, local 732

BUREAU DE POSTE—Rue Henderson, voisin de la gare Union. Tél. 2-7081

Bureau d'Enregistrement, Des Jardins 33 (voir information)

Bureau d'informations pour goélettes, Arthur Vaillancourt, Pointe-à-Carcy, hangar 21

Bureau de Placement Provincial, section des hommes, Alfred Crowe, surintendant, St-Joseph 90, Tél. 2-6969, section des femmes, St-Joseph 92, Tél. 2-6674

Bureau de Placement pour servantes, Mlle A. Roy, directrice, Ste-Angèle 44, Tél. 1154

Bureau de placements et de renseignements pour les jeunes filles, G.-E. Chapleau, ptre, directeur, St-François 196
Tél. 8630

Bureau de renseignements touristiques, sous la direction de l'office du Tourisme de la Province de Québec, 12 Place d'Armes, Tél. 2-2066, Gaston Marquis, chef, Ave. Manrèse 67, Tél. 2-4255

Bureau des Automobiles, Hôtel du Gouvernement, St-Augustin, Edifice E

Bureau des Commissaires d'Ecoles Catholiques Romains de la Cité de Québec, Eugène Huot, Sec.-trésorier. Bureau Richelieu 20

Bureau des Examineurs Electriciens.
St-Paul, 231, Tél. 2-8101, (voir Dépt du Travail)

Bureau des Examineurs mécaniciens de machines fixes, St-Paul 231, Tél. 2-8101

Bureau des Listes électorales de Québec —
Arthur Poulin, chef de bureau, St Joseph 251, Tél. 2-8101

Bureau des licences de Radios, Place Marché Champlain 3-7

Bureau des Pilotes de Montréal, Dépt. de la Marine, Place Marché Champlain

Bureau des Pensions des Soldats, Côte de la Montagne 88

Bureau des Vétérans, Dr E. B. A. Convery officier médical en chef, Dr Gustave L. Auger, officier médical, Côte de la Montagne 88

Bureau d'Inspection des Poids et Mesures—Weights and Measures Service — Inspecteur Régional : L.-J. Bourget, district Inspector — Chambre — room 300 — Edifice Bureau de Poste — Post Office Building, rue Buade street. Tél. 2-1094

Bureau du Lieutenant-Gouverneur —
Major Général, l'honorable Sir Eugène Fiset, Kt., C.M.G., D.S.O., M.D., V.D., Lieutenant-Gouverneur, Palais Législatif, Tél. 2-4305; Lt.-Col. D.-B. Papineau, A.D.C., et chef de cabinet, Tél. 2-4304; L.-J. Paquin, Tél. 2-4305; Louis Béland, Tél. 2-4305

Bureau du Tourisme de la Cité de Québec, Ste-Anne 12 (Voir aussi Renseignements)

Bureau Adjutor, menuisier, Déléigny 11
Albert, chauff. stat, Royal Roussillon 64
Alphonse, cond. d'auto, St-Germain 103

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ .FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La laiterie par excellence pour vous procurer le lait, la crème et le beurre dont la qualité ne peut être surpassée

Bureau Antonio, entrepreneur en fer et bronze ornemental. Spécialités : escaliers en fer pour intérieur et extérieur. Clôtures en fer de tous modèles. Grillage en fer forgé et décoratif, bureau et rés. 8e Avenue 33, Tél. 6334

Chs-Auguste, mécanicien, 5e Rue 116

Edouard, snr, maçon, Papineau 147

Edouard, jnr, maçon, Papineau 147

Gaudias, ing.-mécanicien, 5e Rue 116

Gérard, peintre, 4e Avenue 242

Irénée, garçon de tables, Couillard 52

Henri, emp. Rock City, Papineau 118

J.-Bte., emp. Dept. inst. Publique, 4e Avenue 242

J.-E., inspecteur d'accise, Lockwell 91

Joseph, jnr, journalier, Bibaud 25

Jos., journalier, 3e Ave 58 Q.-Ouest

Léonard, chauff. camion, Arago 172

Léopold, élect., des Franciscains 108

Lucien, emp. Imp. Oil, Lebouthillier 6

Majella, emp. Agriculture, des Franciscains 106

Mlle Jeanne, g.-malade, St-Vallier 940

Mlle Virginie, Crémazie 166

Mme Gaudias, des Franciscains 110

Mme veuve Alf., épicerie, Avenue Bigaouette 67-69

Mme veuve Gaudias, Des Franciscains 108

Mme veuve Joseph, Lavigueur 95

Mme veuve Michel, 4e Avenue 242

Mme veuve Ubald, Scott 110

Odilon, peintre, Franklin 11

Omer, menuisier et restaurateur, Mauts 192

Paul-Emile, méc. auto, 6e Rue 97

Philippe, ing.-civil, Lockwell 160

Pierre, comptable, Hôtel Clarendon, St-Cyrille 757

Pierre A., emp. de bureau, Ste-Anne 57

René, emp. dépt des Mines, Lockwell 91

Roger, gérant Québec Hide Skin Ltd,

Roland, emp. Tr. Pub., Lockwell 160

Urgel, mécanicien, La Canardière 89

Bureau Veritas, Alex. Russell, agent, St. Peter 67

Burford Miss Robina, K., St-Louis 81

Burgess Cyrille, emp. Brown Corp., Avenue Turnbull 8

Mrs widow James, Scott 92

Burelle J.-J., prop. de théâtre, 1e Ave 208

Burham Thomas, advertiser, Laval 9

Burke B.-G., professor St-Jean 56

John-Patrick, gardien de la paix, St-Eugène 1

Miss Mary Francis, steno., St-Cyrille 779

Miss Minnie, Ave Ste-Geneviève 23

Stephen G., emp. Anglo C. Pulp, St-Cyrille 779

Stephen J., ex. merch. tailor, St-Cyrille 779

Timothy, emp. dépt Aqueduc, St-Eustache 90

W., United State Custom Off., Ave Moncton 8

Xavier, cordonnier, Chevière 37

Burnett Joseph E., annuitant, Crémazie 45

Burns, see also Byrne

Burns Charles, pâtissier, Montmagny 116

David, of Ths Burns Reg'd, des Jardins 3

Gérard, télégraphiste, de l'Espinay 148

John of Thomas Burns Reg'd, Buade 63

Mrs widow Thomas, Buade 63

Mrs Robert, Ave Bergemont 127

Thomas Reg'd tobacconist, Buade 65

Wm. of Thomas Burns Reg'd, Buade 63

Burque voir aussi Bourque

Burran Albert L., of the Gas & Electric Motor Repair Service, Reg'd, de Repentigny 101

U.-Lewis, annuitant, St. John 356

Burridge David, emp. Can. Import, Ave Manrèse 77

David, accountant Nat. Defense, Avenue Manrèse 77

Edwin, clerk Can. Import Co., Ave Murray 102

Miss M. A., emp. Anglo C. Pulp, Avenue Manrèse 77

Tél. 2-2081

Boulangerie Modèle

358-364, St-Jean

T. HETHRINGTON, Ltée

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISseries

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

Burroughs Adding Machine of Canada Ltd.
Pichette Armand, gérant, de la Couronne 37, Tél. 2-4340

Edward, emp. Q. Power, Fraser 110
McGill, prop. Beaver Brook Silver Black
Fox-Farm. Champigny. Tel. 2-1730
Mlles A. et L., Fraser 110

Burstall Miss Frances, Ch. Gomin 45
Misses (the) Chemin St-Louis Sillery
Thomas, emp. Price Bros., Chemin St-Louis

Bushenbaun Ben, inspector High School,
Calixa-Lavallée 20
William, prop. Quebec Hide & Skins
Co., de Courcelles 2, rés. Ave Turnbull 1

Busque Dominique, comptable Dom. Arsenal, Carleton 2
L., comptable, d'Auteuil 71

Bussièrès Adélar, pompier, Carillon 73
Albert, com. de bureau, St-Bernard 51
Albert, mécanicien, Victoria 58
Alexandre, journalier, 9e Avenue 57Q.O
Alfred, avocat, Ch. Ste-Foye 1064
Alfred-Joseph, emp. Trav. Publics, Ch. Ste-Foy 1064
Alph., chauff. d'auto, St-Germain 152
Anselme, maçon, St-Olivier 157½
Arthur, garage, Avenue Taschereau
rés. Victoria 58½
Arthur, constable, Richelieu 284
Charles, emp. Royal Paper Box, Châteauguay 117
Charles, insp. commission du salaire
raisonnable, 4ème Avenue 222½
Charles, emp. Shaw Inc. Bayard 119

Bussièrès Cyrille, marchand de charbon et
bois de chauffage de toutes sortes,
foin et grain, cour à bois, rue Mont-
magny 39. Bureau Montmagny 26-
28. Tél. 6827.

Cyrille, rentier, R. Roussillon 126
Edgar, député-greffier, Cour du Recor-
der, Crémazie 83

Bussièrès Edmond, trésorier et adminis-
trateur, Garneau, Ltée, Crémazie 132.
Tél. 5324

Edmond, taill. de cuir, Châteauguay 99
Emile, emp. Lait. Champlain, du
Roi 413

Emile, vitrier, St-Olivier 157½
Ephrem, emp. Ang. C. Pulp, Champ-
fleury 220

Ernest, emp. J. B. Renaud, Latou-
relle 143½

François, voy. de com., St-Jean 292

Frank, journalier, de la Salle 88

Frank, emp. Price Bros, Ave Brown 71

Fernand, comptable, St-Cyrille 310

Fernand, voy. de commerce, Latourelle
143½

Georg., emp. dépt. de la Voirie, Victoria 56

Georges, mécanicien, Lafayette 146

Georges, Def. Nationale, Frontenac
176

Geo.-Henri, emp. Défense Nationale,
Frontenac 176

Grégoire, emp. Palais de Justice, de la
Ronde 168

Herm., chauff. camion, St-Anselme 74r

J.-A., police Prov. Crémazie 2b

J.-Alex., voy. Viau, Ltée, Joffre 11

J.-Arthur, anc. marchand, St-Olivier 196

J.-Antonio, entr. général, bureau &
(rés.) Ave Forget 14

J.-B., marin, St-Olivier 157½

J.-C., contremaître, Avenue Vimy 34

J.-E., comptable J. B. Renaud & Cie,
Latourelle 143½

J Gaud, facteur, Champfleury 288

J.-M., organiste, église St-Sacrement

J.-Nap., com. bureau et concierge, Ch.
St-Foy 293

Jos.-Arthur, sr, anc. marchand, Ri-
chelieu 284

Joseph, commis, St-Vallier 1092

Joseph, journalier, Demers 64

Joseph-E., directeur, C.-E. Morissette
Ltée, Frontenac 97

IMMEUBLE & EPARGNE INC.

ADMINISTRATION DE PROPRIETES
COLLECTION DE COMPTES

EDIFICE CIMON

6, côte D'ABRAHAM

TEL. : 5169

HOTEL SAINT-LOUIS**200 Chambres****à l'épreuve du Feu****200 Bains**

- Bussièrès Joseph, constable, Frontenac 97
 Joseph, constable, Chemin Gomin 37
 Joseph, facteur, St-Olivier 157½
 Jules, comptable, Garage Municipal,
 Dollard 29
 Léo, emp. Hôtel de Ville, St-Sauveur 23
 Lionel, débardeur, St-Joseph 377½
 Ls-Philippe, menuisier, Crémazie 148
 Lucien, électricien, St-Olivier 157½
 Lucien, abbé, vicaire, Avenue Fran-
 çois Ier 66
 Lucien, anc. emp. Lait. Québec, St-
 Mathias 75
 Mlle Béatrice, emp. s. civil, St-Cyrille
 310
 Mlle Berthe, couturière, Crémazie 83
 Mlle Jeanne, couturière, Crémazie 148
 Mlles Marg. & Annette, Crémazie 83
 Mlles, St-Joachim 69
 Mme J.-C.-L., Fraser 177
 Mme veuve Edgar, Joffre 164
 Mme veuve Delphis, d'Aiguillon 258
 Mme veuve J.-A. L., de l'Eglise 123
 Narcisse, débardeur, de la Couronne 42
 Odilon, journalier, Châteauguay 55
 Paul, comptable de Lagueux & Desro-
 chers, Blvd Benoit XV 162
 Paul-Arthur, tailleur, Châteauguay
 101
 Philémon, agt d'assurances, Blvd.
 Langelier 31
- Bussièrè P.-G., Ltée**, marchands de farine
 grains et provisions, Dalhousie 85.
 Tél. 2-7078
- Raymond, épicerie et rés., Marie-
 Louise 6
 Roland, emp. de la Cité, Caron 95
 Roland, journalier, St-Olivier 157½
 Rosaire, emp. Dom. Arsenal, St-
 Vallier 1064½
 Victorien, agent, 10e Ave 15 Q. Ouest
 Wil, économe à l'Ecole Normale Laval,
 Ch. St-Foy 14, Sherbrooke 49
- Busy Corner Ltd, Peter Hantzelakos, ma-
 nager, St-Louis 32
- Buteau Gaudias, Insp., Police municipale,
 Richelieu 136
 Buteau Jean Charles, emp. C.P.R., Racine 20
 Joseph, emp. Hôtel Montcalm, 4e Rue
 121½
 Lauréat, boucher, étal, D'Aiguillon 105
 Loyola, gardien de nuit, Richelieu 326
 Lucien, ing.-civil, Ste-Geneviève 15
 Mlle Eva, institutrice, Ste-Ursule 10
 Mlle Mary, St-Jean 233
 Mlle Siberia, emp. bureau, Richelieu 136
 Mme veuve Elie, Artillerie 131
 Mme veuve Jacques, 1e Avenue 852
 Stanislas, commis, 7e Rue 121½
 Butler A. C., emp. Anglo Pulp, Avenue
 Laurier 322
 Michael, clerk, Champlain 309
 Miss Nellie, emp. Brown Corp., St-Cy-
 rille 368
 Mrs. widow James, Ave Bergemont 148
 Mrs widow Richard, Champlain 309
 Thomas, clerk, Champlain 309
 Buttimore T.-H., ass't manager, Châ-
 teau Frontenac, rés. Ste-Anne 134
 Byrne Alex. C., Reg'd, Insurance Agent St.
 Peter 132
 Daniel, St. Bridget's Home, Grande
 Allée 254
- Byrne Frank, Ltd** — J.-M. Byrne, manager ;
 E. Ludger Boulet, sec.-treasurer —
 Palace 58. Tél. 2-1249
- Byrne Frank, jr, of Frank Byrne, Ltd., Bel-
 vedère 12
- Byrne J.-M.**, manager Frank Byrne, Ltd,
 Pulpwood and Real estate dealer,
 Palace 58. Phone 2-1249, rés. Char-
 lesbourg. Tel. 2-2255
- Byrne J. H. R., prop. Hôtel "La Normandie"
 Percé, Gaspé, rés. St-Cyrille 110,
 Léonard, laborer, Ave de Salaberry 78½
 Miss A., millinery, St-Jean 189
 Miss Gertie, Drolet 14
 Mrs. widow John, St-Cyrille 145
 T.-D., annuitant, Fraser 300

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED**BOULEVARD CHAREST, 3****TELEPHONE 2-5000****DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.**

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Byrne Thomas, of A. C. Byrne Reg'd, Fraser 300

Wm., laborer, Artillerie 11

Wm, foreman stevedore, Artillerie 87

W.-A., manager, Percé Lumber Co. Ltd, du Palais 58, rés. Charlesbourg
Phone 4-4921

W. T., Ave Maisonneuve 158

C

Cabana J.-A.ex., emp. Port de Québec, Pont-Gravé 9

Cabat Lucien, St-Luc 171

Mme Tancrede, de la Salle 296

Cadet André, contremaître, Blbd. Benoit XV 32¾

Cadorette Alfred, ouv. en fer, Grenon S.

Alphée, journalier, Spencer Cove S.

Arthur, ouv. en bouilloire, Spencer Cove Sillery

Edouard, anc.-charretier, Spencer Cove S.

J.-A., garagiste, 1ère Ave 39 rés. 37

J.-A., emp. Québec Central Ry., 2ème Avenue 177½

Jean-Paul, camionneur, Côte de l'Eglise, S.

Joseph, ouv. en fer, Côte d'Abraham 98

Joseph, emp. C.P.R., 4e Avenue 324

Joseph, contracteur, 3e Ave 125, Q.-O.

J.-W., inspecteur, Trav. chômage, du Pont 20

Lionel, emp. Dom. Arsenal, Cote Ste-Geneviève 79

Mme M., Artillerie 91

Réné, voy. de commerce, Fleurie 99

Roland, cord.-machiniste, Kirouac 49

Rosario, chauff. camion, du Roi 404

Cadotte Etienne, comptable, des Commissaires 99

Cadreau Joseph, plombier, Corinne 7

Cadrin Darius, emp. Dept Colonisation, N.-D. des Anges 43

Cadrin J.-A., voy. de commerce, Carignan Salières 33

Café Bienvenue, Stanley Hum, prop. St John 68

Café Canadien, Guy Rivard, prop., St-Pierre 30

Café Canari, J.-R. Laliberté, prop. de la Couronne 44

Café Laval, Armand Toussaint, prop., La Canardière 87

Café "Rose" Mlle Rose Tremblay, prop. St-Paul 147

Café Paris, N. Dame des Anges 15

Café Pierrot, Pierre Carrier, prop., St-Pierre 34 et Thibaudeau 3

Café St-Roch, Mercier Georges, prop. St-Roch 71½

Cahill Robert, coachman, Parc des Champs de Bataille Nat.

Cairns Joseph, soldier, Spencer Cove S.

Caisse Centrale Desjardins de Lévis, Ste-Anne 65

Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec (La). Conseil d'Administration : Sir Georges Garneau, président ; M. Georges Belleau, vice-président ; M. le chanoine J. Vaillancourt, l'Hon. L.-A. Taschereau, MM. J. des R. Tessier, C.-J. Magnan, L.-J.-A. Amyot, J.-Louis Morency, l'Hon. Maurice Dupré, C.P., C.R. et M.-N.-J. Aimé Déry.— **Officiers** MM. J.-A. Towner C.A., directeur-général et secrétaire ; Alphonse Hardy directeur-général adjoint ; J. M. Blanchet, inspecteur ; Art. Duchesne, comptable en chef ; Henri Voyer et J.-Arthur Leclerc, asst-comptables en chef.

Bureau chef: 21 rue St-Jean. Téléphones: 2-1274, 2-1275 et 2-1276 — échange avec tous les départements

Succursale Haute-Ville—21 rue St-Jean—Emile Morency, gérant, Tél. 2-1274

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001**

Succursale St-Roch—Angle des rues St-Joseph et du Pont—J.-A. Lizotte, gérant, Tél. 4-2561 et bureau 4-1071

Succursale St-Jean-Baptiste: Angle des rues St-Jean et Claire-Fontaine, J. Henri Côté, gérant. Tél. 4-2077

Succursale St-Sauveur: 794 rue St-Vallier—Edouard-J. Robitaille, gérant. Tél. 9113

Succursale Basse-Ville: Angle Côte de la Montagne et rue St-Pierre—Joseph N. Fortin, gérant. Tél. 2-1375

Succursale Jacques-Cartier: Angle des rues St-Joseph et Caron—J.-Eug. Petitclerc, gérant, Tél. 3-0821

Succursale St-Malo: Angle des rues Marie de l'Incarnation et St-Bernard, Roméo Gingras, gérant, Tél. 7010

Succursale N.-D. du Chemin: Angle Chemin Ste-Foy et Avenue des Erables — J.-N. Delâge, gérant, Tél. 6588

Succursale Limouilou: Angle 5e Rue et 4e Avenue—J. A. Forgues, gérant. Tél. 4-1001

Succursale St-François d'Assise: Angle 1ère Avenue et Avenue Lamontagne—Gérard Grondin, gérant. Tél. 4-3731

Succursale Ste-Julie: Angle Ste-Julie et St-Augustin—Edmond Wagner, gérant. Tél. 2-1328

Succursale St. Sacrement: 892 Chemin Ste-Foy—Raoul-H. Rondeau, gérant, Tél. 3-1601

Succursale à Lévis: Rue Commerciale 111 — P. Masson, gérant, Tél. 104 rés. Fraser 89

Succursale à Lévis: Avenue Bégin 35 Lorenzo Hallé, gérant. Tél. 90, rés. St-Georges 32

Caisse Nationale d'Economie, Berthelot 89
Caisse Populaire de Limouilou, 8e Avenue 70

Caisse Populaire de Québec — Ulric Bilodeau, président; Philibert Lamontagne, sec.-gérant.—Bureau ouvert tous les jours de 9½ hrs a. m. à 3 hrs p. m.; le samedi de 9½ hrs a. m. à midi et de 7 hrs à 9 hrs p. m.—D'Aiguillon 172 angle Ste-Claire. Tél. 2-3514

Caisse Populaire de Québec-Est (La), Oliva Gignac, gérant. Bureau tous les jours, de 9½ hrs a.m. à 3 hrs p.m.; samedi, de 9½ hrs a.m. à midi. Samedis soir, de 7½ hrs à 9½ hrs, St-François 158. Tél. 4-3761

Caisse Populaire de St-François-d'Assise, Royal-Rousillon

Caisse Populaire, des Syndicats Catholiques de Québec, L. O. Pouliot, gérant. Caron 19 rés. St. Cprille 297

Caisse Populaire, St-Malo, Roland Lemay, gérant. Bureau tous les jours de 9 a.m. à 3 p.m.; le samedi de 9 heures à midi. Les samedis et lundis, de 7 heures p.m. à 8.30 h. p. m., Marie de l'Incarnation 199, Tél. 3-4180

Calbraith R.-O.-H., Lt.-Colonel, Dixon 8, S. Caldwell C. N., painter, Drolet 18

Guy T., manager, Manrèse 81

Calhoun Mrs. H. F., Ave de Salaberry 44

Calis Mme Rose, massothérapeutiste, Grande-Allée 220

Callahan Mrs widow Amy, Ave des Erables 112

Callaghan Mrs G., emp. Bank of Montreal, Aberdeen 34

California Fruit Store, L. Moss, prop., St-Jean 388

Self Service, L. Moss, prop., St-Jean 49

Cambon Georges, musicien, Lachevrotière 29

Camel Louis, du Roi 194-196

Camerlain Roger, emp. Woodhouse & Co. 13e Rue 96½

LE
MEILLEUR
PAIN

T. HETHRINGTON Ltd

358-364, ST-JOHN ST. — Tel. : 2-2081

THE
BEST
BREAD

Cameron Damase, journalier, de la Ronde 67½
 Florent, restaurant, Franklin 266, Arago 446
 Gaudias, ouv. en chassures, Kirouac 278
 Georges, constable, 3e Avenue 405
 Léopold, barbier, St-Olivier 312
 Mme veuve Joseph, Scott 18
 Camille Revd frère directeur des Frères des Ecoles Chrétiennes, St-Sauveur, Ave des Oblats 147
 Camirand Léo, emp. Dept de l'Agriculture, St-Jean 447
 Roland, agronome, Frontenac 93
 Camiré Alfred, chauff. camion, 4e Avenue 328
 Arthur, pensionnaire, Kirouac 81
 Arthur, emp. Acc. du Travail, 4e Avenue 328
 Hector, emp. Au Meubles Moderne, 4e Avenue 328
 Mlle Virginie, Kirouac 81
 Campagna Adjutor, agt Metropolitain, 8e Rue 103½
 Alph., rentier, Chenier 58
 Antonio, navigateur, 2e Rue 40
 Delphis, contremaitre, 2e Rue 40
 F.-X., voy. de com., Montmartre 49
 Gérard, emp. Us. St-Malo, Hamel 11½
 J.-Alb., emp. Dom. Arsenal, St-Vallier 1118
 Joseph, plombier, 2e Rue 40
 Léon-A., prof. Ecole Technique, St-Luc 253
 Mme veuve Joseph, Chenier 58
 Trefflé, bonbons et tabacs, St-Luc 251-253
 Willie, barbier, rés. d'Aiguillon 200
 Campagnella G., fruits, vegetables etc., Dorchester 109, rés. De la Reine 315
 Campbell Auto Finance Co. Ltd, de la Couronne 37
 A. C., Naval Architect, Ave Murray 136
 Gérard, pâtissier, St-Benoit 148
 Mme veuve F. J., Grande-Allée 263
 W. H., Grande Allée 305
 Campeau, Alex, ccmms, St-François 426

Campeau Alph., journalier, la Canardière 267 ¼
 Chs-Aimé, emp. Pony Brand, 5e Rue 122½
 Eugène, charretier, 3e Avenue 141
 Georges, doreur, St-François 426
 L.-Alexandre, du "Chornicle-Telegraph", Ave Belmont 6, Sillery, Tél. 5771
 L.-O., emp. Terres et Forêts, Ave des Erables 168
 Lucien, journalier, 3e Avenue 141
 Mlles Bernadette, Berthe et Blanche, Simard 6

Canada Cement Co., Ltd, Léopold Charpentier, gérant, St-André 106

Canada Corset Steel & Wire Co., Ltd.,
 Dorchester 45, Tél. 5154

Canada & Dominion Sugar, Dalhousie 40
 Canada Dry Ginger Ale Ltd, agence, St-Vallier 70

Canada Life Assurance Co.—East Quebec Branch: M. A. de Goumois, gérant; P.-A. Masson, secrétaire, Mountain Hill 105, Tél. 2-3888

Canada Packers Ltd, C. A. Stewart, manager, De la Couronne 224, Dépt. fruits et légumes, St-Paul 422

Canada Specialities, Ltd, J.-Adhémar Gagnon, représentant Champlain 64

Canada Starch Sales Co., Ltd (The)—W.-A. Hallessey, rep. St-Paul 90

Canada Steamship Lines, Limited, Passenger Department, Tel. 2-6801 Lower Town Office, Dalhousie 48 Uptown office, du Fort 12. Uptown office night Phone 2-7453 F.-E., Findlay, City Passenger Agent.—Freight Department, Dalhousie 40, Tél. 2-6801, A. Brière, Division Freight Agent; A. Langlois, Local Agent.

Canada Taxi, Sherbrooke 40½

Canada Wire and Cable Co., St-Paul 269

Canadian Agencies, Boulv. Langelier 82-84

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- - -

QUEBEC

J.B.E. LETELLIER ENR

Représentant
MONTREAL CHOP SUEY

112, rue DALHOUSIE
Tél : 2-3931

Canadian Alliance Corp. Ltd, Investment dealers, J. R. MacLeod, manager, St-Paul 70

Canadian Auto Corporation, Roland Guilmette, prés., de la Couronne 25-27, Pavillon de l'Auto

Canadian Bank of Commerce (The), corner St. Peter and St. Paul streets, Phone 2-7011-2-7012, C.-J. Moreau, manager, Phone 3-4230—Head Office: Toronto. Capital (paid up), \$30,000,000. Reserve \$20,000,000

Upper Town Branch—P.-R. Hamel, manager, St John 140. Phone 2-7058-2-7059

Canadian Breweries (Québec)—Dépôt de bière—Carling, Black Label Lager, Red Cap Ale, Invalide Stout (porter), O'Keefe's Old Vienna Lager, Canada Bud Ale, Canada Bud Beer, Brading "Old Stock Ale & Brown Stout", Donat Lacroix, agent, Bureau: St-Joseph 64, Tél. 3-4935, Entrepôt Avenue Conway 42, Tél. 3-0340

Canadian Dental Corps H. G. District, Rooney J. W., Lt-Col. D.D.O. Director, Dauphine 10

Canadian Fairbanks Co., Ltd, Marnell, J.-J., agent, Blvd Charest 297

Canadian Farm Loan Board, P.-A. Angers N. P., suptd., St-Pierre 71

Canadian Fur, Omer Paré, représentant, Blvd Charest 369

Canadian Gélatine Products, Faucher Adrien prop., Ave Jacques-Cartier 15

Canadian General Electric Co., A.-E. Keenan, manager, Blvd Charest 295

Canadian Goodrich Co., Ltd, St-Paul 205

Canadian Government annuities, St-Jean 104

Canadian Grain & Potato, Co., Ltd., fruits & légumes, Pouliot J.-L., prop., St-Paul 227

Canadian Import Co., Ltd (The)—Coal and Commission Merchants. Whole-

sale. Dalhousie 83, Phone 2-1221 — Wharf Office, Louise Bassin. Night Phone : 2-8612, 2-8552, 2-2842 — W. Q. Stobo, manager, St. Louis Road 50, Phone 3-4818

Canadian Industries, Ltd, W. O. Pigeon, repr., St-Pierre 52

Canadian Legion, St-Jean 96

Canadian Manufacturers Association (Quebec Branch), C. A. Lamontagne, sec., St-Vallier 566. Tél. 9944, res. Ave de Montmorency 82, Tél. 8684

Canadian National Railways—(Express Department—Department des Messageries)

Forwarders of Parcels, Foreign Money Exchanged, Money orders, Travelers Cheques, etc.

Expédition de marchandises dans toutes les parties du monde. Echange d'argent, Mandats, Chèques de Voyageurs.

Head Office — Bureau-Chef : Montréal, Que—D. M. McManus, agent, St. Peter St 99 and Sault-au-Matelot 54-56, Tél. 2-2620

Palais Depot, Gare Union, Service des voitures, Tels 2-4731-32 et 33

Canadian National Railways—O. Massé, General Superintendent; J.-E. Gauthier, Superintendent of Transportation; J. P. Ménard, District Engineer. Phone 2-8201. Champlain Station.

Laurentian Division : St. André St.—G. R. Edgley, Superintendent; J.-A. Gosselin, Division Engineer; L. Marchand, Ass't Division Engineer; J.-E. Hamel, Chief Dispatcher.

Mechanical Department—A. C. Melanson, Supt Motive Power and Car equipment; L. P. Trottier, District Car Foreman, Phone 2-8201, Champlain Station

E.-J. CHARTIER & Cie, Enr.

MARCHANDS DE CHARBON

22, RUE ST-ROCH, QUEBEC

TELEPHONE 2-6895

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Traffic Department—L.-J. Rouleau, Division Freight Agent; E. Labrecque District Freight Agent, Phone 2-8201, Champlain Station; J.-E. LeBlanc, District Passenger Agent, Du Fort 5, Phone 2-8201 and 2-6643; A. P. Bi-beault, Agent des voyageurs, 7 du Fort. Tél. 2-8201; J. C. Couturier, agent S.S., du Fort 7. Tel. 2-8201 J. A. H. Proulx, City Ticket Agent, Ste Anne St. 10, Phone 2-8201 and 2-6664; J.-H. Verrault, Ticket Agt, Palais Station, Phone 2-8290—2-3427 Bureau des enquêtes, C. Fournier, inspecteur, Gare du Palais.

Freight Office, St. André 116 — J. Chau-rette, freight agent; P. T. Sunder-land, asst. freight agent

Canadian National Steamships, S.-L. True-man, agent, St. James 17

Canadian National Telegraphs. —
D. McWilliams, manager (gérant).
Main Office : 83 St. Peter and Sault-
au-Matlot 40, Tel 2-5261 (Private
Exchange)

Succursales:

Hôtel St-Roch, Tél. 7142, W Boivin,
agent

Parlement, Tél. 2-3966—2-3967, J.-E.
Brunet, agent

Bureau d'informations: Gare du Palais
Tél. 2-2654, J.-A. Mailloux, agent.
Bureau des Billets: C. N. R., Ste-
Anne 10, Tél. 2-7405, J.-E. Ledrenay,
agent

Dépt du Contrôle: Champlain 51. Tel.
2-1324

Canadian Oil Co. Ltd. Station Gazoline,
J. B. Simard, locataire, Côte d'Abra-
ham 29

Canadian Oil Cos, Ltd, J. Peacock, manager,
Trudel 16, Tél. 4-0494

Canadian Optical Service Co., Ltd J.-W.
Philips, and H. G. Hatch, managers
Ste-Anne 42

Canadian Order of Foresters, (Cour Charest)
Caron 45

Canadian Pacific Express Co.—Alp. C.
Joncas, Agent, St. Peter 87 and
Sault-au-Matlot 44, Tel. 2-5621.
Depot Office: Palais Station, Phone
2-1508—Foreign Dept (Summer only)
Wolf Cove

Canadian Pacific Railway, (Headquarters
Montreal)—E. W. Beatty, K.C.,
President; D. C. Coleman, Vice-Presi-
dent; L. B. Unwin, Financial Vice-
President; Geo. Stephen, Vice-Presi-
dent in charge of Traffic; E. Alexander
Secretary; R.-G. McNeillie, Passenger
Traffic Manager; R.-G. Amiot, Pas-
senger Traffic Commissioner; A. O.
Secord, Division Freight Agent.

Offices in Quebec City—Passenger Traf-
fic: F. Fortier, general agent; Jules
Caouette, chief clerk; Lionel Bilodeau,
Passenger agent; L. P. St-Hilaire,
Passenger agent, Palais Station,
Phone 2-3320—E. J. Flynn, City
ticket agent, 30 St. John St., Phone
2-3841—J. A. Bélanger, ticket agent,
Château Frontenac Hotel, Phone
2-1840—J. E. Bellemare, ticket agent,
Palais Station, Phone 2-1284—T. A.
Bridgeford, Port passenger agent,
140 St. Peter St., Phone 2-6774
(summer only)

Freight Traffic—J. U. Lemieux, dis-
trict freight agent, Palais Station,
Phone 2-1995—L. Breton, local
freight agent, Ramsay St., Phone
2-6703—E. T. Lambert, wharf freight
agent, Tel. 2-4873

Operating Department—M. J. Demp-
sey, general agent, Palais Station,
Phone 2-3155—W. H. Laroché, sta-
tion master, Palais Station, phone
2-3370

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La pureté et la propreté de nos produits nous ont fait la nombreuse clientèle que nous avons : les écoles, les hôpitaux et le C.P.R. sont au nombre de nos clients

Canadian Pacific Communications, D
H. Barclay, local manager. Main Office, 89 St. Peter St. and 44 Sault-au-Matelot, Phone 2-2781, exchange with all departments.

Branch Offices : St. Roch Branch—Boulevard Charest 353, Tel. 7148 — Château Frontenac Branch, Tel. 2-1842 — Parliament Branch, Tel. 2-3259 and 2-7622 — Palace Station Branch, Tel. 2-1284 — City Ticket Office Branch, corner St. John and Palace Hill, Tel 2-3841 — Repeatre Station, Phone 2-4605

Canadian Pacific Railway, Purchasing Department—C. Slater, purchasing agent, Phone 2-4038, St-Louis Château Frontenac, J. B. Thomas, Chief Clerk, Phone 2-8258

Canadian Pacific Steamships, Ltd—(Headquarters, Montreal)—Passenger Department: asst-general agent, 2nd Floor—Freight Office: Dept. Tel. 2-8069—W. T. McGrath, Port agent, Wolves Cove, Tel. 2-6709

Canadian Press, J. J. O'Brien, repr., Buade 27

Canadian Provost, corps off., Citadel Hill 3
Canadian Rock Products, Ltd, Ste. Anne 65
Canadian Salvage Association, Ltd, Dalhousie 83, Phone 2-7600

Canadian Spice Mills—P. A. Nadeau, prop
Manufacturiers d'épices, poudre à pâte, empois, moutarde française, etc. Spécialités thés et cafés "Chien d'Or", peanuts salées, rôtissage de peanuts et de cafés. Sault-au-Matelot 87 et Sous-le-Cap 18, Tél. 2-3686. Tél. privé 7747

Canadian Spool Cotton Co., Chr. Colomb 35
Canadian Tire & Repair Co., Ltd, Frank O'Brien, gérant, Blvd Charest 187,
Canadian Toledo Scale Co., Ltd., Joseph Paradis, repr., de la Couronne 225

Canadian Underwriters' Association—
F. T. Chartier, chief rating officer. St. Peter 81. Tel 2-4903

Canadian Westinghouse Co., Ltd., St-Paul 269

Canivet Mlle A., Grande-Allée 144

Cannon Birdy, aviateur, Grande Allée 135

Cannon Charles A., C.R., avocat, de
Taschereau, Parent & Cannon, St-Paul 70. Tél. 2-5665 rés. d'Auteuil 81
Tél. 2-2522

Lawrence, militaire, St-Cyrille 699

Lawrence, journaliste et agent d'ass. Grande-Allée 220

Lewis, Lt Marine canadienne, Grande-Allée 135

Cannon Lucien, Hon., LL.D., C.P., juge
de la Cour Supérieure, et de la Cour de l'Amirauté, rés. Grande-Allée 135.
Tél. 2-5378

Cannon Mlle Maud, Fraser 90

Cannon Robert, C.R., avocat, secrétaire
de la Commission de Refonte des Lois générales, Bureau Palais de Justice, Tél. 2-6942; rés. Avenue de Salaberry 41, Apt 3, Tél. 4-1907

Cannon W. E., abbé, Séminaire de Québec. Tél. 2-3444

Cantin A.-Emile, cond. voitures de la malle, Châteauguay 181

Cantin Albéric, préposé aux quais
Port de Québec, 1ère Avenue 526.
Tél. 4-2809

Albert, emp. Com. du Port, St-Vallier 1149, Tél. 3-4612

Alfred, journalier, St-Pierre 98

Alfred, manufacturier de hardes, St-Sauveur 150½

Alias, menuisier, Lafayette 134

Alphonse, menuisier, De Mazenod 43

Alphonse, emp. S. civil, Ave Renaud 50r

Boulangerie Modèle

T. HETHRINGTON, Ltée

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

Cantin Alphonse, de Cantin & Fils, Enr.,
St-Vallier 557, Tél. 3-0179

Armand, emp. des ponts C. N. R.,
11e Rue 67

Cantin Arthur, peintre, Arago 241

Arthur, boulanger, Lavergne 8

Arthur, journalier, Vaudreuil 26

Bernard, emp. Défense Nat., St-Cy-
rille 272

Charles, rentier, Avenue des Erables 45.

Charles, de la Salle 175

Charles, taverne, du Pont 81

Charles-Emile, voy. de commerce, Ma-
rie de l'Incarnation 131

Charles, notaire, de Taschereau & Tas-
chereau, St-Pierre 71, rés. St-Ro-
muald

Chs-Edouard, avocat, officier en loi,
dépt Procureur Général, Ave Bégin 32
Tél. 2-2339

David, relieur, 4e Rue 128

Donat, cond. taxi, Arago 111

E., garde-moteur, Richelieu 328½

Edmond, mécanicien, de Mazenod 143

Edouard, garage et résidence, répara-
tion d'autos et remorquage, Dor-
chester 300, 11e Rue 46 et de la Cou-
ronne 185

Edouard comptable, Crémazie 176

Edouard, journaliste, St-Vallier 1118½

Elie, menuisier, chemin Ste-Foy 865

Elzéar, tailleur de cuir, Alfred 8

Emile, emp. Q. Ry., Richelieu 328½

Emile-A., épicier, Châteauguay 181

Emile, tailleur en corset, Morin 184½

Emilien, agt manuf., St-Joseph 64, rés.
Chr. Colomb 154

Cantin & Fils, Enr.—Alphonse Cantin,
prop.—Epiciers et importateurs de
quincaillerie et tapisserie. Radios
et Glacières électriques—Accessoires
d'automobiles et d'électricité et maté-
riels de construction, St-Vallier 555.
Tél. 7123-7124; Entrepôts: Arago 107
(voir annonce)

Cantin Etienne, journalier, Signai 107

Eugène, emp. Com. du Port, 2e Rue
70½

Fernand, sténographe, 7e Avenue 111½

G., emp. bateau Ste-Thérèse 3

Gaudiose, rentier, Bégin 97

Georges, Lafayette 134

Gérard, journalier, Ave Renaud 50r

G. Henri, emp. Hôtel de Ville, St-Val-
lier 1118½

Gérard, cireur de bottes, de Maze-
nod 143

Gustave, expéditeur, 6e Rue 7

Hector, commis, Ste-Marie 22

Henri, commis, 6e Rue 19

Henri, expéditeur, de Beaujeu 173

Henri, chauff. en bouilloires, Arago 254

Henri, emp. C.N.R., 11e Rue 233

Henri, pompier, Père Grenier 113

Herménégilde, menuisier, Laviguer 112

Hervé, emp. Comm. des Liqueurs, des
Franciscains 69

Hervé, de Pony Brand, rés. Giffard

Hervé, emp. C. N. R., 11e Rue 73

Hoséa, emp. Tr. Publics, de Mazenod 43

I., Enr., Alphonse Chamberland, hor-
loger et bijoutier, St-Jean 186

Irénée, chimiste, Garnier 16

J.-A., emp. C.N.R., 11e Rue 67

J.-A., com. B. de Poste, Ch. Colomb 139

J.-Adélard, anc. entrepreneur, Sous-le-
Fort 57

J.-A., cour à bois, 14e Rue 98

J.-Arthur, menuisier, Arago 358

J.-B., cour à bois, Arago 384

Jean-Paul, typographe, Arago 79

Jean-Paul, emp. Postes, St-Vallier 1118½

J.-Robert, chauff. camion, Marie de
l'Incarnation 131

Jos., snr, commis, de la Reine 389

Jos., jnr, opér. linotype, St-Vallier 868

Jos., emp. Anglo C. Pulp, 19e Rue 33

Joseph, emp. Lemesurier, Ch. St-Foy
1189

Le Syndicat de Construction Moderne Ltée.

CONSTRUCTIONS DE TOUS GENRES,

VENTES DE TERRAINS.

EDIFICE CIMON

2, côte D'ABRAHAM

TEL. : 2-4166

HOTEL SAINT-LOUIS**200 Rooms****Fireproof****200 Baths**

Cantin Joseph, emp. Comm. du Port, St-Vallier 1355

Joseph, anc. fermier, Latourelle 191

Joseph, charretier, Jérôme 32

Joseph-A., com. bois de chauffage
4e Avenue 456

Joseph-Eug., emp. Com. du Port 2
Rue 70½

Joseph, anc. emp. C.N.R., Ste-Thérèse 187

Joseph, typographe, de la Reine 389

Joseph, emp. Com. du Port, St-Vallier 1355

Cantin Joseph, camionneur, Ste-Marguerite 32

Joseph, couvreur, Papineau 154

Jos. Ant., cond. C. N. R., St Cyrille 272

Joseph-Hervé, emp. Dépt. Voirie, des
Franciscains 69

Cantin J. W., marchand de meubles, furniture dealer. Fournitures de maisons, poêles, fournaies, laveuses électriques, radios, glacières de toutes sortes. Spécialités : Bourrage de meubles, posage de tapis et de prélatris, St-Joseph 446. Tél. 8007, rés. 450. Tél. 8008. Entrepôt, d'Argenson 54. (voir annonce)

L., commis, St-Vallier 1355

Lauréat, peintre, Ste-Félicie 15

Lauréat, gérant Comm. des Liqueurs
St-François 494

Lauréat, emp. C.P.R., Aberdeen 100

Lauréat, emp. Voirie, 2e Avenue 183

Léopold, emp. Com. du Port, 18e
Rue 45

Limitée, Roméo Cantin, gérant, Belvédère 12

L.-Omer, voy. de commerce, Grande-Allée 220

Léopold, emp. Commission du Port,
18e Rue 45

Léopold, emp. Bureau de Poste, Chénier 25

Cantin Léopold, emp. civil, Champfleury 430

Louis, rentier, 4e Rue 230

Louis, commis, St-Vallier 1355

Louis, menuisier, 9e Ave 47, Q. Ouest

Louis-Honoré, journalier, Hermine 8

Lucien, gérant Diamond Truck, Simard 6

Lucien, comptable, la Canardière 1012

Lucien, commis, St-Vallier 372

Lucien, emp. W. Cantin & Fils, Lafayette 148½

Ludger, emp. Parlement, Dolbeau 63

Cantin Ludger, président de Lemesurier Tobacco Co., Inc. ; propriétaire Barry Cigar Factory Reg'd, St-Vallier 427
Tél. 8427, rés. Hôtel St-Roch

Marcel, tanneur, Ave Taurangeau 34

Marcel, comptable, la Canardière 1012

Maurice, emp. Caisse d'Economie, St-Olivier 252

Maurice, commis, St-Cyrille 272

Maurice, journalier, Dumont 21

Maurice, commis de taverne, 4e Avenue 111½

Mlle A., opératrice, 11e Rue 233

Mlle Alvine, Ste-Hélène 10

Mlle Alphonsine, Belleau 21

Mlle Bernadette, St-François 308

Mlle Caroline, Durocher 177

Mlle Cécile, 8e Avenue 160

Mlle Léonie, garde-malade, Claire-Fontaine 115

Mlle M., garde-malade, St-Louis 51

Mlle Rosanna, Sous-le-Cap 34

Mlle Simonne, Prévost 10

Mlle Yvonne, emp. C. d'Economie,
Latourelle 114

Mme Ernestine-P., Ste-Anne 103½

Mme Pierre, d'Aiguillon 52

Mme veuve Adjutor, Dollard 52

Mme veuve Albert, Ave Renaud 50r

Mme veuve Alfred, Latourelle 114

Mme veuve Augustin, Crémazie 96

Mme veuve Charles, de la Salle 285

Mme veuve E. Levis, Simard 6

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

BOULEVARD CHAREST, 3**TELEPHONE 2-5000**

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez Le Magasin Forteresse Limitée

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Cantin Mme veuve Ernest, St Olivier 306½
Mme veuve Ferdinand, de la Chapelle 37
Mme veuve H.-Adélar, St-Michel 11
Mme veuve Herménég., Ch.-Colomb 167
Mme J.-Philéas, St-Vallier 1118½
Mme veuve Octave, St-Vallier 540
Napoléon, boulanger, Lavergne 8
Napoléon, emp. C. Robitaille, Ave des Oblats 115
Napoléon, peintre, Daulac 32
Napoléon, tourneur, Chr. Colomb 91, rés 14e Rue 132
Napoléon, contremaitre B & B construction C. N. R., 11e Rue 73
Oscar, facteur, Latourelle 114
Paul, emp. Empire Shoe, St-Jean 78
Paul, mécanicien, 13e Rue 89
Paul-Emile, plombier, de la Reine 389
Paul-Henri, tailleur, St-Vallier 1310
Paul-Henri, emp. Comm. du Hâvre, St-Cyrille 272
Paul-Henri, emp. Dom. Arsenal, Hermine 296
Philippe, comptable, Latourelle 248½
Pierre, Ave Renaud 24
Pierre, emp. Arsenal, 11e Ave Q.-Ouest
Pierre, commis C.N.R., 12e Avenue 4, Q.-Ouest
Raymond, de J.-W. Cantin, St-François 444
René, commis Clarke S. S. St-Cyrille 272
Roger, typographe, Dollard, 52
Roger, com.-boucher, Lafayette 134
Roger, emp. Beatty Bros.,
Roland, journalier, 8e Avenue 171
Roland, emp. bureau Sherif, St-Vallier 1118½
Roland, constable Com. de Hâvre 8e Avenue 171
Roland, emp. Laiterie de Québec, St-Vallier 1355
Roméo, contracteur, Belvédère 12

Cantin Stanislas, abbé, vicaire, Crémazie 96
Sydney, journalier, Sault-au-Matelot 61
Sylvio, épicerie, Ave Renaud 24-26
Théodore, peintre, Hermine 289
Théodule, concierge, Mont-Carmel 27
Ulderic, commis, St-Vallier 1118½
Wilfrid, commis, Avenue Parent 39
Wilfrid, prop. Pony Brand (rés.), La Canardièrre 1012
Zoel, emp. s. civil, Ste-Anne 26
Canty Ernest, peintre, 9e Avenue 22
Richard-P., inspector of Municipal police, St-Eustache 90
Canuel Robert, emp. W.-E. Bégin, 2e Avenue 149½
Caouette Albert, journalier, Franklin 225
Alex., peintre, Ave des Oblats 99
Arthur, emp. dépt. du chômage, D'Aiguillon 81
Emile, dessinateur, St-Louis 85
Emile, journalier, Franklin 225
Etienne, emp. s. civil, St-Patrice 37
Eugène, pharmacien, St-Jean 493, rés. Avenue Casot 86
Eugène, emp. de la Cité, Giroux 1
Frs, charretier, St-Mathias 89
Geo., garde-magasin, St-Ignace 62
Georges, livreur Pepsi-Cola, St-Agnès 32
Isidore, charretier, St-Mathias 89
J.-A., mégissier, Chr. Colomb 296
Jean-Paul, emp. liqueurs Whistle, Arago 425
Joseph, barbier, Kirouac 206
Joseph, sr., épicerie, et rés. Franklin 223-225
Joseph, jnr, emp. Q. Power, Franklin 225
Joseph, salon de barbier, Kirouac 189
Joseph-N., comptable, St-Jean 473
Jules, commis en charge C.P.R., Service du trafic voyageur, Ave de la Tour 80
Léo, barbier, St-Paul 251½, rés. St-Mathias 89

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Caouette Ls-Joseph, Dr, professeur à l'Université Laval, chef du Service de Gynécologie de l'Hôtel-Dieu de Québec. Spécialité: Gynécologie et Obstétrique, Consultations : 2 à 4 hrs p.m. tous les jours, 7 à 8 hrs, p.m. les lundis, mercredis et vendredis, Grande Allée 133. Tél. Bureau 2-4236. Rés. d'été. Tél. 2-4344

Louis, pompier, Belvédère 12
 Louis, emp. dépt. des incendies, Franklin 65

Maurice, étudiant, Grande-Allée 133
 Mlle M.-A., emp. S. civil, Avenue Ste-Geneviève 29

Mme Emilien, de la Reine 421
 Mme veuve F.-X., Ave Turnbull 90
 Mme veuve Arcade, Napoléon 110
 Mme veuve Gaudias, Marie de l'Incarnation 79

Mme veuve Isidore, St-Mathias 89
 Mme veuve J.-B., St-Louis 85
 Ovide, emp. Q. Ry., Ave des Oblats 74
 Paul, journalier, Franklin 225
 Paul-Emile, emp. Ls. Morency, Marie de l'Incarnation 79

Robert, E.E.M., Grande-Allée 133
 Rosario, com. épiciier, Napoléon 110
 Selime, com. boucher, (rés.) Ave des Oblats 114

Wilfrid, menuisier, Bouffard 109

Cape Diamond House, Ave Ste-Geneviève 39

Capital Products Co., importateur d'huiles,
 Royer J.-Léo, prop., Côte de la Montagne 38

Capitol Cigar Store, St-Jean 142-144

Capitol Jewellers Reg'd, Lentgis C., prop.,
 St-Jean 198

Capitol Théâtre, St-Jean 142-144

Capucins R.R. PP., R. P. Albert, curé,
 8e Avenue 72, Limoilou. Tél. 4-1842

Carani Mme veuve Arthur, 6e Rue 164½
 René, emp. Brass. Boswell, 6e Rue 164½

Carbonneau voir aussi Charbonneau

Carbonneau Alfred, sculpteur, Bagot 123

Antonio, emp. Laurentide Auto, Napoléon 231

Antonio, emp. fromage Craft, St-Ambroise 75-77

Arthur, ch. de camion, St-Ignace 61

Arthur, chauffeur de camion, Châteauguay 318

Chs-Emile, com. Palais Justice, des Franciscains 12

Edgar, sculpteur, Sous-le-Fort 40r

Georges, journalier, Papineau 80

Gérard, contremaitre, St-Ambroise 54

J.-Léonce, major, Latourrelle 32

Joseph, St-Olivier 81

J., emp. Bureau de Poste, St-Olivier 81

Jules, emp. Dépt Voirie, Ste-Julie 78

Léo, navigateur, Avenue Taschereau 32

Léopold, emp. S. civil, Ste-Eustache 68

Léopold, messenger au Pt, Ste-Famille 42

Maurice, commis, Fleurie 198

Marcel, comptable, 9e Rue 28

Michel, sculpteur, Ave des Oblats 221a

Mlle J., Octave 15

Mme veuve Edouard, Châteauguay 181

Mme veuve J.-E., Châteauguay 181

Mme veuve Joseph, St-Patrice 152

Mme veuve Onésiphore, Bayard 198

Michel, sculpteur, des Oblats 225

Napoléon, d'Argenson 182

O., ent.-général, Bayard 198, ret
 Franklin 160

Omer, rentier, Sheppard 42, Sillery

Onésiphore, ouv. en papier, 12e Rue 131

Paul-Emile, expéditeur, 2e Rue 56

Philippe, comptable, St-François 462

René, comm.-boucher, St-Patrice 152

Rosaire, journalier, St-Patrice 152

Wilfrid, instituteur, de Gaspé 13

Wilfrid, sculpteur, St-Olivier 81

Wil., charretier, M.-Louise 33

Carbray Jimmy, laborer, St. Louis Road,
 Sillery

PHONE
 2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

358 - 364
 ST-JOHN St.

for

BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- -

QUEBEC

Carbray Misses Josephine and Mary Ann,
Ave Laight, Sillery

Mrs widow Hugh, Ave Laight, Sillery
Mrs widow Terrance, Champlain 473
Théod., clerk Que. Power, Fraser 290
W. Gerard, Advertising agent, Fraser 290

Cardemonde Ant., emp. Asphalte, Chr.-Colomb 91½

Cardinal Achille, voy. de com. 5e Rue 83½
Alex., emp. Com. du Prt, 3e Avenue 304
Alphonse, ouv. chaussures, Bédard 21
Arthur, sergt police, dept Marine, Ave Taschereau 100

Arthur, journalier, Bibaud 21
Arthur, vendeur de fruits, Julien 82
Arthur, commis, Ave Taschereau 76½
Arthur, journalier, Julien 82
Arthur, journalier, Côte de la Montagne 76

Edgar, com.-épiciier, Ste-Thérèse 175
Edouard, snr, journalier, Julien 79
Edouard, jnr, journalier, Julien 79
Georges, emp. garage, Ave Sarah, Sillery
Honoré, ancien emp. C.P.R., Arago 113½

J.-Emile, com. des Postes, Franklin 99
Joseph, journalier, Papineau 14
Léopold, journalier, Ave Taschereau 100
Louis, journalier, 13e Ave 219, Q.-Ouest
Marcellin, mercerie, St-Léon 14, St-Vallier 886, rés. Ave Taschereau 100

Mme veuve Delphis, 6e Avenue 84

Mme veuve Elzéar, Letellier 16

Mrs widow G.-H., Côte de la Montagne 76

Mme veuve Joseph, 6e Avenue 84

Oscar, pressier, 4e Avenue 38

Pierre, confiseur, Arago 299

Raoul, militaire, St-Olivier 337

Rosario, emp. Com. du Havre, 5e Rue 87

Wilfrid, journalier, Papineau 5

Careau Achille, épiciier, Franklin 63

Adélard, emp. Cité Latourelle 149

Adrien, emp. Voirie, Hermine 305

Careau Albert, chauff. de four., Ave Maxfield 7, Sillery

Alphonse, emp. Laurentide Automobile, Boisseau 154

Antonio, peintre, Kirouac 79

Arthur, journalier, Châteauguay 255

Arthur, commis, 10e Rue 73

Aurélien, comptable, St-Germain 146

Camille, plombier, St-Joseph 396-400

Charles commis, Napoléon 9

Charles, emp. Cité, des Commissaires 194

Donat, mécanicien, prop. de garage, Bagot 65

Edouard, commis, Maxfield 7, Sillery

Edmond, menuisier, Avenue Maisonneuve 54

Elzéar, journalier, Boisseau 154

Emile, typographe, Hermine 259

Eugène, menuisier, Ave Maisonneuve 54

Georges, journalier, St-Olivier 298r

Gérard, électricien, Kirouac 86

Henri, emp. Morissette & Frère, Ave Parent 58

Henri, journalier, Kirouac 79

H.-O., emp. Colonisation, Avenue Bourgoinville 24

J. Noël, dessinateur, Scott 129

J.-P., électricien, Avenue Lamontagne

Joseph, corroyeur, Kirouac 79

Jos., chauff. camion, Père Grenier 128

Léonidas, journalier, Kirouac 61

Léonidas, com-boucher, 1ère Avenue 311½

Léonidas, gde-magasin, St-Vallier 1016r

Louis, entrepreneur général, Scott 127

Lucien, mécanicien, 1ère Avenue 426½

Maurice, com.-épiciier, rue Maxfield 7, Sillery

Maurice, ing.-civil, St-Louis 51

Mlle Louise, couturière, Bl. Charest 604

Mme veuve Elzéar, d'Aiguillon 220

Mme veuve Ernest, Châteauguay 176

Mme veuve Philémon, Côte 16

Mme vve Pierre, Blvd Charest 604

Mme veuve Wilbrod, Place Royale 7½

Après plus d'un siècle
d'existence la maison

A.-C. ROUTIER

est encore à son même poste de la COTE DE LA MONTAGNE, offrant à ses clients un assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

PROVINCIAL APPRAISAL OFFICE Charles Gagnon, Prop.

APRAISALS OF ALL KINDS — EVALUATIONS DE TOUTES SORTES

Tél. 2-6888 — Established 1922

ST-PETER - 81 - ST-PIERRE

QUEBEC

Careau Odilon, commis-boucher, Kirouac 79
Paul, emp. Hôp. St-Michel-Archange
Champfleur 461
Paul-Eug., boucher, Arago 341
Paul-Henri, gérant de A. DeBeaumont,
Franklin 305½
Philémon, commis-boucher, des Fran-
ciscains 138
Philippe, mécanicien, Place Berthelot 3
Pierre, rentier, St-Germain 146
Roméo, emp. Voirie, Kirouac 79
Roméo, mécanicien, Blvd Charest 604
Roméo, menuisier, Blvd. Villeneuve 7
Toussaint, concierge, Grande-Allée 220
Ulric, contremaître Hop. St-Michel-
Archange, la Canardière 1013
Wilbrod, voilier, Lafayette 180

Carette Armand, mécanicien, Avenue des
Oblats 319

Emile, anc. industriel, rés. Côte d'Abra-
ham 34

Grégoire, agent d'immeubles, côte d'A-
braham 34

Henri, commis Caisse d'Economie N.-D.
de Québec, Scott 95

Jean-T., négociant, Fleurie 110

Laurent, étalagiste, Côte d'Abraham 34

Léopold, chauff. camion, Bouffard 154

Lucien, emp. s. civil, Côte d'Abraham 34

W.-D., épiciier, St-Vallier 194, rés.
St-Dominique 6

Yvon, voy. de commerce, 3e Avenue
338½

Carew A.-C., emp. C.N.R. Tél., Ave Brown 73

Carey Ferd. F., master mechanic C.N.R.,
Fraser 41

Carignan Adrien, emp. s. civil St-Amable 24
Donat, com. banque, 3e Rue 108

Frank, gardien de nuit, 4e Ave 54,
Q.-Ouest

Carl Mme veuve Joseph, St-Jean 386

Carleton House, chambres, Daniel Morisset,
prop., Grande-Allée 107

Carlin George, civil s. clerk, Ave Preston 41,
Sillery

Carlos Albert, commis, la Canardière 112
Dominique, emp. Usines S. Malo, Ave
des Oblats 289

Emile, commis, St-Pierre 42

Joseph, anc. menuisier, (rés.), la Canar-
dière 112

Léonard, emp. C.P.R., la Canardière 112

Lucien, commis, St-Luc 171

Carmarro Jim, mineur, St-Roch 93

Carmichael Antoine, de Elz. Carmichael,
1ère Avenue 192

Elie, march. de bois de chauffage (rés.)
4e Rue 134

Elzéar, nouveautés, St-Joseph 137, rés.
Fleurie 131

Eugène, com-boucher, 1ère Avenue 248

Henri, étal et rés. Crémazie 194

Joseph, menuisier, Papineau 82

Carmichael & Lapointe, cour à bois, Elie
Carmichael & André Lapointe, 6e
Rue 126

Liguori, vendeur, rés. 9e Rue 119

Mme E., Côte d'Abraham 84

Mme veuve James, 1ère Avenue 248

Caron A., cuisinier, 10e Rue 26

A., journalier, Dalhousie 5

Adjutor, menuisier, Ozanam 205

Adrien, abbé, aumônier, Mission Chinoise
catholique, du Pont 29-31

Alcide, capt., Ave des Erables 195

Albert, emp. Morneau, 10e Rue 197

Alexandre, chauffeur, Champfleury 212

Alfred, gantier, de la Couronne 207½

Alfred, emp. Us. Limoilou, Boulevard
Charest 186

Antoine, emp. Marine, St-Joachim 14

Arthur, peintre, Chemin Ste-Foy 690

Arthur, ingénieur C.P.R., 2e Ave-
nue 216

Auguste, chauff. station, St-Mathias 62

Auguste, boulanger, St-François 257

Aurèle, agt Le Soleil, 4e Avenue 337½
& Côté, peintres, de La Salle 32

Charles, emp. dépt de l'Agriculture,
St-Jean 97

ARTHUR MARCOTTE

Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.

70, RUE ST-JOACHIM
Téléphone 2-1914



J. W. CANTIN

**Marchand de Meubles
et Radios**

Venez faire votre choix d'un Radio, Laveuse électrique, Set de Chambre, Set de Salle, Set de Chesterfield, Tapis, Lampes de fantaisie, Glacières électriques "Norge" et "Leonard" Glacières à glace, Carosses de bébé, Poêle à gaz combiné, à charbon, Poêle à l'huile "Perfection" et "Reliance", Prélarts, Rugs, etc., etc.

446, rue St-Joseph Tél. 8007

Bois de toutes sortes



P O R T E S
C H A S S I S
E S C A L I E R S
P U P I T R E S
A R M O I R E S
E T C.

*Ameublement de
magasins*



A M E U B L E M E N T
e t B O I S E R I E S
P O U R C O M M U -
N A U T E S E G L I S E S
H O P I T A U X e t
E C O L E S.

*Qualité, Service,
Prix*

O. Chalifour Inc.

Bois et Menuiserie de Qualité

126, rue Prince - Édouard

Québec

TEL. 4-3546

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez Le Magasin Forteresse Limitée
252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Caron Charles, arpent.-géomètre, Ave Moncton 69
 Charles Eugène, pressier, Lavigueur 39
 Clément, de la Crèmerie Bélanger Enr., 1e Avenue 530
 Cléophas, mécanicien, St-Olivier 281
 Conrad, restaurant, Durocher 133
 Cyrias, journalier, 3e Rue 182½
 Cyrille, emp. C.P.R., 4e Avenue 330
 D., ent.-plâtrier, N.-D. des Anges 117
 David, emp. Fonderie de l'Islet, 11e Rue 151
 Edmond, journalier, Chr.-Colomb 175
 Edouard, peintre, Franklin 208
 Edouard, commis Artillerie 132½
 Edouard, emp. Q. Ry, 4e Avenue 279
 & Fils, entr.-plâtrier, Notre-Dame des Anges 117
 Emile, voy. de commerce, 4e Rue 140
 Emile, emp. dépt. Travaux Publics, Crémazie 34
 Emile rentier, Des Remparts 9
 Caron Enr., La Compagnie, manufacturiers de produits alimentaires et pharmaceutiques, St-Joseph 251
 Eudore, de La Cie Caron Enr., Blvd des Alliés 41
 Gabriel, emp. Demontigny & Ponlot Enr. 2e Avenue 128½
 Fernand, emp. Jos. Rousseau, St-François 479
 G.-Fernand, architecte, bureau Côte de la Montagne 88, rés. Prévost 12½
 Gaston, journalier, Prince-Edouard 290
 Gaudias, voy. de commerce, Avenue Ste-Geneviève 29
 Gérard, comptable Coopérative, 13e Rue 68
 Gilbert, rentier, Scott 30
 Gilbert, voy. de commerce, Blvd des Alliés 41
 Henri, emp. Geo. Chalifour, Ltée, 17e Rue 82
 Henri, service quartier maître, des Franciscains 17

Caron Henri, emp. garage, St-Jean 64R
 Henri, emp. Dépt. Agr, St-Olivier 98
 Henri-Louis, militaire, Dollard 124
 Herménégilde, ent.-plombier et électricien, St-François 560,
 Ivanhoe, abbé, sous-archiviste de la Province de Québec, Crémazie 10
 J.-Albéric, assurances, Charlevoix 25
 J. A. Roméo, électricien, 9e Rue 58½
 J.-B., chauff. camion, 5e Rue 31
 Jean-Chs., de Caron & Fils, Notre-Dame des Anges 119
 J.-Emile, mécanicien, St-Alexis 58
 J.-Edouard, comptable, Drolet 21
 Jean Paul, commissaire, St-Albert 14
 J.-F., collecteur "Le Soleil", Père Grenier 164B
 Jos., menuisier, St-Luc 208
 Josaphat, emp. s. civil, 2e Avenue 215½
 Joseph, commis, Sutherland 22
 Joseph, emp. s. civil, des Franciscains 17
 Joseph, charretier, Conroy 40
 Joseph, menuisier, Morin 115
 Joseph, gér. O. Chalifour, 4e Avenue 342½
 Jos.-Ernest, emp. Agr., Ste-Anne 131
 Joseph Ls., emp. O. Chalifour, 4e Avenue 342½
 L.-E., charretier, march. de charbon, Latourelle 90.
 Léo., vendeur, Kirouac 151
 L.-L., étalagiste, Artillerie 89
 Léon, emp. s. civil, Lavigueur 39
 Léon, charpentier, Arago 346
 Léop., pneus, de la Chapelle 47, Riche-lieu 198
 Lorenzo, insp. de lait, Ste-Hélène 29
 Louis, journalier, rue Harriet, Sillery
 Louis, aumônier du Couvent des SS. du Très St-Sacrement, 18e Rue 631
 Louis, rameur, Spencer Cove, S.
 Louis, journalier, de La Salle 220
 Lucien, relieur, Scott 72½

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

LAITERIE FRONTENAC. Limitée

La laiterie par excellence pour vous procurer le lait, la crème et le beurre dont la qualité ne peut être surpassée

Caron Lucien, chauffeur camion, d'Aiguillon 116

Lucien, gérant, N.-Dame 38

Marcel, emp. bureau, Scott 72½

Martial, Enr. camionnage & cour à bois, Jalobert 62

Martial, journalier, Julien 41

Mlle Antoinette, sec. F. Audet, notaire Crémazie 155

Mlle C., surintendante l'Oeuvre de la Goutte de Lait (bureau) de la Couronne 1, rés. Lockwell 130

Mlle C., emp. de bureau, Ave Ste-Geneviève 29

Mlle Emérentienne, 16e Rue 15

Mlle Eugénie, St-François 308

Mlle Germaine, secr., Bibliothèque Législative, Blvd des Alliés 41

Mlle Jeannette, Boisseau 29

Mlle Julienne, St-Joseph 275

Mlle Juliette, St-Louis 65

Mlle M.-A., emp. s. civil, Ste-Ursule 53

Mlle Marguerite, St-Gabriel 80

Mlle Marie, 5e Rue 67

Mlle M.-Rose, institutrice, Sous-le-Fort 33½

Mlle Philomène, épicerie & rés., Du-rocher 172

Mlle Rosanne, Crémazie 10

Mlle Thérèse, modiste, 4e Avenue 337½

Milles, Blvd. Langelier 151

Mlle Zélia, du Palais 10½

Milles Alice et Marie, Ste-Thérèse 49

Milles Bernadette et Délina, 17e Rue 4

Milles Emilie Marg. et Yvonne, St-Patrice 128

Mme Henri, Prince-Edouard 290

Mme veuve Alfred, de La Salle 30

Mme veuve Alfred, Dorchester 658

Mme veuve Gaudias, Pr.-Edouard 294

Mme veuve Hector, St-Cyrille 83

Mme veuve J., 4e Avenue 417

Mme veuve J.-Albert, d'Aiguillon 204

Mme veuve J.-E., des Franciscains 105

Mme veuve J.-Eug., St-Cyrille 496

Caron Mme veuve Jos., St-François 190

Mme veuve Joseph, relieur & règleur,

Notre-Dame 38, rés. Scott 72½

Mme veuve Joseph, Chr. Colomb 403

Mme veuve Joseph, Hermine 109

Mme veuve Joseph, Ste-Agnès 78

Mme veuve Louis, Richelieu 198

Mme veuve Marcel, Laviguer 205½

Mme veuve Siméon, Chr. Colomb 155

Nap., journalier, St-Bonaventure 80

Napoléon, emp. Canada S.S. Line, Ste-Thérèse 110

Nazaire, rentier, St-Nicolas 20

Octave, emp. Us. St-Malo, 15e Rue 82

Omer, agronome, Couillard 11

Omer, commis boucher, d'Aiguillon 140

Onésime, emp. de la Cité, du Roi 184

P.-A., off. de douanes, 10e Rue 58

Paul, ouv. en chaussures, du Roi 184

Paul-Emile, emp. Brasserie Boswell, de La Salle 236

Philémon, taill. de cuir, St-Vallier 1054½

Philippe, emp. Q. R., Ste-Thérèse 49

Philippe, ing. locomotives, 5e Rue 67

Raoul, charretier, Conroy 40

Robert, de Caron & Fils, entr.-plâtriers Notre-D-des-Anges 117

Roche, emp. Hôp. du S.-Cœur, St-Bernard 63

Rodolphe-M., comptable, St-Cyrille 83

Roméo, gardien de nuit, du Roi 401¾

Rosaire, homme de liv., d'Aiguillon 204,

Rosaire, emp. O. Chalifour, 4e Avenue 342½

Caron Sylvio, médecin, chef de service,

Clinique Roy-Rousseau, rés. Mastai

Fél. 2-7303

Télesphore, journalier, Chevière 29

Télesphore, journalier, Marie de l'Incarnation 256

Théodore, menuisier, St-Albert 14

Thomas, Enr., marchand de salopettes 5e Rue 61-63

Thomas, journalier, St-Benoît 150

Ulric, R.-P., Ch. Ste Foy 850

Boulangerie Modèle

T. HETHRINGTON. Ltée QUÉBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

DEMANDEZ NOS PRIX AVANT D'ACHETER AILLEURS

Caron W., R.P., supérieur, Missionnaire Notre-Dame du Sacré-Cœur, Ste-Ursule 71
W. R., supt Power House, Ch. Ste-Foy 297
Wilfrid, mécanicien, Scott 6½
Wilfrid, électricien, Ang. C. Pulp, 8e Avenue 280
Wilfrid, bûcheron, 3e Rue 182½
Wilfrid, pensionnaire, St-Bernard 60½
Wilfrid J., insp. d'écoles, Ave Bougainville 20
Caroni Mme veuve Arthur, 6e Rue 164½
Caroni René, emp. Bras. Boswell, 6e Rue 164½
Carpenter A. J., broker, Conroy 20
Harry, Prov. Constable, Turnbull Ave 76
James, baker, Ave Monk 86
John T., pensionner C. P., Bourdon 7
Leslie-W., office clerk, Bourdon 7
Robert J., sergent-major C. O. C., Prévost 2
W., clerk, Avenue Cartier 21½
Carpentier Arthur, commis St-Vallier 910
Edmond, emp. Corp., Chr. Colomb 300
Gaston, commis, Les Prévoyants du Canada, St-Olivier 261
Gaud., emp. Parlement, St-Félix 11½
Georges, emp. garage, Boisseau 186
J.-Ovide, emp. Dépt du chômage, St-Gabriel 44
Louis, commis, St-Olivier 169
Maurice, emp. Sun Leather Corp., St-Vallier 1013
Mlle Eugénie, Chr.-Colomb 182-186
Miles M. L. et Hedwidge, Scott 68
Mme veuve A., De Mazenc 225
Mme Joseph, de l'Eglise 34
Mme veuve G., Avenue Cartier 145
Mme veuve G., Aberdeen 36
Paul, agronome, Jeanne d'Arc 41
Carr Miss E., emp. Dom. Arsenal, St-Louis 79
W.-G., off. Marine, Ave Murray 1

Carrange Michael, emp. Ang. Pulp, de la Ronde 306
Mrs widow Frank, Grande-Allée 305
Carre Elzéar, menuisier, 3e Avenue 84, Q.-Ouest
Carrier Adjutor, emp. Trav. Publics, St-Jean 483
Adolphe, gérant garage, 8e Rue 15½
Aimé, cordonnier, Smith 39
Albert, journalier, St-Paul 103
Alfred, peintre, Colbert 5
Alphonse, épicier, Ste-Claire 41-41½
Armand, taverne, St-Paul 307
Armand, prop. taverne, 13e Rue 115
Amédée, emp. de moulin, N.-Dame des Anges 45
Antonio, mécanicien, Kirouac 117
Arthur, journalier, Rigauville 35
Arthur, contremaître, Artillerie 37
Camille, W.-L., comptable, Ave Bougainville 104
E., militaire, St-Michel 54
Edmond, commerçant, Ste-Thérèse 1T
Edouard, ing.-stat., Rigauville 1
Edouard, commerçant, Pl. Durocher
Emile, emp. Hobbs, Couillard 22
Ernest, R. P., Ch. St Foy 850
Eugène, commis, Du Roi 343
Eugène, emp. restaurant, Grande Allée 177
Eugène, emp. rest., Grande-Allée 177
Fortunat, journalier, St-Paul 157
Georges, emp. Dom. Arsenal, Ave des Oblats 84
Georges, com-boucher, Avenue des Oblats 181
Gérard, checker, St-Anselme 74
& Goulet, viande, gros et détail, Du Pont 118-120 et St-Jean 475
Jean-Paul, mécanicien, la Canardière 151
J.-Bte, march.-tailleur, (atelier) 1e Avenue 204
Joseph, journalier, Père Grenier 8
Joseph, constable, C.N.R., 11e Rue 62½

IMMEUBLE PRESTON LTEE.

LOTS A BATIR

EMPRUNTS DU GOUVERNEMENT FEDERAL

EDIFICE CIMON,

6, côte D'ABRAHAM

TEL. : 5169

HOTEL SAINT-LOUIS**200 Chambres****à l'épreuve du Feu****200 Bains**

Carrier Joseph, journalier, St-Vallier 1048
 Joseph, emp. Corp., Lavigueur 44
 Joseph, rentier, St-Vallier 894
 Joseph-Ls., rentier, 13e Rue 115
 Joseph-Omer, mécanicien, Kirouac 262
 Jos. René, emp. Acc. du Travail. St-Patrice 49
 Lorenzo, emp. Dom. Arsenal, de Mazenod 139
 Louis, journalier, 1ère Rue 265, Q.-Ouest
 Louis Adjutor, journalier, Ave des Oblats 259
 L.-P., entr. posage de lattes métalliques, St-Jean 104
 Marie-Louis, prof. Ecole Technique, Ave Murray 67
 Maurice, comptable, Murray 24
 Médéric, St-Paul 157r
 Mlle Béatrice, Ave des Oblats 217
 Mme Cléophas, des Glacis 5
 Mme veuve Adolphe, 15e Rue 131
 Mme veuve Edmond, d'Argenson 174
 Mme veuve Emile, de la Chapelle 128
 Mme veuve Isidore, Ave Murray 67
 Mme J.-E., rep. Charès, District. de Qué., 8e Rue 15½
 Mme veuve J.-E., Ste-Ursule 46
 Mme veuve Jean-Bte, Brulard 4, Sillery
 Mme veuve Joseph, St-Paul 157
 Mme veuve Louis, St-Patrice 88½
 Mme veuve Onésime, Ste-Agnès 5
 Omer, commis-boucher, Artillerie 37
 Ovide, jr, emp. liqueur. Whistle, St-Vallier 1090b
 Paul-Emile, Rigauville 35
 Paul-Emile, commis Couillard 9
 Paul-René, emp. Com. Crédit Corp. of Canada, Ave Murray 106
 Philippe, d'Argenson 174
 Pierre, prop. Café Pierrot, St-Pierre 34, rés. Brulard 4, Sillery
 R.-A., commis J.-A. Cadorette, 8e Rue 15½
 Roland, cordonnier, St-François 427

Carrier Robert, pensionnaire, fédéral, Ave des Erables 201
 Roméo, typographe, d'Argenson 174
 Théodore, commis, d'Aiguillon 176
 Carrière de Château Richer, Giguère Mlle Simone, prop. la Canardière 272
 Carrières Mme Ferdinand, Grande-Allée 352
Carrington Rt. Rev. Philip Lit D., Lord Bishop of Quebec, "Bishophthorpe", Esplanade (D'Auteuil street) 69. Phone 2-7640
 Carroll E., industriel, Père Marquette 91
 Mme veuve H.-G., Grande-Allée 220
 Carson Mrs M., Rooming House, Grande-Allée 120
 Carswell Mrs widow Robert, Lockwell 120
 Preston, clerk, Lockwell 120
 Russell, emp. Boswell, Lockwell 120
 Carter James, night watchman, Mont-Carmel 27
 Misses (the) Grande Allée 144
Carter W. LeMesurier, physician, Grande Allée 110, Phone 2-4217
 Cartier Café, Fong Tom, prop., Ave Cartier 76-78
 Cartier Electric, Enr., Léonce et Gérard Veilleux, props, Avenue Cartier 79
 Jules, emp. Dépt. Colonisation, St-Louis 62
 L.-J., dessinateur, St-Jean 185
 Ludovic, gardien Hôp. St-M.-Arch., Champfleury 338
 Mlle Alice, Ave Laight S.
 Mme veuve Emile, Ave Laight S.
 Paul, docteur, Belvédère 142
 Roland, asst gér. Goodyear Tire Rubber Co., Ltd, Richelieu 39, apt. 11, Tél. 4-1820
 Shoe Shine Fiset Léopold, prop. Ave Cartier 78
 Shoe Shop, Brown J.-C., prop., Avenue Cartier 95
 Cartier Sporting Goods, J. Morency, prop., Ave Cartier 144

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED**CHENEAX BOND** pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.**BOULEVARD CHAREST, 3****TELEPHONE 2-5000**

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**
252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Cartwright G. H., asst-supt maintenance of
Ways Q. Power, rés. Avenue de Berni-
nière 20

Casault voir aussi Cazeau

Casault Alfred, marchand de tabac, Pl.
Durocher, rés. St-Mathias 38

Alfred, journalier, St-Vallier 237

C., agent manuf., St-Jean 56

Chs, agent, du Palais 40

C.-J., peintre décorateur, d'Assise 70

Edouard, journalier, St-Vallier 233

François, officier Douanes, Ave Forget
15

Guy, comptable Raoul Séguin, Avenue
Murray 14

Mlle Anna, St-Vallier 233

Onésime, journalier, St-Vallier 237

Roland, agent Travellers Ins., St-
Cyrille 450

Ulderic, rep. man., Fleurie 140

Casey Lionel, Marine Officer, St-Cyrille
278b

Casgrain J.-R., emp. Bureau d'Enregistre-
ment, St-Louis 55

Casgrain Léon, C.R., honorable, membre
du Cabinet provincial, Hôtel du Par-
lement, rés. Rivière du Loup, P.Q.

Mlle Anaïs, professeur de piano, St-
Joachim 69

Mme veuve Alphonse, Scott 50

Ph. H., abbé, directeur de l'Oeuvre Pro-
tectrice des émigrants catholiques,
Archevêché, Port Dauphin

Cashman H.-W., Office Manager, Château
Frontenac, Aberdeen 118

Casino Jean—Eugène Vivez—Studio et
magasin de photographie—Ecole Thé-
âtra, chant et diction, St-Jean 70,
Tél. 4-4178

Casse voir aussi Cazes

Casse Gaudias, nouveautés, 1ère Ave 228½,
rés. 241

Joseph, rentier, Blvd. Benoit XV 153

Casse Léopold, emp. J.-B. Renaud, Blvd Be-
noit XV, 153

Lucien, gérant Alph. Talbot, du Roi
172

Cassels L. A., clerk, Treasury Dept. Parlia-
ment Bldg's, St-Joachim 13

Mrs widow J.-T., St-Joachim 13.

Cassidy Arthur, clerk, St-Patrice 36

Frank, emp. Anglo Pulp, St-Stanislas
14

Mrs widow H. B., Lockwell 134

Cassidy Limitée, Importateur et manu-
facturier de porcelaines, verre taillé,
argenterie, faïences, lampes, verreries,
ustensiles de cuisine, poupées, jouets
et articles de fantaisie, tables, chaises
et comptoirs pour Hôtels, Restaurant
et Taverne, G.-E. Clapin, repr.
St-Joseph 251, Tél. 3-3206

Cassista Hector, emp. Lamy, 10e Avenue 121,
Q.-O., et St-Joseph 94

Chs-Eug., police prov., 3e Avenue 491

Joseph, rentier, 2e Rue 145

Joseph, emp. Anglo Pulp, 2e Avenue
69½

Thomas, journalier, 2e Avenue 69½

Cassivi Mme R., concierge, McMahon 12

"Cassulo", Quebec most up-to-date,
French and Italian restaurant, St.
John 130. Phone 4-4644

Cassulo Georges, emp. Anglo Pulp, Grande
Allée 120

Cassulo Louis, propriétaire Restaurant
Cassulo, St-Jean 130, confiseur et
pâtissier, Tels. 4-4644 et 2-0019, rés.
St-Jean 128

Castonguay voir aussi Gastonguay

Achille, cordonnier, Ave Renaud 100

Castonguay Albert, cordonnier, Kirouac 80

Albert, rép. de chaussures, des Fran-
ciscais 91A

Bernard, gérant manufacture Cie B.
Houde, Ltée, Marie-Rollet 26

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Quebec

LA COMPAGNIE DE TAXIS 2-2001

Nous garantissons le meilleur service
et la plus grande sécurité.

Conducteurs de grande expérience. — Autos de construction la plus récente.

AUTOS DE LA MEILLEURE DES FABRIQUES "DODGE" ET "DE SOTO"

Castonguay Delphis, journalier, Richelieu 94
Edmond, barbier, Arago 228, rés. 230

Castonguay Emile, gérant-général "L'Action
Catholique", St-Cyrille 41½, Tél.
3-1189

Ernest, voy. comm., 12e rue 97

Félix, barbier, St-Germain 152½-156

J.-A., voy. de commerce, Haldimand 11

Jos.-Delphis, voy. de commerce, Royal
Roussillon 31

Laurent, cordonnier, Ave Renaud 92

Léonidas, journalier, Petit Champlain 102

Léonidas, directeur, Cinéma Catholique

de Qué., Hôtel-Dieu, du Palais

Léopold, sûreté provinciale, 1e Ave 892

L.-Odilon, rentier, 3e Avenue 172

Lucien, arp. goémètre et ing. forestier de
Castonguay & Giroux, Aberdeen 15,

Lucien, tailleur, Chr.-Colomb 264

Marcel, anc. restaurateur, 4e Rue 71

Mme veuve David, St-Cyrille 41

Odile, emp. C. P. R., 3e Avenue 172

Robert, vendeur Q. Power, 10e Rue 64½

Théodule, mécanicien, 3e Avenue 172

Cataford Edouard, emp. Ass. Legislative,
d'Artigny 50

Catellier Christian, facteur, 7e Rue 88¾

Edmond, commis, Ozanam 188

Gérard, épiciier St-Michel 22 (rés.) Ar
tillerie 100

G.-N., emp. s. civil, Ave des Erables 208

Joseph, emp. s. civil, Artillerie 100

Marcel, méc. d'auto, de la Salle 5

Mlles M.-Ange et Marie-Antoinette,

Père Grenier 56

Mme veuve Thomas, Père Grenier 56

Catellier P. A., représentant Nesbitt,
Thomson & Co., Ltd, Price House,
Ste-Anne 65, Tél. 2-1588, rés. Avenue
des Braves 58. Tél. 3-4102

Cathedral Church Hall, for Parochial pur-
poses apply to the Churchwardens
or to E. A. Williams, H. C. Vestry
Clerk, 33 Garden Street, Tél. 2-2953

Cathedral of the Holy Trinity, (Anglican)
D., Dean and Rector, Rev. C. C.
Campbell. Assistant Priest, Des Jar-
dins 29

Cathedral Vestry, R. E. Williams, Vestry
Clerk, Garden 33, Tel. 2-2953

Catholic Seamen Club, Champlain 78

Cattelain Joseph, publiciste, Syndicat de
Quebec, Ltée, 2e Avenue 370

Cauchon Adélard, débardeur, St-Domini-
que 48½

Adélard, journalier, Caron 130

Albert, menuisier, Papineau 78

Alfred, emp. Dépt. Milice, St-Eustache
58½

Alphonse, menuisier, Papineau 104

Antoine, off. circulation, de La Salle
326½

Arthur, entr. menuisier, St-Cyrille 415

Camille, contremaitre, du Roi 364

Edouard, menuisier, Avenue Fran-
çois 1er 93

Eudore, machiniste, Fleurie 118

Fernand, rep. Cie Laviolette, Trois-
Rivières, Avenue Belvédère 39

G. plâtrier, Blvd Benoît XV 47

Gérard, débardeur, St-Dominique 48½

Guy, emp. s. civil, Chemin Ste-Foy 295

Henri, ent. menuisier, Saunders 28

J.-Edouard, gérant des ventes J.-E.
Livernois Ltée, Fraser 193

Jos. Auguste, menuisier, St-François 10

Joseph, chauff. camion, de la Colom-
bière 206

Cauchon Joseph, président et gérant,
Magloire Cauchon, Ltée, Chemin
St-Louis 160. Tél. 3-0995

Jules, menuisier, des Franciscains 61

Lucien, prof. Ecole Technique, Blvd
Benoît XV, 47

Lucien, boucher, Rigauville 3

PHONE

2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

358-364

ST-JOHN ST.

Après plus d'un siècle
d'existence la maison

A.-C. ROUTIER

est encore à son même poste de la **COTE DE LA MONTAGNE**, offrant à ses clients un assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

Cauchon Magloire, Ltée, entrepreneurs généraux.—Joseph Cauchon, président et gérant. Rés. Chemin St-Louis 160, Tél. 3-0995.—Bureau et ateliers, de la Salle 311, Tels : 6170-6179

Magloire, mécanicien, de la Salle 309

Mlles Anglina et Alberta, d'Aiguillon 176

Mlle E., Scott 154

Mme veuve Adéland, St-Dominique 48½

Mme veuve Henri, Blvd Benoit XV 47

Mme veuve J.-Edouard, Ste-Anne 101

Mme veuve Magloire, de la Salle 309

Ovila, menuisier, Julien 90

Paul E. E. A., Blvd Benoit XV 47

Paul-E., pompier, Ave Cartier 122

Roland, journ., St-Dominique 48½

Roland, médecin, bureau et rés., la Canardièrre 80

Xavier, anc. boucher, St-Simon 2

Caulfield Hubert, laborer, St-Patrick 88½

James, Ste Bridget's Home, Grande Allée 254

Caumartin Urbain, prof., 4e Avenue 466

Cavanaugh see Kavanagh

Wm. emp. Q. Ry, St-Cyrille 208

Caya Paul-Emile, emp. Colonisation, Fraser 87½

Willie, journalier, St-François 8

Cayer A., charretier, 8e Avenue 147

Adéland, journalier, Arago 448

Donat, pompier, de Lanaudièrre 90

Edmond, emp. S. Gagnon, Inc., Chr. Colomb 166

Jean, tailleur de cuir, Arago 222

Joseph, emp. Frs Nolin, 7e Rue 5r

Léonidas, chauff. d'autos, St-Honoré 6

Mlle, garde-malade, St-Cyrille 144

Roger, voy. de commerce, 8e Avenue 267

Cayouette voir aussi Caouette

Cayouette André, contr. Corporation, Champfleury 202

André, journalier, Champfleury 2

Charles, journalier, Champfleury 202

Cayouette Francis, emp. Anglo Pulp, la Capricieuse 25

Joseph, menuisier, épicerie et rés., de la Ronde 67½

Cazes voir aussi Casse

C. B. V., Poste de radiodiffusion, Commission de la Radio, Aurèle Séguin, gérant, chambre 4006, Tél. 5658

Centini Mme veuve Ronalda, Avenue St-Denis 10

Central Agency Ltd., Chr. Colomb 35

Central Auto Parts, Lamontagne J.-A., prop., 1ère Avenue 41

Central Printing Co., H. S. Quart, prop., Côte d'Abraham 65

Central Rooming House, G. Desrochers, prop., St. John 9½, Tél. 2-4319

Cercle d'Assise de l'A.C.J.C., Royal Roussillon

Cercle Debussy, Ste-Famille 25

Cercle de la Jeunesse Féminine, Avenue Ste-Geneviève 7

Cercle de la Jeunesse Nationale, Royal Roussillon

Cercle des Dames auxiliaires de la Force Royale Aérienne du Canada, Mme Paul Taschereau, secrétaire, Ave Turnbull 124

Cercle Des Femmes Canadiennes, Mme F. X. Chouinard, secrétaire, Avenue des Bernières 16

Cercle des Voyageurs de Commerce de Québec—

Président, J.-Yvon Bouchard; secrétaire, J.-H. Boulet; trésorier, A. Marceau, 36 St-Augustin Tél. 2-1044

Cercle Roc-Amadour, Royal-Roussillon

Cercles littéraires, (voir Renseignements)

Cercle Paroissial, Jacques-Cartier, St-François 335 et St-Joseph 350

Cercle Universitaire, Couillard 29

Chabot Adéland, de Chabot & Frères, 3e Rue 81

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161-169

--

QUEBEC

J. B. E. LETELLIER ENR.

Représentant
MONTREAL CHOP SUEY

112, rue DALHOUSIE
Tél. : 2-3931

Chabot Adélar, cord.-machin., St-Bonaventure 71

Albert, voy. de com., St-Bonaventure 73

Alfred, emp. Terres & Forêts, des Franciscains 159

Alphonse, emp. Q. Ry, Châteauguay 336

André, de Chabot & Frère, 2e Rue 114

Antonin, emp. de la Cité, St-Nicholas 34

Antonio, ouvrier en chauss., Victoria 106

Antonio, gardien Salle de lecture, Mont Carmel 12

Antonio, chauffeur C. N. R., 7e Rue 110

Appolinaire, menuisier, Ste-Famille 12

Armand, emp. Frs Nolin, St-Albert 9

Arthur, commerçant, P. Durocher

Arthur, emp. s. civil, Haldimand 8

Arthur, journalier, 2e Avenue 131

Arthur, menuisier, 5e Rue 88

Arthur, jr., ouv. en chaus., Kirouac 18

Arthur, ing.-stat., 5e Avenue 131

Aurèle, capitaine, St-Olivier 141

Chs-Auguste, peintre, la Canardière 127

Chs-Henri, tailleur de cuir, St-Félix 2

C.-E., emp. s. civil, Mont-Carmel 12

Edmond, commis, St-Olivier 205

Emile, débardeur, Ste-Thérèse 96½

Ethelbert, comptable, St-Olivier 205

Eugène, commerçant, Pl. Durocher

Eusèbe, Dr, bureau et rés. St-Jean 625

Chabot & Frère — Adélar et André Chabot—Marchands épiciers, thé, café fruits, légumes, bois et charbon, gros et détail, 3e Rue 79 et 90. Tél. 4-2020

J.-B., marchand bois chauffage, Arago 382, rés. Marie-Louise 160

Gérard, voy. commerce, 6e Rue 23

Hilaire, emp. Voirie, Victoria 91

Jean, journalier, Blvd Langelier 57½

Jean-Marcel, comptable, Crémazie 41½

Jean-Paul, march. de bicycles, La Canardière 127

J.-Ed., caissier C. P. Exp., 18e Rue 13½

J.-H., menuisier, Dollard 89

J.-Nap., emp. s. civil, D'Auteuil 47

Jean-Thomas, couvreur, Smith 45

Chabot Joseph, emp. C.N.R., Bédard 32
Joseph, emp. Pepsi-Cola, Père Grenier 52

Joseph, chauffeur camion, 4e Avenue 45

Joseph, débardeur, Chr. Colomb 410

Joseph, journalier, St-Roch 11

Josaphat, emp. Ang. C. Pulp, Champfleury 320

Joseph-P., pensionnaire, St-Anselme 97

Joseph-Pierre, marchand de bicycles

La Canardière 90¾

Jules, menuisier, 3e Avenue 319

Léandre, abbé, Hôpital Enfant-Jésus

Chabot L.-G., Colonel; relieur, règleur et imprimeur—Book-binder, paper ruler and printer, Côte de la Montagne 34
Tél. 2-8640—rés. Burton 11. Tél. 3-1540

Léon, menuisier, Lafayette 144

L.-J.-E., teneur de livres, Burton 11

Louis-Ph., chauff. de taxi, Ave des Oblats 169

Louis-Ph., concierge, Ave Ste-Genève 28

Louis, abbé, vicaire, M. de l'Incarnation 165

Lucien, journalier, 3e Avenue 113 Q.-O.

Lucien, agent, Morin 198R

Marcel, emp. H. Moisan, St-Anselme 97

Marcel, emp. Jos. Rousseau, Chr. Colomb 155

Marcel, journalier, Blvd Langelier 31

Marcel-J., comptable L.-G., Chabot, Crémazie 41½

Marcel, ing. station., St-François 304

Marcelin, journalier, Lafayette 142

Maurice, journalier, St-Pierre 42

Michel, ent.-menuisier, Lafayette 142

Mlle Clara, D'Aiguillon 107

Mlle Imelda, Avenue Murray 92

Mme J.-A., chambres, 4½ Ste-Julie

Mme Joseph, St-Joseph 43

Mme L.-P., Morin 198R

Mme veuve Alfred, Ave Marg.-Bourgeoys 270

E.-J. CHARTIER & Cie, Enr.

MARCHANDS DE CHARBON

22, RUE ST-ROCH, QUEBEC

TELEPHONE 2-6895

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez Le Magasin Forteresse Limitée
252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Chabot Mme veuve Cléophas, Notre-D.
des Anges 43

Mme veuve Edgar, Père Grenier 195

Mme veuve J.-A., Latourelle 94

Mme veuve Joseph, Morin 179

Mme veuve L.-P., Morin 198r

Mme veuve Joseph-Alfred, la Canardière 127

Mme veuve O., Ste-Marguerite 178

Mme veuve Séraphin, Morin 101

Napoléon, mécanicien, St-Vallier 154½

Omer, peintre et échevin, 3e Ave 76 Q-O.

Onésime, boulanger, Turgeon 26

Onésime, comptable, Latourelle 122

Paul-Émile, messenger, Franklin 165

Paul-Eug., emp. "L'Action Catholique"
St-François 497

Raoul, appariteur, Ste-Famille 25

Roger, chauff. de taxi, Morin 179

Roland, cond. camion, 11e Rue 149r

Roméo, emp. s. civil, Ave Preston 59, S.

S., boucher, St-Patrice 135

Saluste-A., journalier, de la Salle 229

Samuel, journalier, Marie-Louise 116

Willie, typographe, Kirouac 267

Chadleurn Mrs C., Grande Allée 305

Chagnon Roland, surintendant et directeur,
Syndicat de Québec, Ltée, Ave de
Montigny 34 Tél. 2-5080

Chainé Armand, emp. Emond & Côté, 1ère
Avenue 248½

Arthur, rentier, 1ère Ave 248½

Hervé, 1ère Ave 248½

Léopold, emp. Swift, 1ère Avenue 248½

Mlle Annette, coiffeuse, 1e Avenue
248½

Chalet du Club de Tennis de la Voirie, Ave-
nue Laurier

Chalet Girls' Guide, Cove Field Barracks

Chalifour Antonio, agent d'assurance, Côte de
la Montagne 111

Auguste, emp. Morton, Kirouac 243

C.-A., inspecteur, Sûreté Provinciale,
Champsfleury 423

Edouard, agent d'ass., St-Jean 129

Chalifour Eugène, constructeur, proprié-
taire d'immeubles; gérant, Immeuble
Ploërmel Ltée, Ploërmel 3, Tél. 8038

Jacques, industriel, Ploërmel 60, Sillery
J.-A., arp. géomètre, d'Artigny 34

Jean, agent d'assurances, Blvd Cha-
rest 335, rés. St-Cyrille 697

J.-Edouard, de O. Chalifour Inc., St-
Cyrille 703

J.-Georges, marchand de bois. Blvd
Charest 335. Tél. 8716, Avenue
Moncton 124, Tél. 6954

Chalifour J. Onés., de O. Chalifour, Inc.,
Ploërmel 60, Québec, Tél. 7802

Lauréat, emp. C.N.R., 5e Rue 89½

Jos. Sévère, contremaître, 2e Rue 180

Marcel, de Les Produits Chimiques
Empire, Ploërmel 58

Marcel, ouv. en chauss., St-Sauveur 144

Mlle Bernadette, garde-m., Ploërmel 58

Mlles M.-Louise et Antoinette, Ploërmel
58

Mme veuve Onésime, Ploërmel 58

N.-Oscar, emp. C. P. R., St-Vallier 303

Chalifour O., Inc., Marchands de bois et
Manufacturiers de portes, châssis et
autres ouvrages en bois, ameublements
d'églises, d'écoles et de magasins.—
Lumber Merchants and Manufactu-
rers of Sashes and Doors, Fine Wood-
work. Prince-Edouard 126, angle de la
Chapelle, 181, Tél. 4-3546. Voir
annonce

Onésime J.-B., mécanicien, 4e Rue 141

Pierre, emp. Morton, Ave Jacques-
Cartier 32

Wilfrid, maître-charretier, Arago 433

Chalmers Free Church, Ste Ursule Street 78

Chalouit E. L., de Clément & Clément,
Ltée, Côte de la Montagne 104,
Tél. 2-1422, rés. Hébert 4½, Tél.
2-8582

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Chaloult Jacques, avocat, de Lazarovitz & Chaloult, St-Joseph 59, Tels 6175-76, rés. Hébert 4½, Tél. 2-8582

Jean, Colonel, Grande Allée 220

Mme veuve J.-R., Grande Allée 220

Paul, dentiste, bureau d'Youville 18, rés. Grande Allée 220

Chaloult Pierre, secrétaire particulier du Ministre du Travail, des Mines et des Pêcheries maritimes, chambre 126, édifice E, Parlement, rés. Ave Cartier 106½

Chaloult René, LL.L., M.A.L.—Député Lothinière, avocat Côte de la Montagne 105, Tél. 2-8241, rés. Ave des Erables 179, Tél. 7533

Chamard François, emp. garage, des Franciscains 184

J.-A., journalier, St-Vallier 1129

Chamberland Adélard, journalier, Chr. Colomb 453

A.-C., typographe, de Meulles 105

Adélar, peintre, de la Reine 227½

Adjutor, tailleur de cuir, M.-Louise 109

Adrien, com. de bureau, Royal Rousillon 31

Adrien, journalier, 3e Avenue 125, Q.-Ouest

Albani, cordonnier, St-Mathias 96

Albert, étal, des Prairies 78

Albert, tail. de cuir, Bayard 162

Albert, chauff. camion, Bayard 172

Alfred, boucher, De Villiers 27

Chamberland Alfred, chanoine, directeur L'Action Sociale Catholique, Blvd Charrest 3, rés. Archevêché, Port Dauphin

Almanzor, emp. Can. Spice Mill, Aque-duc 163

Alph., de I. Cantin, Enr., St-Jean 184

Alp., emp. Dom. Arsenal, Mauvils 247

Armand, emp. bureau, 4e Avenue 523½

A., emp. Légaré & Fils, 4e Rue 56

Azarias, journalier, 1e Avenue 466½

Chamberland C., journalier, Montmagny 110

Charles, bijoutier, St-Jean 184

Charles, cordonnier, St-Luc 386¼

Charles, cordonnier-mont. Carillon 189

C. Jean, agent, Jeanne d'Arc 58

Dominique, comptable, Jeanne d'Arc 58

Edm., typographe, 1e Avenue 315

Edouard, cordonnier, Colbert 31

Emilien, bijoutier, Jeanne d'Arc 58

Eugène, horloger et bijoutier, du Pont 142, rés. 140

Félix, cond. de camion, du Roi 402R

Fernand, comptable, Garneau 22

Fortunat, journalier, Latourelle 10½

François, salon de barbier, Notre-Dame 9-11-13 et Sous-le-Fort 38

Georges, ferblantier, Napoléon 81, et Durocher 91

Georges, jnr, commis, Durocher 93

Gérard, cord.-machiniste, 8e Avenue 95½

Henri, emp. Q. Power, Napoléon 11

Henri, machiniste, Jeanne d'Arc 58

Isidore, ouv. en chaussures, Franklin 307

J.-A., gérant général de distribution, Enr., Morin 243

J.-E., épicier, rés. Ste-Anne 32½

J.-G., emp. de banque, Crémazie 67

Jos., photographe, Bayard 162

Jos., fruits et légumes, St-Sauveur 76

Joseph, menuisier, Du Roi 406

Joseph, locataire, Station Gazoline, Bagot 205

Lauréat, ingénieur C.P.R., Royal Rousillon 31

Léon, anc.-com pharmacie, Bayard 162

L.-Ovila, emp. Q. P., 9e Rue 30

Mme P.-E., Lockwell 160

Maurice, journ., des Commissaires 120

Maurice, menuisier, 13e Avenue 155 Q.O

Maurice, peintre, 10e Ave 72, Q.-Ouest

Mlle Bernadette, de la Salle 154

Mlle Maria, chambres, Ste-Anne 32½

Mlle Marie-Ange, St-Joseph 29½

Mme veuve Adélar, Chr.-Colomb 201

Le meilleur
PAIN

T. HETHRINGTON Ltd

358-364 St. JOHN St. — Tel. 2-2081

THE
BEST
BREAD

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

DEMANDEZ NOS PRIX AVANT D'ACHETER AILLEURS

Chambe-land Mme vve Arth, Jeanne d'Arc 58
Mme veuve Gaudiose, de la Salle 154
Mme veuve J. David, 11e Rue 7
Mme veuve Joseph, 3e Ave 149 Q. Ouest
Mme veuve Napoléon, Scott 116
Mme veuve P., Artillerie 5
Nap, typographe, Ave des Oblats 78
P., boucher, Durocher 156
Paul, commis, Kirouac 13
P.-Emile, fab. de patrons, St-Léon 134
Paul-E., opér. linotype, Napoléon 79
Paul-E., voy. commerce, 3e Avenue 552
Paul-Emile, contremaitre Tr. Publics, Lockwell 108
Pierre, boucher, Durocher 156
Philéas, chauff. Imperial Laundry, des Commissaires 167½
René, cord.-machiniste, M.-Louise 109
Roméo, agt United Shoe, St-Luc 31
Siméon ancien horloger, du Pont 140
Siméon, machiniste, De l'Eglise 127
Télesph., rép. d'autos, 4e Avenue 232½
Théophile, mécanicien, Montmagny 106
Wilfrid, emp. de la Cité, Hermine 257
William, forgeron, de l'Eglise 37
Chambers Miss L. A., Grande Allée 220

Chambre de Commerce de Québec
(Voir renseignements)

Champagne André, emp. Chasse et Pêche, St-Patrice 20
Emile, cord.-monteur, Châteauguay 21
Hermel, livreur de pain, Signai 95
Jeffrey ent.-menuisier, St-Félix 5
Marc, emp. taverne, St-Joseph 30½
Maurice, emp. s. civil, Artillerie 43
Paul-Emile, boucher, Demers 36
Philibert, peintre, St-Félix 17
Champion C. & W., Reg'd.—R. I. Andrews insurance agents, St. Peter 67, Tél. 2-3456
Walter-S., Mrs. widow, Ave Turnbull 88

Champlain Brewery Ltd.—See Brasserie Champlain, Ltée.

Champlain Joseph, cordonnier, St-Mathias 52

Champlain Lorenzo, barbier, Châteauguay 46½ rés. de Mazenod 146
News Co., Ltd, B. D. Lyons, président, Sault-au-Matelot 73

Champlain Oil Products, Ltd — J.-Alfred Bourret, gérant.— Bureau : Marie de l'Incarnation 87, Tél. 6147—Stations: Marie de l'Incarnation 87-89, Tél. 6147; St-Vallier, 1014, Tél. 7540; Coin Demers et Boul. Langelier, Tél. 3-1491; De la Couronne 130, Tél. 2-2334; Du Palais 29-33, Tél. 2-2625—2-2635; Carré d'Youville et d'Aiguillon 5, Tél. 2-0328; Ave Maisonneuve 138, Tél. 3-1231; 1ère Avenue 146, Tél. 4-0548; La Canardière et Boul. des Capucins, Tél. 2-0385

Wilfrid, charretier, Kirouac 20

Champoux B., négociant, Grande Allée 305

Champoux Calixte, président Laurentide Automobiles, Inc., rés. Chemin St-Louis 258

Edgar, avocat, Côte de la Montagne 105 rés. Avenue Laurier 263

Fernand, de Jos. Côté, Ltée, Ave Lévis 53

Guy, de Jos. Côté, Ltée, St-Cyrille 533

Champoux Jean, vice-président, Laurentide Automobiles Inc., rés. Chemin St-Louis 240

Léopold, de la Royal Air Force, St-Jean 383

Ls de Gonzague, avocat, St-Paul 70, rés. Chemin Ste-Foy 382

Maurice, emp. Sûreté Prov., Hôtel Clarendon Ste-Anne 57

Mme veuve David, Hôtel Clarendon
Mme veuve John, Grande-Allée 220

Champoux & Parent, Inc.— Accessoires et équipements pour autos et camions. Dorchester 26, Tél. 2-4669

Le Syndicat de Construction Moderne Ltée.

CONSTRUCTIONS DE TOUS GENRES,
VENTES DE TERRAINS,
2, côte D'ABRAHAM

ÉDIFICE CIMON

TÉL. : 2-4166

HOTEL SAINT-LOUIS**200 Rooms****Fireproof****200 Baths**

Champoux Paul, gérant-général, Laurentide Automobiles Inc., Chemin St-Louis 260

Champoux Roland, prop. "Chez Pasteur", St-Jean 178, Tél. 2-5645, rés. Chemin Ste-Foy, 382, apt 1, Tél. 3-2665

Chandonnet J.-E., journalier, d'Aiguillon 162
Henri, vendeur d'autos, 3e Avenue 415½
Léo, cond. d'auto, du Roi 403

Mme veuve Octave, Ste-Marie 17

Chantal Arth., cordonnier, Ch.-Colomb 214

David, peintre, Ste-Thérèse 105

David, charcutier, rés. Alfred 33

Georges, journalier, 2e Avenue 55

Joseph, typographe, Bayard 118

Marcel, remèdes brevetés et restaurant, Bayard 120

Mme veuve Alfred, 2e Avenue 55

Mme veuve Ferdinand, Boisseau 92

Mme veuve J.-Arthur, M. de l'Incar-nation 108

Napoléon, charcutier, St-Luc 69

Paul-Emile, boucher, Pr.-Edouard 306

Chanteclerc Ltée, Eau Magique, Rodrigue L.-P., gérant, St-Vallier 202

Chapadeau John, journalier, du Roi 15

Mme veuve Joseph, Ste-Hélène 23

Xavier, journalier, du Roi 15

Chapais Mlle A., d'Auteuil 89

Chapais Sir Thomas, Hon., Sénateur; Conseiller Législatif; Chevalier de la Légion d'Honneur; Commandeur de l'Ordre de Saint-Grégoire le Grand; membre de la Commission des Champs de Bataille Nationaux, rés. du Pa-loir 8, Tél. 2-2886

Chapel of Our Lady of Perpetual Help, Des-served by Redemptorist Fathers, Champlaine 477

Chapelle des Immigrants et Marins Catho-liqués, révd Ph. B. Casgrain, chape-lain, Champlaine 78

Chapelle et Monastère des RR. PP. Fran-ciscains, de l'Alverne 33

Chapelle Hôtel-Dieu du Précieux Sang, Char-levoix 38

Chapelle N.-D. du Sacré-Cœur, Ste Ursule 69
Chaperon Mlles, d'Aiguillon 122

Chapleau Emery, emp. Pepsi Cola, 6e Ave-nue 86

Chapleau G.-Ernest, abbé, directeur de l'Œuvre de Placement et de Surveil-lance des jeunes filles; aumônier des gardes-malades de Québec, Tél. 8630. Bureau, St-François 196

Mme veuve J.-E., 8e Avenue 99

Chaput Paul-Henri, agronome, Scott 34

Roméo, chauff. d'auto, Couillard 13

Charbonneau voir aussi Carbonneau

Adrien, électricien, 2e Avenue 172

Aimé, journalier, Champlaine 740

Chs.-Emile, emp. Palais de Justice, des Franciscains 12

Mme veuve Antoine, Hermine 6

Mme veuve Onésiphore, Bayard 190

Mme veuve Victor, des Franciscains 12

Raymond, journalier, Bayard 190

Charbonnerie de Québec Enr.—Chs Bé-dard, prop., et Lucien Potvin, ven-deur, Courcellette 25, Tél. 2-5968

Charecoal Supply Co., of Quebec, Ltd, H.-A. Durham, gérant, St-Roch 94

Charcuterie Frontenac, Emmanuel Four-nier, prop., Sutherland 14

Charest Alexandre, cuisinier, Ch. Fron-tenac, St-Patrice 24½

Arthur, insp. de pain, Lafayette 66

Camille, concierge, Ste-Julie 76½

David, menuisier, Sous-le-Cap 44

Elphège, emp. Métropolitain Ass., St-Cyrille 529

Ferdinand, journalier, St-Réal 25

François, journalier, Ave Harriet, S.

Gérard, pâtissier (boutique), Marie-Louise 76 et St-Vallier 1341

Janvier, dentiste, bureau et rés., St-Jean 405½

Joseph, confiseur, St-Luc, 285

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

BOULEVARD CHAREST, 3**TELEPHONE 2-5000**

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Charest, La Maison Joseph—Division
No 2 "Les Industries G. I. Lachance,
Inc.—G. I. Lachance, président.—
Selliers Spécialité: Harnais faits à la
main. Saddlers, du Pont 107. Tél.
2-6403

Laval, emp. C.P.R., Mgr Gauvreau 126
Léonard, assurances, St-Léon 10
Lionel, emp. Dépt. des Mines, Ste-
Anne 105

Charest Lucien comptable et syndic licen-
cié, St-Pierre 85, Tél. 2-6343, rés
Avenue Murray 176, Tél. 4-1038

Maurice, commis boucher, Avenue
Turnbull 1

Mlle Jeanne, Avenue Maguire 88, S.
Mlle Lucienne, de la Librairie Belve-
dère, Chemin Ste-Foy 29

Mlle Marie-Louise, Ave du Sacré-Cœur
Mlles Nilda et Bernadette, Richelieu 56,

Mme veuve Adjutor, Ave Cartier 101

Mme veuve François, des Francis-
cains 142

Mme veuve F.-X., St-Cyrille 529

Mme veuve Joseph, St François 130

Mme veuve Pierre, Sutherland 1

Mme veuve T., Richelieu 52½

P., emp. Anglo Pulp, Ste-Famille 2

Paul-Nap., journalier, Dollard 68

Pierre, emp. s. civil, 8e Avenue 61

Théophile, rentier, Dollard 46

W., emp. Dom. Arsenal, Blvd Lan-
gelier 71

Charette J.-O., emp. P.-G. Bussièrès Ltd,
rés. Ch. Ste-Foy 397

Sidney, emp. Terres et Fo., Latourelle 56

Théophile, rentier, Dollard 46

Charis of Quebec, Mme J.-E. Carrier, gé-
rante, St-Joseph 251

Charland Alfred, soudeur électricien, St-
Jean 49b

Amable, cordonnier et marchand de
chaussures, Déigny 24

André, chauff. de camion, 10e Rue 7

Charland & Bernard Ltée, soudure et décou-
page au gaz et à l'électricité, E.-A.
Charland, prop., 4e Rue 2-4

Eugène, de Charland, Bernard & Cie
Chemin Ste-Foy 1261

Hector, emp. Dépt Colonisation, Ave
Maisonnette 94

Henri, inspecteur, Sûreté provinciale,
Latourelle 83

Jean, emp. Musée Prov., Lockwell 94
J.-M., de Charland. Bernard & Cie, 8e
Rue 55

Joseph, cuisinier, Artillerie 124

Joseph, jr, emp. Dom. Arsenal, 4e Rue 21

Joseph, commis boucher, Burton 13

Lauréat, contrem. Dépt Trav. Publ.,
10e Rue 7

Léo, comptable, dépt du grain, Port de
Québec, Jeanne d'Arc 24

Lucien, camionneur, Ave Bigaouette 94
Lucien, Richelieu 274

Maurice, gérant Robin Hood Ltd.,
Ploermel 53

Maurice, gardien de paix, 6e Rue 33½

Mlle Aurélie, Aqueduc 11-13

Mme veuve Louis, Latourelle 83

Roland, poste gasoline, 11e Rue 201

Roland, garagiste, des Prairies 8-10T

Thomas, emp. Dépt du Revenu, Riche-
lieu 114½

Wilfrid, constable, Déigny 5

Zéphirin, cordonnier, Richelieu 272

Charlebois A., voy. de comm., 4e Avenue 487

Henri, ing. civil, Scott 145

J.-L., voy. de commerce, 3e Avenue 446

Mlle Jeanne, Ave Bourlamaque 69

Mme G.-F., Scott 145

Mlle Marguerite, Claire-Fontaine 35

Réné, spéc. chiropodiste, St-Joseph 416

Charlevoix Radium & General Mining Co.,
Ltd., St-Joseph 251

Charlotin Henri, agt manufact., Scott 80

Charlotte Thomas, emp. Château Fron-
tenac, Ste-Anne 77

T.-R., comptable, Collins 8

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

LA COMPAGNIE DE TAXIS 2-2001 Nous garantit le meilleur service
et la plus grande sécurité.
Conducteurs de grande expérience. — Autos de construction la plus récente.
AUTOS DE LA MEILLEURE DES FABRIQUES "DODGE" ET "DE SOTO"

Charpentier Léo, gérant Canada Cement,
Fraser 206

Charrier Arthur, de Charrier & Dugal, Ltée.
Fraser 41, Lévis, Tél. Zone 5-672
Aurèle, typographe, du Roi 252

Charrier & Dugal, Ltée—Arthur Charrier,
président : Tél. Lévis zone 5 — 672 ;
Wilfrid Ruel, gérant-général. Tél.
6556 ; P.-H. Charrier, sec.-trés., Tél.
2-8515. Imprimeurs et relieurs.
Impressions générales de bureaux et
ouvrages de luxe. Angle St-Roch et
St-Vallier, Tels 4-2454-55

Charrier Emile, journalier, St-Gabriel 19
Félix, journalier, Kirouac 43
J.-E., voy. de commerce, Berthelot 27½
Joseph, barbier, Blvd Charest 154
P.-H., sec.-trés., Charrier & Dugal, Ltée
Père Marquette 136, Tél. 2-8515
Philippe, salon de barbier et rés. Blvd
Charest 154

Charron Albert, commis, dépt des postes,
Ave Bourlamaque 21½
Albert, contremaître, North Cross, Co.
St-Bernard 88

Antonio, commis, Garneau 24
Aubert. chauff. camion, de la Reine 371
C.-E.-D., vétérinaire, St-Cyrille 741
François, menuisier, Ste-Julie 60
Frank, marchand, Avenue Lévis 21.
Tél. 8905

Lionel, emp. Shaw. Power, Blvd Be-
noit XV

Mlle Irène, emp. s. civil, Ave Bourla-
maque 21½

Moses, Ave Lévis 21

Samuel, teinturerie Lasalle, Ave Lévis 21

Chartier Albert, boulanger, Ste-Marie 22

Bruno, agronome, Dept de l'Agriculture,
de Montmorency 49

E.-A., gérant de district, Prévoyants
du Canada, St-Gabriel 7

Chartier E.-J. & Cie, Enr.—Ths Duhamel
& E.-J. Chartier — Marchands de

charbon, St-Roch 22, Tél. 2-6895.
Voir annonce

Chartier F., chief rating officer, Canadian
Underwriters' Ass'n, St. Peter 81, res.
Avenue Moncton 89, Tél. 6341

Gérard, emp. Hethrington, St-Gabriel 7

Henri, emp. Voirie, Richelieu 289

J.-Ernest, gérant Shaw. W. & P. Co.
Ave Murray 110

Mrs H., Richelieu 102

Mme veuve F., Chemin Ste-Foy 280

Paul-Aimé, emp. Prêt Agricole, Champ-
fleury 334

Chartrain Henri, rep. Leone & Co., St-
Joseph 64, rés. des Franciscains 7

J.-Bte, facteur, Hermine 284

J.-H., anc. épiciier, Lavigueur 86

L.-Eugène, emp. des Postes, 3e Avenue
141

Mme veuve R., Hermine 282

Chartré Charles, emp. Anglo Pulp, 7e Rue 116
Charles, emp. Qué. Ry., Scott 7

C.-F., dessinateur, St-Cyrille 409

Edmond, journalier, Victoria 107

Eusèbe, dessinateur, départ de la Colo-
nisation, Chemin Ste-Foy 1281

Gaston, comptable, Caron 97

Gérard, emp. Hansen & Cie, Reg'd,
Richelieu 127

Gérard, militaire, Julien 73

Gérard, com. de banque, 9e Rue 31

Jos.-Emile, agent. Richelieu 127

Laval, comptable, Caron 97

Mlle Valéda, chapeaux, St-Joseph 418

Mme veuve Charles, Augustin 76

Mme veuve Gédéon, Caron 97

Mme veuve Joseph, M. de l'Incarna-
tion 84

P.-E., agt manuf., St-Joseph 64

Paul-Em., voy. de comm., M. Rollet 45

Pierre, anc. contremaître, Richelieu 248

Raymond, comptable, Caron 97

Rosario, restaurant, Victoria 103

PHONE

2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

ST-JOHN St.

358-364

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRÉ D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

:-:

QUÉBEC

Chartré, Samson & Cie, comptables agréés—Chartered accountants. Successeurs de LaRue & Trudel et de Samson, Knight & Cie: Maurice Chartré, C. A., Maurice Samson, C. A. Jacques Larue, C. A., A.-Emile Beauvais, C. A., Jean-Paul Gauthier, C. A. E. Harry Knight, C. A., Léon Côté, C. A., Gérard Marceau, C. A., Paul-Emile Brunet, C. A., L.-P. Bélair C. A., Lionel Roussin, C. A., Jacques Angers, C. A., G. Frank Lafferty, C. A. Réal-A. Rondeau, C. A., Dollard Huot, C. A., Raymond Fortier, C. A., Albert Garneau, C. A., Jean-Paul Larue, C. A., Jean Lacroix, C. A., Guy Bernard, C. A., Léon Côté, C. A., Syndic licencié, Edifice Banque Canadienne Nationale, 71 rue St-Pierre, Québec. Tél. 2-6812

Charuest Jean, technicien, 1ère Avenue 277
Marcel, agent de "La Presse" Montréal, 1ère Avenue 277

Mme veuve H. B., 1e Avenue 277

Chassé Alp., rep. Lowney's, St-Cyrille 300

Chassé Edmond, journaliste, Avenue Laurier 306

Gaston, voy. de comm., 11e Rue 20½
Ls-Edgar, rep. Lowney's, Richelieu 336¾

Mlle Françoise, St-Cyrille 300

Mme G. O., Château St-Louis, Grande-Allée 305

Mme Henri, St-Cyrille 312

Mme veuve Achille, Ferland 14

Paul-Henri, comptable, St-Cyrille 300

Robert, comptable, d'Aiguillon 240

Thomas, emp. de la Cité, Collins 3

Chasseurs Salaberry de St Sauveur, Halle St-Pierre, rue St-Vallier 859

Chat Blanc, taverne, Matte Georges, prop. de la Couronne 34

Château Champlain, St-Paul 391-401, Tél. 2-2061 (en face de la gare Union). 200 chambres avec baigns, douches et eau courante. Absolument à l'épreuve du feu. Cuisine excellente. Service irréprochable. Prix modérés. J.-Francis Blouin, gérant; J.-A. Cook, sec-trés; Art. Laflamme, asst. sec-trés

Château Frontenac, B. A. Neale, manager, St-Louis St., corner des Carrières. Tél. 2-3861

Château Lafayette (chambres) Grande Allée 131-131½

Château Normandie, St-Louis 69

Château St-Louis, Grande-Allée 305

Châteauneuf Albert, professeur, 2e Avenue 86

Henri, agt d'assurances, 11e Rue 167

J., ing. locom. C N. R., St-Flavien 30.

Châteauevert Alexandre, administrateur Old City Mfg Co., Ltd, Ave Ste-Geneviève 34. Tél. 8009

Châteauevert & Boiteau, Notaires—Emile Boiteau, St-Jean 405, Tél. 2-3430

Eugène, charron, la Canardière 1019

Eugène, menuisier, Candiac 9

Jean, pâtissier, D'Aiguillon 133

Joseph, contremaître Hôp. St-Michel Archange, la Canardière 1019

Lionel, journalier, 3e Ave 35, Q.-Ouest

Lorenzo, journalier, 3e Ave 33, Q.-Ouest

Mme veuve Alfred, d'Aiguillon 133

Mme veuve Georges, St-Augustin 72

Mme veuve Onésime, St-Jean 576

Mme veuve Thomas, Dolbeau 28

René, journalier, Ste-Marguerite 950

Rosario, peintre, 3e Ave 31, Qué.-O.

Victor, plombier, D'Aiguillon 133

Victor, de J.-B. Renaud & Cie, Inc. Chemin St-Louis 46, Tél. 5988

Château Lafayette, Grande-Allée 131-131½

Château Normandie, St-Louis 69

Château View House, G.-J. Duchesneau, prop., Laporte 8

Pour DIAMANTS ET MONTRES DE PREMIERE QUALITE

Chez **A. C. ROUTIER**

Le plus vieux établissement d'Horlogerie et de Bijouterie du Canada.

Fondé en 1834

50, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

Chatelle Roger, emp. John Ritchie, Arago 159½

Chatigny Jos.-Elz., facteur, Du Roi 206

Chatlers Raymond, constable, De la Normandie 53

Chauffage et Ventilation, St-Pierre 103.

Chaumel Mme veuve Christiane, Signai 35

Chaumette André, gérant, The Manufacturers Life Ins. Co., St-Pierre 126,
 Tél. 2-6448, rés. Ave Casot 48 app. 3
 Tél. 4-1554

J.-Alexandre, surintendant Entrepôt Frigorifique, Port de Québec, Ave Brown 79

J.-Alexandre, voy. de commerce Ste-Marguerite 195

Mlle Juliette emp. Metrop. Life Ins., Des Commissaires 200

Mlles G. et A., des Commissaires 200

Chaurest Lionel, emp. Dépt des Mines, Ste-Anne 105

Chaurette J., freight agent C. N. R., Avenue Manrèse 65, appt 2

Chaussé Roland, Ave William, Sillery

Chauveau Mme Charles-Auguste, Grande-Allée 220

Chavanel Mme veuve William, 2e Avenue 245½

Mrs widow Louis, St-Cyrille 77

Octave, sur't fab. Old City Mfg. Co., 2e Avenue 58-60

Paul, chauff. de camion, Papineau 34½

Chayer Armand, peintre, Lavigueur 96½

Mlles Emma & Mary, Blvd Charest 194

Rosaire, voy. de com., Hermine 206

Chemical Ltd, produits chimiques, Giguère Ray., repr. Côte de la Montagne 111

Chemin & Asphalte Québec Ltée, Grande-Allée 94

Chénard Arthur, emp. Us. St-Malo, Lafayette 50

Dioclétien, emp. Quebec Packing Co., Ltd, Napoléon 66

Jean-Paul, constable, St-Joachim 33½

Léo, barbier, St-Olivier 136

Chénard Mlles M. et A., Bagot 122

Paul, emp. Cie Legaré, de la Salle 56

Chênevert Raoul, architecte, bureau e. rés. du Palais 50.

Chenor Ltée—Julius Schwartzman, prés.—
 Robes, manteaux, costumes, complets, paletots, marchandises sèches.
 Spécialité: Fourrures. St-Joseph 399,
 Tél. 2-3851

Cherry Alex., auditor of Pringle Co., St-Jean 61

Cherry I. B., of the Gift Shop Reg'd, 54 Fabrique St., Tél. 2-6054, rés. Holland Avenue 206. Tél. 2-3114

I. B., office, Garneau 33

Chesley Lamb, emp. Anglo Pulp, 2e Rue 106
 Chesnel Antonio, mécan., Côte de la Canoterie 32

Chester John, sailor, Spencer Cove S.

Chevalier Adolphe, arrimeur, Sous-le-Fort 39

Adolphe, rep. de bateaux, bur. et rés. 10e Rue 165

Alidé, commis-magasin, 1ère Ave 237

Arthur, charretier, Bédard 38

David, menuisier, 1re Avenue 237

Ernest, maçon, d'Iberville 17

Ernest, emp. Cie Paquet, des Récollets 3½

Georges, soldat, Avenue Turnbull 2

Georges, débardeur, Champlain 316

Georges, peintre, 1re Ave 237

Gérard, détective, St-Cyrille 59½

J.-B., journalier, Sous-le-Cap 20½

J.-B., calfat, pour la ville, Sault-au-Matelot 91

Jean, charpentier, Spencer Cove S.

J.-Emile, ing. civil, Ave Cartier 125

Joseph, pompier, Avenue des Oblats 68

Joseph, détective C. N. R., 3e Avenue 362½

Joseph, journalier, Champlain 299

Joseph, jr, journalier, Champlain 375

ARTHUR MARCOTTE

Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.

70, RUE ST-JOACHIM
 Téléphone 2-1914



E-J. CHARTIER & CIE ENRG.

CHARBON

**ANTHRACITE
GALLOIS & AMERICAIN**

COKE

22 ST. ROCH

2-6895

H. - P. CIMON

IMMEUBLE ET ASSURANCES EN GENERAL

Edifice Cimon, 2 à 6 Côte d'Abraham, Près Carré d'Youville

Tél. : 5169

offre au public le service des entreprises suivantes :

Immeuble & Epargne Inc.

Administration de propriétés, comptoir d'épargne et de placements, Assurances de tous genres — Tél. : 5169

SPECIALITE : collection de comptes et ouvertures de livres.

Les montants que nous collectons pour nos clients sont garantis par une somme de

\$5000.00

déposée par nous entre les mains du Protonotaire de la Cour Supérieure, à Québec.

Immeuble Preston, Ltée.

Propriétaire du Parc Preston, à Sillery, l'endroit idéal pour vous construire dans les conditions les plus économiques.

LE PARC FEDERAL A CHATEAU D'EAU (Loretteville)

30 terrains à vendre et financés sur le plan de construction de la loi fédérale. Situés en face du bain public, près de la gare et du terrain de golf. Site idéal et de plus en plus populaire.

Le Syndicat de Construction Moderne Ltée

TEL. : 2-4166

Construction de tous genres, ventes de terrains à bâtir. Cottages bâtis et vendus par paiements mensuels ou rentes constituées.



E-J. CHARTIER & CIE ENRG.

CHARBON

**ANTHRACITE
GALLOIS & AMERICAIN**

COKE

22 ST. ROCH

2-6895

H. - P. CIMON

IMMEUBLE ET ASSURANCES EN GENERAL

Edifice Cimon, 2 à 6 Côte d'Abraham, Près Carré d'Youville

Tél. : 5169

offre au public le service des entreprises suivantes :

Immeuble & Epargne Inc.

Administration de propriétés, comptoir d'épargne et de placements, Assurances de tous genres — Tél. : 5169

SPECIALITE : collection de comptes et ouvertures de livres.

Les montants que nous collectons pour nos clients sont garantis par une somme de

\$5000.00

déposée par nous entre les mains du Protonotaire de la Cour Supérieure, à Québec.

Immeuble Preston, Ltée.

Propriétaire du Parc Preston, à Sillery, l'endroit idéal pour vous construire dans les conditions les plus économiques.

LE PARC FEDERAL A CHATEAU D'EAU (Loretteville)

30 terrains à vendre et financés sur le plan de construction de la loi fédérale. Situés en face du bain public, près de la gare et du terrain de golf. Site idéal et de plus en plus populaire.

Le Syndicat de Construction Moderne Ltée

TEL. : 2-4166

Construction de tous genres, ventes de terrains à bâtir. Cottages bâtis et vendus par paiements mensuels ou rentes constituées.

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Chevalier Louis-Ph., vendeur d'auto, St-Léon 64

Louis, contremaitre, St-Augustin 25

Lucien, salon de barbier, St-Vallier 874

Lucien, barbier, St-Mathias 85 ¼

Mlle E., Avenue des Oblats 72

Mlles, du Roi 138

Mme J. Roger, Blvd Charest 166

Mme veuve Joseph, St-Mathias 42

Mme veuve Léon, de la Salle 365

Mme veuve Théophile, du Roi 138

Chevalier Omer, plâtrier, agent d'affaire sdes
Syndicats Catholiques de Québec, sec-
tion de la construction, Caron 19, rés.
Ste-Agnès 40

Roger, journalier, Spencer Cove S.

Roland, journalier, Spencer Cove S.

Thomas, mécanicien, Sault-au-Mate-
lot 91

Wilfrid, journalier, Champlain 299

Chevaliers de Colomb (Les)—Conseil
Québec No 446. Salles, Chemin
Ste-Foy 38; Chapelain; l'Abbé St-
Georges Bergeron, Grand-Chevalier;
Armand Quevillon, Député Gr. Che-
valier; Fernand-G. Caron; Chance-
lier; Arthur Genest, Cérémoniaire;
Jarvis C. Boisjoly, Sec.-archiviste;
L. Madier de Champvermeil, Sec.-fi-
nancier; E.-L. Bergeron, Trésorier;
Maurice Houle, Avocat; Edouard
Laliberté, Médecin; Dr Euclide Fau-
cher, Syndics; Léo Faguy, Adélard
Montreuil et Henri Gagnon, Conseil
Laval, No 2721, Fleurie 113

Chevanel voir Chavanel

Chevarie voir Chavarie

Chevarie Alph., gard. de paix, 8e Avenue 141

Wilfrid, jardinier, Hôp. St-Michel Arch.
St-Paul 93

Chevrette Alexandre, chauff. camion, St-
Alphonse 18

Arthur, rentier, Lavigueur 22 ½

Hector, jnr, pompier, Jeanne-Mance 77

Lazare, pompier, de Meulles 72

Chevrette René, emp. W.-E. Bégin, Blvd
Langelier 20

Trefflé, journalier, Bagot 274

Chez Adrien, Adrien Demers, prop., St-
Augustin 57

Chez Alex., restaurant, Côte d'Abraham 142

Chez Amédée, J.-Amédée Fortin prop.,
du Roi 274

Chez "Armand", Pageau Armand prop.,
St-Jean 363

Chez "Baptiste", taverne, Couture J.-Bte,
prop., St-Augustin 53

Chez "Charley", Charley Berberi prop.,
Artillerie 49

Chez "Gaston", débit de tabac, St-Jean 517

Chez Georges Enrg., restaurant, Ste-Mar-
guerite 223

Chez Henri Restaurant—Mme Camille
Henri, prop: Dorchester 184 ½

Chez Jeanne, Restaurant, Gagnon Mlle
Jeanne d'Arc, prop., Finlay M.
Place 35

Chez "Jerry" Restaurant, Falardeau Gé-
rard, prop. Arago 90, rés. Loretteville

Chez Kong Tong, Côte d'Abraham 134

Chez Lise", chapeaux pour dames, Mlle A.
Langlois, prop., Côte de la Mon-
tagne 26

Chez "Luc" Enr., Lucien Blouin, prop. St-
Vallier 801

Chez "Marcel" restaurant, Marcel Gravel,
prop. St-Jean 177

Chez "Marina" Mme J. Fortin, prop. St-
Jean 374

Chez "Marino", restaurant, Marino Bra-
goli, prop., St-Jean 142-144

Chez Maurice Restaurant, Maurice Ratté
prop. St-Vallier 962

Chez "Oscar" restaurant, Oscar Julien prop.,
Sault-au-Matelot 67

Chez Paradis, atelier d'horloger et rés.,
Paradis Télésphore prop., St-Jean 421

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

- Chez Pasteur** — Roland Champoux, propriétaire. Parfumerie, Sodas, Chocolats, Cigarettes et Cigares. St-Jean 178. Tél. 2-5645, près Carré d'Youville
- Chez Roland**, Roland Desgagné prop., du Roi 279
- Chez "Sauvé"**, restaurant, Mlle Mary Roy, prop., St-Dominique 58
- Chez "Stan"**, Proulx J.-Stan., prop., de la Fabrique 56
- Chez "Ti-Père"**, restaurant, Cotnoir Sylvio, prop., de la Couronne 120
- Chiasson voir aussi Giasson**
 A., plombier, Père Grenier 185
 Christophe, barbier, St-Jean 375 1/2
 Joseph, journalier, St-Anselme 86
 Omer, garçon de table, Ste-Anne 101
- Chicoine Alfred**, journalier, St-François 8
 Frédéric, tailleur et importateur, Avenue St-Denis 28
 Georges-A., Ste-Foy 1250
 Hubert, militaire, Avenue St-Denis 28
 J., com. taverne, St-Vallier 333
- Chicoine J.-A.**, marchand-tailleur et importateur. Merchant tailor and importer. de la Fabrique 38, Tél. 2-3035, rés. Ave St-Denis 28. Tél. 7204
 Jacques, Hermine 115
 Mme veuve Aimé, Artillerie 130 1/2
 Mme veuve C., Ave Turnbull 2
 Mme veuve Edmond, Hermine 115
 Wilfrid, Hermine 115
 Yves, emp. s. civil, St-Patrice 85
- Chien d'Or**—P.-A. Nadeau, prop. Magasin Thé et Café "Chien d'Or", St-Jean 189, Tél. 2-2445
- Chien d'Or Café**, du Fort 8-10
- Chilakos Louis**, prop. "Délice" restaurant Buade 15
 Nick, gérant, "Délice" restaurant, Buade 15
- Children's Shoe Mfg Co.**, Lauréat Blondeau, prop., Chr. Colomb 51
- Childs Edward J.**, commis à l'Hôtel-de-Ville St-Cyrille 5
- Childs Good Food**, restaurant, St-Joseph 4
- Childs Restaurant**, du Pont 80
- China Shop (The)** Porcelaine et Fantaisie, Rioux Miss V., St. John 67
- Chinesse Club**, St-Vallier 321
- Chinese Mission**, Du Pont 29-31
- Chinese National League Association**, Côte d'Abraham 140
- Chinic Hardware Co.**, (The)—Directors
 J. McD. Wilson, A.-C. Davie, Alf.-B. Whitehead, Jos.-M. Poitras.—Hardware Merchants, wholesale and retail, corner St. Peter and Mountain Hill Phone 2-6451. Office: Phone 2-4806. Retail branch store, Fabrique 28 Upper Town. Phone 2-1544
- Chin Lee**, prop. New Star Laundry, de l'Alverne 43
- Chiquette J.-A.**, St-Cyrille 395
 Mme veuve René, Richelieu 15
 Rosario, plombier, Lavigneur 23
- Chirnside David**, clerk, Ave Bougainville 66
 G.-Georges, emp. C.N.R., Ave Bougainville 66
 Mrs widow Mary, Bougainville Ave 66
- Choinieres Mlle Alice**, du Palais 24
- Cholette Emm.**, emp. C.P.R., 3e Rue 53
- Chollet Cyrille**, insp. Dom. Arsenal, Frontenac 158
 Gérard, comptable, Frontenac 158
 Henri, Dépt Agriculture
 Louis, emp. Dom. Arsenal, 9e Rue 122 1/2
 Mme veuve Louis, Frontenac 160
- Choquette Albert**, emp. de banque, Laporte 31 1/2
- Choquette Fernand**, C.R., avocat, M. P. P., comté de Montmagny, Ste-Anne 42, Tél. 2-4208, (Edifice Cigares Citadelle, Ltée), rés. Grande Allée 104, Tél. 2-3418
 J.-R., emp. s. civil, St-Louis 65

Tél. 2-2081

Boulangerie Modèle

358-364, St-Jean

pour

T. HETHRINGTON, Ltée

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

Choquette P.-Auguste, honorable juge, rés.

Conroy 56. Tél. 2-1788

Paul, Laporte 31½

Chouinard Adrien, Franklin 205

Albert, journalier, Chenier 14

Alexandre, adm. Théâtre Princess, de la Salle 260

Alphonse, tailleur en cuir, Victoria 56

Alphonse, de la teinturerie Mathieu Ave Jacques-Cartier 7

Amédée, paie-maitre, Hôtel de Ville, de la Reine 342

Arsène, ing.-mach. fixes, Ozanam 175

Aubert, abbé vicaire, Marie de l'Incarnation 165

Benoît, emp. Arsenal, Christie 6½

C.-A., pilote, 18e Rue 27

Charlemagne, de Chouinard & Fils, Enr., agent, du Roi 222½. Tél. 2-5516

David, distributeur, Lavigreur 167½

E.-A., agent, du Roi 222½

Chouinard Edgar, chanoine, procureur de l'Archevêché, Port Dauphin, Tél. 2-2189

Edmond, épiciier, Kirouac 231-235

Edm., dir. dépt des logements salubres Marie de l'Incarnation 200

Emile, contremaitre, Mgr Gauvreau 53

Emile, rentier, Hamel 9

Emile, com. de banque, Ste-Thérèse 173

Eustache, conducteur, M. de l'Incarnation 246

Chouinard F. Xavier, LL. L., avocat, greffier de la Cité, secrétaire du Comité Administratif, Avenue de Bernières 16, Tél. 3-2740

G, garde-moteur Que. Ry, Fraser 68

G., tailleur, M. de l'Incarnation 252

Georges, organiste et emp. Aff. Municipale, Claire-Fontaine 29

Georges-Maurice, télégraphiste, 5e Rue 108

Gérard, emp. Brass. Boswell, Ave des Oblats 157

Chouinard Gérard, emp. Anglo Pulp, 7e Rue 117

Gérard, facteur, Blvd. Benoît XV 51

Gustave-Ls, député greffier de la Paix, Claire-Fontaine 69

Irénée, emp. Hôp. Civique, Blvd. Benoît XV 51

Jean, commis, St-Cyrille 203

J.-H., agent manufacturiers, Pont Gravé 8

Joseph, rédacteur Le Jeudi, du Roi 222½

Joseph, comptable, Marie de l'Incarnation 252. Tél. 7869

Jules, médecin, St-Cyrille 203

Julien, Lt.-Colonel, Avenue Vauquelin 8

Léo, mécanicien, Ste-Hélène 10

Lionel, comptable, Ave Murray 85

Marcel, police prov. Artillerie 55

Maurice, emp. Hôp. du S.-Cœur, Montmagny 95

Mlle, Chemin Ste-Foy 885

Mlle Cécile, Ste-Famille 40

Mlle Jacqueline, sec. Hon. Juge Sevigny, St-Cyrille 203

Mlle Julianna, St-François 184-190

Mlle L., salon coiffure, du Roi 314

Mlle Léonie, couturière, St-Cyrille 249

Mlle M.-Louise, emp. Dom. Corset, des Commissaires 41

Mme Alfred, Mgr Gauvreau 97

Mme Théodule 19½ St-Joseph

Mme veuve Albini, 2e Avenue 224

Mme veuve Alfred, St-Gabriel 84

Mme veuve Alfred, de la Reine 255

Mme veuve Alph., Lockwell 89

Mme veuve Charles, du Roi 314

Mme veuve Ernest, Ave Murray 85

Mme veuve Joseph, Montmagny 95

Mme veuve Marc, Ste-Thérèse 41

Mme veuve Robert, St-Cyrille 756

O., emp. Ang. C. Pulp, 4e Rue 115

Oscar, journalier, Père Grenier 44

Paul, journalier, Bagot 31½

Paul-Emile, comptable, M. de l'Incarnation 252

IMMEUBLE & EPARGNE INC.

ADMINISTRATION DE PROPRIETES
COLLECTION DE COMPTES

EDIFICE CIMON

6, côte D'ABRAHAM

TEL. : 5169

HOTEL SAINT-LOUIS**200 Chambres****à l'épreuve du Feu****200 Bains**

Chouinard Philippe, député Greffier de la
paix, Ste-Famille 40

Pierre, comptable, St-Cyrille 203

P.-Raoul, voy. de commerce, des Fran-
ciscains 230

Raymond, messenger C.N. Tel., Mgr
Gauvreau 97

Raymond, de Chouinard & Fils, Enr.,
Raymond, agent, du Roi 222½

Roland, emp. Hôp. St-Sacrement, Che-
min Ste-Foy 444

Roland, journalier, Blvd Benoît XV 53

Sylvio, emp. Anglo Pulp, 6e Avenue 174

Wilfrid, livreur de pain, 2e Rue 176½

Zénophile, mécanicien, St-Gabriel 84

C. H. R. C., Poste de Radiodiffusion —
Broadcasting Station — J.-Narcisse
Thivierge, gérant, St-Jean 56, Tél.
2-8178

Chrétien A. & Cie, bijoutiers, St-Jean 375

Alfred, journalier, Ste-Thérèse 212

Amédée, plombier, 4e Rue 35

André, comptable, St-Jean 523

Arthur, Mgr Gauvreau 149

Donat, médecin, rés. Ave Casot 50

Eudore, laitier, Bayard 165½

Fernand, emp. Com. Acc. du Travail
St-Jean 523

Gaston, journalier, Napoléon 241a

François, rentier, Fraser 50

J.-H., gardien de Manège Militaire,
d'Aiguillon 132

J.-Arthur, comptable, St-Jean 523

Jean, journalier, Morin 246

Chrétien J. H., gérant Sun Trust, Ltée —
St-Pierre 132. Tél. 2-3751, rés. Châ-
teau Frontenac

Joseph, journalier, Aqueduc 87

Joseph, emp. Dom. Arsenal, des Rem-
parts 19

Louis, journalier, Lalemant 37

Lucien, journalier, Chistophe Colomb
312

Mme veuve Philibert, Ch.-Colomb 292

Christian Brothers School—(See *Information*)

Christie Brown & Co., Ltd, Ave Conway 4

Chistin J. Co., fabriquants d'eaux gazeuses,
Ave Taschereau 133½

Léopold, dessinateur, Artillerie 29

Christensen Arnold, scaphandrier, St-Paul
121

H., Marine Off., Murray Ave 3

"Chronicle-Telegraph", 27 Buade Street,
Phone 2-5601 — Chronicle-Telegraph
Publishing Co., Ltd, Proprietor—C.
Gwyllym Dunn., president; A. G.
Penny, Editor-in-Chief; Y.-A. Tes-
sier, Controller and Sec'y-Treas.

Chronicle-Telegraph Publishing Co., Ltd.
Buade 27

Chubb William, E.E.C., Ave Brown 115

Churches (see *Information*)

Church Society of the Diocese of Quebec,
financial and administrative body of
the Anglican Church in the Diocese
of Quebec, W. H. Henderson, Secre-
tary-treasurer Church House, Garden
street 36. Phone 2-5913

Cimbon George, musician, Lachevrotière 29
Cimetière Belmont, (H. Bolduc, sur't.), Ch.
Ste-Foy, Tél. 5744

Cimétière St-Charles, La Cie du, rue St-
Vallier 1376, Tél. 5928

Cimetière St-Patrice, Chemin St-Louis, Ber-
gerville

Cimon A., commis taverne, St-Joseph 250

Albert, emp. Comm. des Liqueurs'
7e Rue 88½

Antoine, journalier, St-Joseph 41½

Arsenault, emp. Davie, Petit Cham-
plain 10

Edmond, maçon, de la Salle 383

Cimon H.-P., courtier en immeubles et
assurances, Edifice Cimon, Côte d'A-
braham 2-6, 1er plancher, Tél. 5169
rés. 454 Racine, Loretteville, Tél.
8-149.

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

BOULEVARD CHAREST, 3

TELEPHONE 2-5000

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez Le Magasin Forteresse Limitée
252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Cimon Hec., ingénieur civil, Park Avenue 87
 Horace, cuisinier, St-Roch 11
 Horace, comptable, secrétariat de la Jeunesse, Ste-Claire 12
 J. André, rep. Clouett & Pealbody Co. Ltd., Chemin Ste-Foy 384
 Jean, peintre décorateur, St-Sauveur 161A
 Jean-Chs, emp. Agriculture, Ave Bourlamaque 12
 Joseph, emp, bureau de poste, Charlevoix 23
 Lauréat, tailleur de cuir, St-Vallier 1015c
 L., B.A.I.F., commerçant, Ave Turnbull 110
 Mlle Joséphine, Arago 404½
 Mlles Amarilda et Délina, St-Joachim 69
 Mlles Malvina et Ant., Ste-Hélène 60
 Mme veuve Hubert, Ch. St-Louis 68
 Mme veuve Ulric, Ste-Hélène 60
 Robert, Ass't directeur de l'Assistance Publique, Fraser 174
 Cinéma, Catholique de Québec, Elgin 14
 Cinéma de Paris, Louis-Emile Verret, gérant St-Joseph 261
 Cinéma Empire, Charles Rioux gérant, de la Fabrique 24-26, Tél. 2-0076
 Cinéma Impérial, Alex. Chouinard, gérant, St-Joseph 302-304
 Cinq Mars Arthur, menuisier, 2e Rue 6
 Cinq Mars Mlle Clara, St-François 184-190
 Mme veuve Emilien, Drolet 23
 Mme veuve L., 4e Avenue 77
Citadel Brick, Limited (The)—L. O. Morency, general manager: Wilf. Lamontagne, sec.-treasurer—Office and show room, St-Joseph 14. Tél. 2-2727
 Citadel Cigars, Ltd, F. H. Webster, manager, des Jardins 19
Citadel Coal & Oil Co., Ltd—Importateurs et marchands de charbon et d'huiles, Des Jardins 3
City Corporation (see *Information*)

Civic Hospital, La Canardière, Tel. 4099
C.K.C.V.—Paul Lepage, gérant — Bureau et studio, St-Jean 142, Tél. 2-1585, transmetteur, Ave Marguerite Bourgeoys 254
 Cladis F., restaurant, Buade 31-33, rés. Ave Turnbull 2
Claire-Fontaine, Limited — Eau minérale Claire-Fontaine — Dry Ginger Ale. Liqueurs douces. Distributeurs de la bière Labatt. Gobelets en papier Burt.—Henri Toussaint, directeur-gérant, Côte d'Abraham 88. Tél. 2-8171
 Claisse Allen, voy. de commerce, St-Vallier 954, rés. Ave Taschereau 131
 Mme veuve Ls-Philippe, St-Vallier 954
 Philippe, emp. C.P.R., Express, St-Charles 7
Clapin G.-E., représentant Cassidy Ltée, St-Joseph 251, Tél. 3-3206
 Clarfeld Max, gérant, La Maison Dominion Inc., Ave Holland 208
Clarendon Hotel, Joseph Drapeau, président, Ste-Anne 57, angle des Jardins 22, (vis-à-vis l'Hôtel-de-Ville) Tél. 2-6431
 Claridge Barber Shop., Onésime Girard, prop. Grande Allée 220
 Claridge Groceteria, Mme J.-A. Miville, prop., Ave de la Tour 125
 Clark & Clark, Ltd, tanners, Richard & Frère, repr., St-Vallier 553
 A.-F., militaire, La Capricieuse 75
 Georges, emp. Anglo Pulp, Ch. St-Louis 180
 John, cotiseur de la Cité, Chénier 56
 Joseph, prop. de taverne, St-Vallier 855 à 861, Tél. 4-0062—St-Vallier 847-857 861 & Carillon 52
 Lucien, emp. Com. de l'Exposition, 2e Avenue 237

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001**

- Clark Mrs. W., St-Louis 49½
 Mrs widow A., Dickson 2, Sillery
 Robert, emp. dépt Aff. Municipales,
 2e Avenue 261
 Willie, taverne, St-Nicolas 36, rés. 38
 William, soldier, Ave Cartier 71
 William J. of Anglo Pulp, Ave Lau-
 rier 279
 Frank, pres. Anglo Can. Pulp. Co. 22e
 Regt., Ch. St-Louis 180
 Clarke Frank W., Vice-Pres. Canada Power
 Co., Chemin St-Louis 180 (Thorn-
 hill)
 Clarke Steamship Co., Ltd, St. Jacques 17
 Phone 2-5984. Wharf, Phone 2-7224
 William, Ch. St-Louis 180
 Claude Néon, General Adv. Ltd., St-Gabriel
 58
 Claveau Jean Arthur, ing. civil, Fraser 15
 Joseph, journalier, Bagot 259
 Mme veuve J.-A., la Canardière 602½
 Clavet Adjutor, anc.-commerçant, d'Aiguil-
 lon 236c
 Alphonse, menuisier, Sto-Hélène 214
 Alphonse, emp. Dépt Voirie, Blvd.
 Langelier 63
 Arthur, snr, journalier, Châteauguay 78
 Arthur, jnr, cordonnier, Victoria 165
 Arthur, charretier, Chr.-Colomb 255
 Arthur, journalier, Père Grenier 5
 Charles, commis, St-Sauveur 32
Clavet Delphis, tailleur civil et militaire,
 Ste-Claire 37, Tél. 8574, rés. Riche-
 lieu 72—voir annonce
 Emile, emp. de la Cité, Aigubelle 68
 Emmanuel, prop. taxis, Ste-Margue-
 rite 136
 Georges, jr, journalier, Lejeune 15
 Henri, voy. Crane Ltd, d'Aiguillon 236
 Joseph, charretier, Dollard 118
 Joseph, gardien, St-François 530
 Joseph, boucher, Morin 173½
 Jules-R., repr. de manufacturiers, Ave
 Murray 29
 Clavet Laurent, marchand-tailleur, St-Jean
 22½, rés. 1ère Avenue 261
 Majella, journalier, Père Grenier 141½
 Mme veuve Delphis, Hermine 22
 Mme veuve D.-B., Ste-Anne 134
 Mme veuve Emmanuel, Jérôme 38
 O., emp. Dom. Arsenal, d'Aiguillon 242
 Omer, journalier, Aqeduc 85
 Paul, emp. ch. fer, du Palais 10
 Paul-Eug., presseur d'habits, Sagard 10
 Raoul, comptable, Des Franciscains 38
 Raoul, peintre, et prof. de piano, Ba-
 got 84½
 Raymond, emp. Que. Power, des Fran-
 ciscains 38
 Roger, comptable, des Franciscains 38
 Roger, emp. Com. du Transport, Châ-
 teauguay 183
 Roméo, emp. s. civil, 8e Rue 146½
 Théodore, emp. Que. Power, St-Ber-
 noit 104
 Vital, menuisier, St-Vallier 248
 Wilbrod, abbé, Chemin St-Louis 162
 Wilfrid, charretier, Ave François 1er 65
 William, charretier, Chr. Colomb 286
 Claxfield Max., de La Maison Dominion,
 Ave Holland 208
 Clear Edward, emp. Mine Dept., Ave
 Moncton 25
 Clearey Edward P., manager, Ave Ma-
 guire 53, S.
 Kenneth, leather cutter, Ave Maguire 7
 Michael, foreman, Richie Shœ, Ave
 Maguire 7, Sillery
 Misses Margaret & Muriel, (the) Ave
 Maguire 53, S.
 Wm., prov. road worker, Avenue Ma-
 guire 5, Sillery
 Cleary Denis, laborer, Côte de l'Eglise, S.
 Cleland Thomas, professeur, Avenue Ste-
 Geneviève 15

Clement & Clement, Ltée—Seuls distributeurs autorisés du clavigraphie Underwood, de la machine à additionner Sundstrand. Rubans et papier carbone Maple Leaf. Bureaux : Côte de la Montagne 104, Tél. 2-1422. Atelier et entrepôt, Notre-Dame 47

Edgar, de Edgar Clément, Part Avenue 125

Edgar, Ltée., manufacturier et marchand de cuir, Arago 179

Georges, peintre, Victoria 165

Clément & Guimont, Inc., valeurs de placement, St-Pierre 56

Henri, de Clément Guimont, Inc., Chemin St-Louis 86,

Jean-Marie, confection pour hommes, St-Jean 54, rés. Des Franciscains 205

Lucien, sacristain, de Mazenod 229

Napoléon, journalier, Daniel 32

Paul, ouv. en chaussures, Crémazie 213

Clerk David D., I. C., Ave Laurier 322

Clermont Alph, snr, gardien Parlement, Champlain 786

Alph., jnr, militaire, Champlain 786

Arthur, comptable, la Canardière 36

Arthur, emp. P. A. Alain, St-Joseph 111

Joseph, imprimeur et relieur, Sault-au-Matlot 75, (rés.) Champlain 450

Léopold, emp. Dom. Arsenal, Champlain 786

Mme veuve Arthur, Richelieu 85

Roger, voy. commerce, St-Olivier 379

Cleroux Gaston, menuisier, Châteauguay 261

Mlle Rose, Ste-Ursule 19

Mlle Simonne, Buade 15

Mlle Zélia, Buade 15

Mme veuve Joseph, Hermine 184

Cliche Adélar, emp. Anglo Pulp, 4e Avenue 159½

Emile, médecin, Grande Allée 220

Emile, mec. d'auto, 3e Ave 155r et 157r

Emilien, infirmier, la Canardière 1030

Cliche J.-A., inspt. Poids et Mesures, 3e Avenue 428

Joseph, rentier, 4e Avenue 159½

Léonce, jardinier, Raymond Casgrain 32

Mme Camille, Mgr Gauvreau 57

Mme Louise, Ste-Angèle 27

Odina, emp. Rock City, Pr. Edouard 287

Clinique Dentaire Municipale—Dr A. A. Lantier, et Dt-asst Hôtel-de-Ville

Clinique Municipale, Dr J. A. Tousignant, de Mazenod 127

Clinique Roy-Rousseau, direction: Hôpital St-Michel Archange; Dr Sylvio Caron, chef des services médicaux

Clinique St-Joseph, St-Vallier 1206

Clinique St-Michel Archange—Hôpital St-Michel Archange, La Canardière

Clinique Tousignant, Dr J.-A. Tousignant St-Jean 525, Tél. 6144

Clint Miss E., Ste-Anne 131

Mrs widow H.-E., Ave Cartier 137

Clot Oscar, directeur technique Chronicle-Telegraph, Dauphine 8

Clouet Nap., gardien de nuit, Artillerie 125

Raymond, commis marchand, 12e Rue 119

Cloutier A.-A., emp. Agriculture, St-Cyrille 259

Adalbert, menuisier, de la Reine 270

Adélar, dist. d'huile, Pr.-Edouard 253½

Adélar, journalier, St-Léon 146

Adélar, emp. C. P. Express, 8e Rue 119½

Adrien, emp. dépt. Agriculture, d'Arctigny 65

Adjutor, menuisier, 6e Avenue 47

Albert, emp. F.-X. Drolet, St-Vallier 896

Albert, journalier, St-Vallier 559

Albert, tavernier, St-Vallier 355

Albert, étal, Bayard 67, rés. St-Luc 29½

Albert, emp. stat. gazoline, Arago 15

Albert, militaire, Chr. Colomb 208

Albani, emp. Imp. Oil, Blvd de l'Entente 151

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- :-

QUEBEC

J.B.E. LETELLIER ENR.

Représentant
MONTREAL CHOP SUEY

112, rue DALHOUSIE
Tél : 2-3931

Cloutier Alexandre, emp. "l'Action Catholique", 9e Rue 8

Alfred, journalier, St-Ambroise 88

Alphonse, emp. C.P.R., Aqueduc 213

Alphonse, vétérinaire, St-Vallier 758

Cloutier André, gérant Chs Cloutier, d'Aiguillon 174, Tél. 6210, rés. St-Cyrille 476, Tél. 6219

Cloutier Antoine, de Antoine Cloutier & Cie, d'Auteuil 41½. Tél. 4-2387

Cloutier Antoine & Cie—Ant. Cloutier, C.G.A., C.P.A., et T. Auclair, N.A.I.—Comptables licenciés et syndics, de la Couronne 37. Tél. 2-6488

Antoine, journalier, Beauharnois 50

Anthyme, journalier, Laviguer 173½

Armand, com. Hôtel de Ville, 4e Avenue 280

Arsène, commis, G. I. Lachance, Ltée, 7e Rue 129

Cloutier Arthur, directeur de funérailles, embaumeur et service d'ambulance. Bureau, d'Aiguillon 252, rés. d'Aiguillon 250½. Tél. 6070. Entrepôt et garage, d'Aiguillon 251 et St-Jean 515¾. Voir annonce

Arthur, com. de taverne, St-François 19

Arthur, emp. Que. Power, Victoria 177

Arthur, pompier, St-Joseph 349

Aur., journalier, Ste-Marguerite 95C

Camille, garagiste, St-François 388

Camille, boulanger, 4e Rue 151

Cloutier Charles, directeur de funérailles et embaumeur, ambulance et salon mortuaire—Undertaker and embalmer.—André Cloutier, gérant; Willie Aubert, embaumeur. Service jour et nuit. Angle des rues Ste-Claire et d'Aiguillon 174. Tél. 6210 et 2-3969. Tél. rés. 6219

Charles, emp. C.N.R., Des Prairies 66

Charles, menuisier, 9e Rue 69

Cloutier Chs, débardeur, Little Champlain 29

Charles, épicier, de la Chapelle, 118 rés: St-François 149

Charles-Aug., du Ministère de l'Agriculture, de la Salle 339

Chs-A., cond. camion, Sre-Thérèse 97

Chs-H., employé Claire Fontaine, Tél. 6210 rés. Sr-Cyrille 476, Tél. 6219

Cyrille, jardinier, 12e Rue 95

Drive Yourself Service, Bouchard W., prop., de l'Eglise 112

Edgar, journalier, du Roi 400

Edmond, jr, ouv. en chaussures, de Villiers 27

Edmond, emp. abattoirs de Québec, 2e Avenue 271

Edouard, portier, 9e Rue 69

Edouard, comptable, 10e Rue 185

Edouard, sr, De Villiers 27

Ephrem, emp. O. Chalifour, de la Chapelle 167

Ephrem, emp. Hôtel de Ville, St-Cyrille 259

Ernest, journalier, Julien 13

Eugène, débardeur, de la Colombière 166½

Eugène, pâtissier, Morin 92

Eugène, snr., rentier, 1e Avenue 540

Eugène, jr, comptable, 1e Avenue 540

François, mécanicien, 9e Rue 14

F., chambres et pension, St-Joseph 376

G.-Arthur, menuisier, 9e Rue 69

Gabriel, ing. forestier, arpenteur, 1e Avenue 298

Gabriel, comptable, Latourelle 155

Gabriel, agt d'ass., 15e Rue 68

Gaston, comptable, St-Jean 576

Gaston, pâtissier, Belleau 17

Gaudias, commis 8e Avenue 168

Gédéon mécanicien, Carillon 83

Georges tailleur en fourrures, Fleurie 71

Georges, militaire, Richelieu 234A

Georges, boucher, 4e Avenue 325

Geo., snr, comptable, St-Jean 576

E.-J. CHARTIER & Cie, Enr.

MARCHANDS DE CHARBON

22, RUE ST-ROCH, QUEBEC

TELEPHONE 2-6895

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez Le Magasin Forteresse Limitée

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Cloutier Gérard, voy. St. Lawrence Flour Mill, St-Cyrille 435
Gérard, emp. Boswell, Ave des Oblats 157
Gérard, militaire, St-Jean 541 $\frac{3}{4}$
Gérard, journalier, Richelieu 184
Gérard, menuisier, Lavigueur 37 $\frac{1}{2}$
Gérard, journalier, du Pont 131
Gérard, journalier, 9e Rue 69
Gérard, emp. Dept Colonisation, Crémazie 27
Gérard, commis, 1e Avenue 132
Gérard, emp. Dépt Agriculture, Latourrelle 197 $\frac{3}{4}$
Grégoire, ass't comptable B. du Commerce, Belvédère 3
H., police prov., St-Louis 79
Hector, plâtrier, Ste-Marguerite 95B
Henri, commis, 8e Avenue 42 $\frac{1}{2}$
Henri, prop. taxi, 1ère Rue 25
Honoré, taverne, St-Paul 327, rés. 4e Avenue 280
Jacques, emp. s. civil, d'Aiguillon 250 $\frac{1}{2}$
J.-A., commis de malles, des Franciscains 55
J.-A., cordonnier, Caron 80
J.-A., chassures, rés. du Pont 150
J.-A., voyageur, Richelieu 112 $\frac{1}{2}$
J. B., emp. Br. American Oil, 10e Rue 139
J.-B., entrepreneur, Richelieu 114
Jean-Bte, agronome, Avenue Maguire 6 Sillery
J.-Bte, tail. en fourr., Lavigueur 173 $\frac{1}{2}$
J.-E.-A., surintendant, Telegraph C.N.R., St-Cyrille 458
J.-E.-A., masso-thérapie, St-Cyrille 458
J. menuisier, 10e Ave 162 Québec-Ouest
J.-Gérard, repr. St. Lawrence Flour Mills, Ave de Montigny 33
Jos.-Alexis, emp. Dept. Colonisation, Avenue des Erables 98
Jos., commis, St-Olivier 69 $\frac{1}{2}$
Joseph, cordonnier, sellier, et rés. St-Paul 109
Jos., emp. St-Michel Arch., Maufils 160

Cloutier Joseph, sacristain, 1re Avenue 132
Joseph, journalier, Côte d'Abraham 98
Joseph, plombier, Victoria 181
Joseph, commis, Ave Taschereau 60 $\frac{1}{2}$
Joseph, journalier, des Commissaires 92
Jos.-Henri pilote, Ave Holland 207
Jules-Henri, voy. de commerce, 4e Avenue 409 $\frac{1}{2}$
J.-Victor, contremaître Com. Champ de Bataille, Ave Murray 21
Lauréat, commis, prés. Syndicat des Emp. de Commerce, 3e Rue 135
Laurent, emp. des Postes, 6e Rue 33
Léon, homme de livraison, Burton 21
Léon, rentier, Lavigueur 1

Cloutier Lorenzo, courtier en assurances de Racine & Cloutier, Enr., du Roi 421, Tél. 3-3993

Lorenzo, asst'économe, Ecole Normale, Ch. Ste-Foy 14

Louis, navigateur, Hamel 11 $\frac{1}{2}$

Louis-M., Dr prof. Ecole de Chimie, Ploermel 7

Mackenzie, assurances, McMahon 10

Marcel, voy. de com, Ave Hamilton 36

Mathias, commis, 5e Rue 5 $\frac{1}{2}$

Maurice, emp. Agriculture, Avenue Bourlamaque 9 $\frac{1}{2}$

Maurice, emp. Dépt. Chômage, St-Ignace 80

Maurice, menuisier, 5e Rue 148

Maurice, mécanicien, Kirouac 10

Cloutier Maurice, gérant, Arthur Cloutier, directeur de funérailles, d'Aiguillon 254. Tél. 2-8014

Maurice, comptable St-Olivier 121 $\frac{1}{2}$

Maurice, chauffeur stat., Châteauguay 28

Mlle Andrée, emp. Woodhouse, Côte de l'Eglise, S.

Mlle Géraldine, emp. Com. des Liqueurs, 1ère Avenue 132

Mlle M.-A., couturière, Ste-Ursule 5

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La pureté et la propreté de nos produits nous ont fait la nombreuse clientèle que nous avons : les écoles, les hôpitaux et le C.P.R. sont au nombre de nos clients

Cloutier Mlle M.-L., Garneau 36
 Mlle Rose-Anna, restaurant, St-Vallier 1131
 Mlle Thérèse, Grande-Allée 305
 Mme A., St-Joseph 39½
 Mme veuve Adjutor, de la Reine 269
 Mme veuve Amédée, 8e Avenue 168
 Mme veuve Arthur, St-Ignace 80
 Mme veuve Charles, de la Reine 130
 Mme veuve Charles, St-Cyrille 476
 Mme veuve Charles, St-Cyrille 326
 Mme veuve David, 3e Avenue 350½
 Mme veuve Edouard, du Roi 78
 Mme veuve Etienne, 4e Avenue 460
 Mme veuve Gérard, Saunders 10
 Mme veuve Louis, St-Bernard 64
 Napoléon, cond. Q. Ry., des Franciscains 166
 Narcisse, emp. Comm. des Liqueurs, Arago 250½
 Odilon, Autos et chevaux à louer, Blvd Langelier 99, rés. St-Vallier 625
 Odilon, bois de chauffage, Du Roi 95
 Onésime, journalier, Père Grenier 107
 Oscar, emp. banque Nat., Jeanne d'Arc 47
 Oscar, emp. Qué. Power, des Franciscains 166
 Paul, sténographe, St-Cyrille 476
 Paul, livreur de pain, de Villiers 27
 Paul, emp. s. civil,
 Paul-Emile, Arsenal, Franklin 221
 Philéas, police prov., Sherbrooke 11
 Philippe, emp. Immigration, Joffre 165
 Robert, emp. des Postes, de la Reine 270
 Robert, pilote, Ploermel 27
 Robert, emp. s. civil, Crémazie 100
 Roger, emp. Dom. Arsenal, Ste-Ursule 56
 Roger, com. de bureau, d'Aiguillon 250½
 Rodolphe, journalier, 17e Ave Q.-O.
 Rodolphe, B.S.A., St-Martial 25
 Roland, cordonnier, M.-Louise 64

Cloutier Roméo, journalier, La Canardière 38
 Roméo, barbier, 4e Rue 167
 Rosario, commis, Du Roi 78
 Théodore, journalier, Papineau 3
 Thomas, abbé, Ch. St-Louis 162
 & Trépanier, courtiers en douanes, St-Jacques 17
 Uldéric-N., de Cloutier & Trépanier, Blvd Benoit XV 76
 Ulric, chauff. d'auto, St-Patrice 92½
 Wilfrid, chauff. de taxi, Sillery
 Wilfrid, cordonnier, Ste Thérèse 99
 Zéphirin, messenger, 4e Avenue 41
 Club Alouette, militaire, Côte de la Montagne 115
 Club Athlétique Champlain, Ltée—Ernest Lantier, promoteur; Roland Ste-Marie, vice-président et gérant; Alphonse Cantin, président—"La Tour", rue Mgr Gauvreau 20
 Club Automobile de Québec—Auguste Pion, président; J.-Emile Renaud, secrétaire, Avenue Chauveau 2, Tél. 2-2075
 Club Curling et de Tennis "Jacques-Cartier" Parc Victoria
 Club de la Garnison, Rémi Quirouet, secrétaire honoraire, St-Louis 97, Tél. 2-6475
 Club de la Voirie, Parac Victoria
 Club de Yatch, Pte à Pizeau, Spencer Cove S.
 Club de Raquettes "Le Montcalm", chalet. Chemin Gomin 36
 Club de Réforme, Jean-Paul Galipeault, président, d'Auteuil 75, Tél. 2-5949
 Club de Squash, Avenue Laurier 2
 Club des Habitants, Gentlemen Farmers, Emile Beaulieu, prés., St-Jean 1
 Club des Joyeux Copains, J.-Oscar Bilodeau, trésorier, Ste-Julie 34
 Club des Journalistes (Quebec Press Club).—Fiset Rosaire, gérant, Place Georges V, 5

Tél. 2-2081

Boulangerie Modèle

358-364, St-Jean

T. HETHRINGTON, Ltée

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3^{ème} Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

Club des Marchands, taverne, Joseph Drapeau, prop. de la Couronne 62-64, et Blvd Charest 348-352, restaurant, 350, tabac, journaux 354

Club des Marins Catholiques, Petit Champlain 91; gardien: Jos. Huard

Club des Raquetteurs Frontenac, Amédée Bernier, président, Parc Victoria

Club Kiwanis, voir Kiwanis Club

Club Lapointe & Drouin, 1^{ère} Avenue 281, Tél. 4-3201

Club Libéral Ouvrier, Franklin 266, Dollard 7

Club National Duplessis, Ave des Oblats 191

Club Ouvrier Loyal, salle de dance, St-Joseph 10

Club Ouvrier Libéral, de la Couronne 143

Club Royal Ouvrier, (Salle du) St-François 40

Club Pingos, Côte Ste-Geneviève 25

Club Renaissance Inc., Dumont J.-B., gérant, Kirouac J.-Robert, secrétaire, Grande Allée 145. Tél. 2-7251

Club Rotary, J.-Emile Renaud, président Avenue Chauveau 2

Club Sportif de la Voirie, Beaulieu André, gardien, Parc Victoria

Clusiault Joseph, emp. Comm. des Liqueurs 5e Rue 7

Mme veuve Albert, Ste-Catherine 58½

Mme veuve Joseph, Prince Edouard 283

Roméo, militaire, Ste-Catherine 54

Coakly Wm., plumber, St-Michel 61

Coates Miss W., professor Q. High Scool, Ave Ste-Geneviève 15

Coca-Cola Co., of Canada, Ltd. (The) Labelle Yvan, gérant, 5e rue 38

Cochrane Léo J., Grande-Allée 305

Mrs widow Joseph, Richelieu 366½

Coderre Louls, L. Sc., sous-ministre des Affaires Municipales, de l'Industrie et du Commerce, Belevédère 120

Coderre Rodrigue-H., chef-adjoint de la distribution et des messagers, Assemblée Législative, St-Jean 539

Coen Bernard, segt R. C. E., Côte d'Abraham 94½

Isaac, des Prairies 87

Miss Sarah, emp. Maurice Pollack, des Prairies 87

Coffey Arthur, cordonnier, De Mazenod 72 Joseph, emp. Patronage, Ave Taschereau 71

Cogger George, annuitant, 1e Avenue 314 J. Dalton, com. bureau C. N. R., 2e Avenue 282

Cole Edward, accountant, Ave Shefford 52 S. Jerry emp. Château Frontenac, Ave Turnbull 2

John, tea and coffee merchant, 2e Avenue 293

Mrs F. T., Avenue des Bernières 6

Walter, laborer, Richelieu 332

William, clerk Q. Power, 12e Rue 53½

Coleman Archibald, eng. C. N. R., 8e rue 99

Mathew Francis, machinist, Drolet 2

Colette René, prop. Palace Billard Academy Reg'd. Cliff View Place 14

Coll Hector, emp. s. civil, Ste-Anne 30

Collard Alphonse, mécanicien, Burton 17

Arthur, magasin, Dorchester 149, (rés.) 147½

Mme Alphonse, chambres, Lachevrotière 96

René, commis, Dorchester 147

Collection Locale, Enr., Jules Breton, Ste-Ursule 11

Collèges, (voir renseignements)

Collège des médecins vétérinaires de la province de Québec, Bureau chef, Mont-réal

Collège Garnier, Révds Pères Jésuites, Beaulieu Olivier H., R.P., supérieur, St-Cyrille 680

Collet Paul & Cie, rep. Jean P. Julien, peintre tapisserie etc. Blvd. Charest 389

Le Syndicat de Construction Moderne Ltée.

CONSTRUCTIONS DE TOUS GENRES,
VENTES DE TERRAINS.

EDIFICE CIMON

2, côte D'ABRAHAM

TEL. : 2-4166

HOTEL SAINT-LOUIS**200 Rooms****Fireproof****200 Baths**

Collie G., accountant, Grande-Allée 220
 Collier Miss Maud, Ste-Anne 125-127
 Mrs. widow Jos. A., Grande-Allée 348
 Colligan Miss Helen, emp. Clarendon, Côte d'Abraham 98
 Collin Antoine, journalier, Richelieu 129
 Arthur, emp. C.N.R., Vitré 58½
 Chs, gardien de la paix de la Ronde 41
 Chs.-Eugène, opérateur, Q. Power, du Roi 58
 Clément, journalier, 4e Avenue 58
 Edmond, chauff., la Canardière 167
 Ernest, restaurant, Carillon 135
 Gérald, laborer, St-Olivier 164
 Georges, emp. Income Taxi, Ave des Erables 20
 Henri, emp. Dom. Arsenal, St-Olivier 238
 Herman, journalier, 4e Avenue 58
 Jean-B., militaire, Ste-Thérèse 228
 Joseph, mécanicien, St-Olivier 238
 Joseph, journalier, Bibaud 18
 Joseph, journalier, Petit Champlain 101
 Mlle Gabrielle, du Roi 58
 Mme veuve Chr. Colomb 417
 Mme veuve Arthur, du Roi 58
 Mme veuve Joachim, Daulac 20
 Philippe, emp. L'Action Catholique St-Olivier 238
 Polycarpe, commis, de la Salle 56½
 St-Olivier 238
 R., ouv. en chaussures, Boisseau 29
 Roland, emp. Coca-Cola, La Canardière 167
 Roméo, emp. Anglo Pulp, 4e Rue 51
 Willie, emp. Arsenal, Ste-Thérèse 103
 Collins Walter, pâtissier, Lavigueur 39
 Colonial Paint & Varnish, Reg'd., Fleurie 36
 Collister E., comptable, Laurentide Ave 55
 Columbus Rubber Co. of Canada, Ltd, J.
 Comeau Edouard, de Comeau Fish Market, Ave Brown 55
 Emile, de Comeau Fish Market, Ave. Brown 55
 Emile, garde-pêche, 8e Avenue 282

Comeau Fish Market and Butcher, Halle Berthelot, St-Patrice 111
 L., Frère, Dauphine 14
 Ludger, militaire, de la Ronde 50½
 Mme Charles, Collins 10
 Mme veuve Emile, Pr. Edouard 303
 Mme veuve J.-A., emp. Ch. Frontenac, Ave des Erables 208
 Raymond, emp. B. Houde Ltée, Avenue Brown 55
 Commissariat des Incendies (Statistiques-St-Augustin 146½)

Comité Conjoint de l'Industrie de la Boulangerie.— Rod. Pouliot, secrétaire; J.-Adj. Marquis inspecteur St-Joseph 229, ch. 415. Tél. 4-4944

Comité Conjoint de l'Industrie de la Construction de Québec, J.-E. Picard, secrétaire, St-Paul 267. Tél. 2-3712

Comité Paritaire des Arts Graphiques de Québec, E. Lacombe, secrétaire, de l'Eglise 72

Comité Paritaire de l'Industrie Automobiles, district de Québec, Henri Darveau, sec., Blvd. Charest 299

Comité Paritaire de l'Industrie de la Fourrure, Quebec Power, ch. 605. Tél. 2-1281

Comité Paritaire de l'Industrie du Lait de Québec, Rod. Pouliot, secrétaire; J.-Lionel Pineault, inspecteur, St-Joseph 229, ch. 415. Tél. 4-4944

Comité Paritaire du Commerce, Jean-Charles Morel, secrétaire-trésorier, Boulevard Charest 274. Tél. 4-1632

Comité Permanent du Congrès des Educateurs, Palais Mont., St-Jean 151

Comité Provincial de défense contre la tuberculose — Georges Grégoire, M. D., secrétaire; Jean-Marie Turgeon, publiciste, St-Joseph 229, ch. 515
 Tél. 4-4254

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

CHENEAX BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

BOULEVARD CHAREST, 3

TELEPHONE 2-5000

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**
252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Comm Samuel, com. traveller, Blvd Benoit
XV 196

Commercial Credit Corp. (of Canada) Ltd.,
Blvd. Charest 299

Commercial Finance Corporation, Ltd—
Prêts sur biens mobiliers et collection
de la Couronne 37. Tél. 2-6488

Commercial Union Assurance Co., Ltd,
of London, England, Arthur Mar-
cotte, repr. bureau et rés. St-Joa-
chim 70. Tél. 2-1914

Commerford Joseph, laborer, St-Gabriel 12
Miss Alice, St-Gabriel 12
Mlle Marguerite, emp. Bell Telephone,
St-Gabriel 12
Mrs. widow Patrick, St. Bridget Home

Commission, voir aussi La Commission
Commission Scolaire, (voir renseignements)

Commission de Géographie, F.-X. Fafard
président, J.-E. Beauchamp, secrétaire
(voir renseignements)

Commission des Accidents du Travail
de Québec, Paul Drouin, président
F.-T. Hecker, secrétaire, Grande
Allée 73, Tél. 2-4751

Commission des Champs de Bataille Na-
tionaux, Parc des Champs de Ba-
taille, (voir La Commission des
Champs de Bataille Nationaux)

Commissaires d'écoles catholiques romains de
la Cité de Québec, Eugène Huot, secré-
taire. Bureau: Richelieu 20. (Voir
renseignements)

Commission des Liqueurs de Québec —
Bureaux et Entrepôts, angle des rues
Dalhousie et St-André. Tél. Echange

Magasins de détail :

No 32, Du Palais 48

No 36, St-Paul 235

No 39, rue du Roi 248

No 59, rue St-Vallier 888

No 60, rue St Jean 347

No 63, Marché Champlain 4

No 87, rue St-Joseph 390

No 95, Ste-Anne 14

No 98, 3e Avenue 209

No 108, Avenue Cartier 145

Service des Commandes par la poste :

Magasin No 57 Bureau principal,
rue Dalhousie

Magasin No 48 Magasin des vins,
de messe, Joseph Grenier, gérant,
Ste-Angèle 21

Commission des Pensions de Vieillesse
de Québec—J.-R. Forest, président;
Pierre Beaulé, inspecteur en chef,
St-Eustache 80

Commission du Hâvre (Voir Port de Qué-
bec)

Commission du Prêt Agricole Canadien,
P.-A. Angers, notaire, surintendant
St-Pierre 71

Commission d'Urbanisme et de Con-
servation de Québec.—Président,
A.-R. Decary, D. Sc. ; Membres : Le
Maire de la Cité, Lt-Col. Wm. Wood,
Wilfrid Lacroix, J. A. McManamy,
Emile Beaulieu; Secrétaire: F.-X.
Chouinard, greffier de la Cité.

Commission Salaire Minimum, Immeuble
"Le Soleil" de la Couronne 1

Commissioners' Grain Elevator, Louise
Embankment.

Compagnie (voir aussi La Compagnie)

Compagnie Canada Antilles, Enr.—Adhémar
Gagnon—Champlain 64

Compagnie Chinic—Directeurs: J. McD.
Wilson, A. C. Davie, Alf. B. White-
head, Jos.-M., Poitras — Négociants-
quincailliers, gros et détail, Côte de
la Montagne, angle rue St-Pierre.
Tél. 2-6451. Bureau: Tél. 2-4806.
Succursale rue de la Fabrique 28
Haute-ville, Tél. 2-1544

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Compagnie de Navigation de Gaspé Baie
des Chaleurs, Jetée Louise

Compagnie de Transport Prov., Ste-Anne 20

Compagnie d'Immeuble du Lac St-Joseph,
Ltée, Blvd Charest 351

Compagnie du Service Optique Canadien,
Ltée, Ste-Anne 42

Compagnie Martin Ltée, St-Paul 190

Comptoir voir—See Le Comptoir

Comptoir Cartier, Enr. Paul Parent, prop
Ave Cartier 8

Comptoir de la Traverse de Lévis, Place
Marché Champlain

Comptoir des Aviculteurs, Ste-Angèle 32

Comptoir Lunch, Couturier Donat, prop.
du Palais 6½

Comptoir St-Charles, Paquet Jos.-Ed. prop.,
la Canardière 26

Comptoir St-Pierre Enr., Dubois Henri,
prop. St-Pierre 58

Comte Mme Gustave, des Prairies 132

Comtois Emilien, voy. Terreau & Racine,
Vitré 136

Jean, voy. de commerce, Avenue La-
montagne 34

Jean, pâtissier, 2e Rue 93

Jean-Chs., emp. s. civil, St-Louis 78

Mlle Madeleine, emp. Comm. Salaires
raisonnables, Saunders 96

Mme U., Saunders 96

Mme veuve Noel, St-Louis 78

Comtois Paul, gérant de l'Office du Crédit
Agricole de Québec, Grande Allée 305

Concours Bilingues Canadiens, Cook 2,
Tél. 4-4965

Condon Georges J., verificateur C.P.R., Ri-
chelieu 39

John, emp. Coca-Cola, 4e Avenue 480

Mme veuve Georges, 4e Avenue 224

Thomas, emp. s. civil, 9e Rue 79

**Confédération des Travailleurs Catholiques
du Canada (Siège Social)**, Gérard
Picard, sec.-général, Bureau: Caron
17. Tél. 2-2535 rés. St-Cyrille 380,
Tél. 2-3378

**Confederation Life Association of To-
ronto**—Nap. Lavoie, gérant, divi-
sion-Est, Province de Québec, St-
Pierre 132, chambres 19-22. Tél.
2-1650

Congrégation des Frères de St Vincent de
Paul, Côte d'Abraham 58-64

Congrégation des Jeunes Gens, conférence
St-Jean Berchmans, D'Auteuil 31-33

Conland Harold, military sargent C. M. S. C.
3e Avenue 373½

Connery Austin W., manager, Royal Bank
of Canada, St-Cyrille 31, Tél. -1106

Connolly James, collector, Champlain 325

Jean, dessinateur, Sherbrooke 8

John, Office clerk,

John, seaman, Champlain 325

Joseph, ship laborer, Champlain 325

J. R., emp. Bell Tel., Jeanne d'Arc 25

Michael, tool hardener, Gamelin 10

Mme veuve James, Lavigueur 100

Mrs widow Francis, Grande Allée 254

Rodrigue, laborer, 6e Avenue 82½

Samuel, joiner, 6e Avenue 82½

Thomas, seaman, St-Paul 195

Conroy Mrs James E., MacWilliam 12

Conseil des Métiers de la Construction,
Caron 19

Conseil des Ports Nationaux (voir Port
de Québec)

Conseil Fédéré des Métiers et du Travail
de Québec et Lévis, du Pont 110,
Tél. 8821.—Président, Joseph Matte
des Commissaires 100 Tél. 3-0701.
vice-présidents, Albert Lamonde, 90
du Roi et Edouard Lemelin, Avenue
de Salaberry 3, secrétaire, Gaudiose
Desbiens, 8e Rue 15, Tél. 4-4339

Conseil de Ville de St-Michel & Valcartier,
Palais Montcalm, St-Jean 151

Conseil de Ville de Sillery, salles et bureaux,
Ave Maguire 46½ S.

Conseil Exécutif, Dr Alfred Morisset,
greffier, édifice du Gouvernement,
Grande-Allée. Tél. 2-8101

PHONE

2-2081

for

T. HETHRINGTON Ltd

ST-JOHN ST

358 - 364

BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- : -

QUEBEC

Conseillers Gaudiose, tail. en cuir, Ave Bi-
gaouette 100, Durocher 87
Joseph, couvreur, de Villiers 28
Maurice, couvreur, Napoléon 131
Miles E., B. et Yvonne, Demers 15
Conservatoire de Musique Hawaïenne,
J. O. Ratté, gérant, St-Joseph 251
Conservation National de Musique de Qué-
bec, St-Gabriel 48
Consigny Charles, Comm. du Port, Champ-
fleury 216
Eugène, emp. Bell Tel., Ave Parent 51
Mme veuve F.-X., Bouffard 109
Consulates — See Corps Consulaires
Constandinidis John, book-keeper, Ste-
Angèle 9, appt. 2
Constantineau J. G., chef de dépt., Old
City Mfg., Garnier 11
Maurice, voy. de commerce, Lockwell 84
Constantineau Paul, Adjuster - évalua-
teur, St. Peter 80. Tél. 2-2721, rés.
Chemin Ste-Foy 93 1/2. Tél. 3-2428
René, soll. d'annonces C.K.C.V., 1ère
Avenue 524 1/2
Continental Cash & Credit, Reg'd —
Confections pour dames et messieurs
— D. Gelber, gérant, St-Joseph 378 1/2,
Tél. 7548
Continental Life Ins. Co., (The), J. A.
Egan, gérant de la succursale, Edifice
Quebec Power, St-Joseph 229, ch. 603
Tél. 3-1731
Continental Oil Co., J.-A. Dorval, prop., Fran-
klin 37, rés. Arago 213
Convery D. E. B., physician, Côte de la
Montagne 88, Ave Laurier 267
Frank, journaliste, St-Jean 49b
Convey W. P., butcher, Pl. Royale 9
W. P., clerk, Pl. Royale 9
Conway A. P., Coal and wood merchant,
La Canardière 239
Joseph, Trader, 3e Rue 57
J. J., inspecteur d'Immigration, Laval 2
Misses A. et M., Ave Moncton 91
Mrs widow Edmund, Ave Conway 1

Conway Mrs widow Thomas, Artillerie 136
Richard, Aiguebelle 140
Willie, boucher, Pl. Royale 9
Mrs M., Civil s. clerk, Ste-Ursule 79
Convillie Mortimer annuitant St-Gabriel 11a
Miss Nellie, teacher, St-Gabriel 11a
Peter, lumber merchant, Ave Monc-
ton 91
Cook Archibald C., sec. Quebec Pulp &
Paper Safety Association, Inc., rés.
St. Ann 120, Morrin College Court 5
Edouard, peintre, 4e Avenue 42 Q. O.
Herbert, laborer, Lockwell 104
Harold, emp. Garage Frontenac, Ste
Julie 66 1/2
Cook, Joubert & Desrochers, Ltée—Charles
Joubert, président; Eug. Desrochers,
vice-président; J.-Alf. Cook, sec.-tréso-
rier et gérant—Agents d'assurances;
Insurance brokers, St-Pierre 81, Tels.
2-3935-36, Le soir, Tels. 6713, 3-3423 et
5521. Voir annonce
Cook J.-Alfred, de Cook, Joubert & Desro-
chers, Ltée, secrétaire-trésorier, Sam-
son & Filion, Ltée, Avenue Vau-
quelin 7, Sillery, Tél. 3-3423
Jacques, peintre, Hermine 152
Joseph, emp. "Le Soleil", Bayard 88 1/2
Miss D., Scott 148
Mme veuve Georges, 8e Rue 94
Mrs widow A. H., Aberdeen 24
Mrs widow D., Patrick, St-Amable 28
Mrs R. T., St-Eustache 84
Odilon, menuisier, 11e Rue 153
Patrick, vétéran, Kirouac 37
P. W., sales mgr Price Brothers, Ave-
nue Bourlamaque 54
Cooke Auguste, gérant, manager, Sun Life
Assurance Co. of Canada, succ. Rive-
Sud. Edifice Quebec Power, St-
Joseph 229, Tél. 5181, rés. 1ère Ave-
nue 422. Tél. 2-4893
Harold, emp. Garage Frontenac Ste-
Julie 66 1/2

Après plus d'un siècle
d'existence la maison

A.-C. ROUTIER

est encore à son même poste de la COTE DE LA MONTAGNE, offrant à ses clients un
assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

Coolican Mrs Fred, Scott 126
 Coombe Misses M. & M., Ste-Anne 125-127
 Cooper A. B., treasurer, St-Louis 296, Sillery
 A. E., emp. C. P. R., St-Louis 296, Sillery
 Cooper Alfred F., letter carrier, Artillerie 17½
 Arthur A., annuitant, St-Louis 296, Sillery
 Ernest, R. P., St. Bridget's Home, Grande Allée 254
 F. G., emp. Q. Bridge, Crémazie 104
 Frank A., emp. Q. Power, St-Cyrille 299
 George T., emp. Dominion Arsenal, D'Aiguillon 52, apt. 5
 H. W., chief steward, Ch. Frontenac, Avenue de Montigny 39 S.
 Gonzague, emp. C.N.R. Shops, La Capricieuse 37
 Mrs widow William Crémazie 104
 Thomas, emp. Garrison Club, O'Connell 39
 Wallace, emp. Shoe factory, O'Connell 39
 Coopérative des Jardiniers de Québec
 St-André 71, St-Paul 112
Coopérative Fédérée de Québec—J.-R. Belzile, gérant. — Ventes de produits agricoles, provisions en gros, etc. Place Marché Champlain 38-40. Tél. 2-2791 échange privée. Entrepôt : Grains et moulées, légumes, engrais chimique, graines de semences—Henri Forgues, gérant, St-Pierre 150, Tél. 2-2791
 Coopérative "La Québécoise" épicerie, Ave des Oblats 206½
 Coote J. Gerald, Major, advocate, rés. d'été Lac St-Joseph,
 Copeland-Chatterson, Ltd —Adrien E Bouchard, Ave Bourlamaque 65
 Copeman George, bread driver, St-Eustache 86½
 H. Gordon, emp. McKenna, Artillerie 83½
 Herbert, confectioner, St. Amable 12

Copeman H, emp. Boswell, St-Eustache 86½
 Lennox, emp. St. Malo Shop, Scott 92
 Lester, chauff. fournaies, Fraser 113
 Martin, cashier, St-Amable 18
 Miss Mirtle, Ave de Salaberry 74
 Mrs widow H. P., Artillerie 9½
 Ralph, soldier, St-Eustache 86½
 Coquereau F. R.P., vicaire, Grande Allée 162-164
 Corbeil Antoine, emp. "Le Soleil", St-Jean 541½
 Armand, dyer, St Patrick 73
Corbeil Edgar A., gérant, Retail Credit Co., St-Pierre 71, chambre 506, Tél. 3-3737, rés. Ave Murray 83, Tél. 9219
 Gérard-M., mécanicien, 9e Rue 72
 Joseph, ing.-mécanicien, St-Anselme 80
 John C, Purchasing agent, Brown Corporation, Aberdeen 139
 Corbin Edouard-Henri, comptable, St-Simon 13
 Miss Mary, St-Simon 13
 Roméo, ch. camion, M.-Louise 40
 W. J. P., vétéran, St-Simon 13
 Corcoran Edmund, emp. Anglo Can. Pulp 13e Rue 49
 Jack, laborer, St-Simon 24
 James, ing.-mécanicien, 6e Rue 74
 Louis emp. Ang. C. Pulp Co., Chemin Ste-Foy 1218
 Cordeau J.-B., menuisier, des Franciscains 151
 M. L., emp. J. D. Farmer Ltée, St-Louis 51
 Cordiano Dominique, tailleur, 18e Rue 8
 Cordonnerie St-Roch, Jos Blouin, prop Mgr Gauvreau 85
 Cormack J. S., salesman, St-Louis 56
 Corneau Gabriel, emp. banque Can. Nat., de la Salle 282
 Cormier Alcide, emp. Us. St-Malo, Père Grenier 83
 Alcide, rentier, 7e Rue 88
 Alphée, charp en fer, 8e Rue 109
 Ariste journalier, Lavigueur 68

ARTHUR MARCOTTE

Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, of Hartford, U.S.A.

70, RUE ST-JOACHIM
 Téléphone 2-1914

Charles Joubert,
Président

J. Alfred Cook,
Sec.-trés. et gérant

Eugène Desrochers,
Vice-Président

Cook, Joubert & Desrochers Ltée

Courtiers en Assurances

EDIFICE "QUEBEC FIRE ASSURANCE"

81, rue St-PIERRE



ASSURANCES: — Feu — Vie — Vol — Pluie — Marine — Fidélité — Garantie — Accidents — Maladies — Explosion — Attelages — Ascenseurs — Plate-Glass — Automobiles — Bouilloires — Responsabilité publique — Responsabilité des patrons

Compagnies représentées:—

Norwich Union Fire Ins. Soc.
Quebec Fire Assurance Co.
Delaware Underwriters
Legal & General Ins. Society
Eagle Star & British Dominions
London & Lancashire Ins. Co.
Employers' Liability Ass. Corp.
British Oak Insurance Co.
Nationale de Paris
Stanstead & Sherbrooke
Mercantile Assurance Co.
Firemen's Insurance Co.
Provincial Insurance Co.

Charles Joubert,
Président

J. Alfred Cook,
Sec.-Trés. et gérant

Eugène Desrochers,
Vice-Président

Cook, Joubert & Desrochers Ltée
Courtiers en Assurances

EDIFICE "QUEBEC FIRE ASSURANCE"

81, RUE ST-PIERRE



SPECIALITE

Garanties:—Nous émettons tous les genres de garanties: Garanties de cours, — Fidélité d'employés, — Garanties de contrats, — d'Administrateurs, — d'Accise, — de Percepteurs, — Garanties pour remplacer les débetures ou les chèques détruits ou perdus.

Attention. — Toutes ces garanties sont émises de notre bureau, en vertu d'un "Fondé de Pouvoir" qui nous a été consenti par la Norwich Union Fire Ins. Society.

Les effets personnels que vous apportez en voyage, les articles de sport, les fourrures, peuvent être couverts partout, contre: le feu, le vol ou la perte. Aussi lorsque ces objets sont à la buanderie, en entrepôt, dans l'automobile, au club, etc.

Marine:—Nous transigeons tous les genres d'assurance marine et n'importe où.

PRETS SUR PROPRIETES

Charles Joubert,
Président

J. Alfred Cook,
Sec.-trés. et gérant

Eugène Desrochers,
Vice-Président

Cook, Joubert & Desrochers Ltée

Courtiers en Assurances

EDIFICE "QUEBEC FIRE ASSURANCE"

81, rue St-PIERRE



ASSURANCES: — Feu — Vie — Vol — Pluie — Marine — Fidélité — Garantie — Accidents — Maladies — Explosion — Attelages — Ascenseurs — Plate-Glass — Automobiles — Bouilloires — Responsabilité publique — Responsabilité des patrons

Compagnies représentées:—

Norwich Union Fire Ins. Soc.
Quebec Fire Assurance Co.
Delaware Underwriters
Legal & General Ins. Society
Eagle Star & British Dominions
London & Lancashire Ins. Co.
Employers' Liability Ass. Corp.
British Oak Insurance Co.
Nationale de Paris
Stanstead & Sherbrooke
Mercantile Assurance Co.
Firemen's Insurance Co.
Provincial Insurance Co.

Charles Joubert,
Président

J. Alfred Cook,
Sec.-Trés. et gérant

Eugène Desrochers,
Vice-Président

Cook, Joubert & Desrochers Ltée
Courtiers en Assurances

EDIFICE "QUEBEC FIRE ASSURANCE"

81, RUE ST-PIERRE



SPECIALITE

Garanties:—Nous émettons tous les genres de garanties: Garanties de cours, — Fidélité d'employés, — Garanties de contrats, — d'Administrateurs, — d'Accise, — de Percepteurs, — Garanties pour remplacer les débentures ou les chèques détruits ou perdus.

Attention. — Toutes ces garanties sont émises de notre bureau, en vertu d'un "Fondé de Pouvoir" qui nous a été consenti par la Norwich Union Fire Ins. Society.

Les effets personnels que vous apportez en voyage, les articles de sport, les fourrures, peuvent être couverts partout, contre: le feu, le vol ou la perte. Aussi lorsque ces objets sont à la buanderie, en entrepôt, dans l'automobile, au club, etc.

Marine:—Nous transigeons tous les genres d'assurance marine et n'importe où.

PRETS SUR PROPRIETES

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Cormier Arthur, journalier, Ste-Catherine 33
Georges, commis Laliberté, Avenue
Murray 13

Geo. H., comptable, 4ème Rue 122

Henri A., emp. C.N.R., Fraser 248

J.-A., emp. Ang. Can. Pulp, Julien 25

Lucien, comptable, 7e Rue 88

Maurice, débardeur, 2e Rue 90½

Maurice, ouv. en chaussures, 2e Rue 130

Maurice, ouv. en chaussures, 2e Rue 130

Mlle Blanche, restaurant, Montmar-
te 2-4

Mlle Blanche, épicerie, Délogny 20

Vital, débardeur, 7e Avenue 2

Raymond, emp. Dépt des Affaires Mu-
nicipales, de Repentigny 21

Raymond, chambres, McMahon 12

Mme veuve J.-Arthur, d'Iberville 7

Cornell Arliss, de la Carrière Ste-Emile,
Ste-Anne 101

G. A., ing. C.N.R., 8e Avenue,

Coroner, Paul V. Marceau, M.D., Avenue
Bourlamaque 122, Tél. 8924

Corporation de Prêts de Québec, (La), St-
Pierre 132

Corporation de Prêt et Revenu, Alph.
Tardif, gérant, St-Jean 181, Tél. 3-
1401

Corporation de Québec.— S. H. Lucien-H.
Borne, maire ; F.-X. Chouinard, greffier,
secrétaire du Comité Administratif ; Ls-Ph. Desjardins, asst-greffier
et secrétaire de S. H. le Maire ; C.-R.
Fontaine, C. A., trésorier et direc-
teur des services municipaux (voir
renseignements généraux, pages 17 à
24)

Corporation des Arpenteurs Géomètres.
P. Q.—Arthur Smith, secrétaire-tré-
sorier, St-Jean 203, Casier postal 152.
Tél. 2-1715

Corporation des Bijouteries de la Cité de
Québec, Raoul Boucher, secrétaire,
St-Joseph 41

CORPS CONSULAIRE—CONSULATES

Avisseur.—Commandeur J.-E. Corri-
veau, consul intérimaire de la Répu-
blique Argentine, Avenue Casot 99

Consulats:

Belgique—M. M. Koetz, consul, Ray-
mond Casgrain 20

Etats-Unis d'Amérique—Rollin R. Wins-
low, consul, Ste-Anne 65

France—M. Henri Bonnafous, consul,
Claire-Fontaine 129

Haiti—M. Léon Rouillard, consul, St-
Joseph 59

Luxembourg—M. M. Koetz, consul-
Raymond Casgrain 20

Mexique—André Turcot, consul, Blvd
Charest 351

République Argentine—Commandeur
J.-Eugène Corriveau, consul intéri-
maire, Avenue Casot 96

Vice-Consulats:

Danemark—Major W. H. Petry, vice-
consul, St-Pierre 81

Espagne—M. Horace Coulombe, vice-
consul, Aberdeen 19

Hollande—M. W. P. Percival, vice-
consul, Hôtel du Gouvernement

Norvege—M. R.-D. Greig, vice-consul,
St-Jean 27

Suède—M. C. G. Dunn, vice-Consul,
Dalhousie 70

Corrigan Miss, Parc Avenue 69A

Corriveau A., commis, du Pont 112

Adélar, emp. Brass. Champlain, Dau-
lac 34

Albéric, agent d'ass., Artillerie 52

Corriveau Albert, gérant, I.-A. Fortin,
Enr., Châteauguay 138, Tél. 4-3896

Albert, peintre-lettreur, De la Salle 210

Albert, cond. C.N.R., Ste-Famille 44

Alex, emp. C. N. R., Express, Bagot 7

A., commerçant de bois, etc., Che-
min St-Louis, côté nord, rés. Sillery

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La pureté et la propreté de nos produits nous ont fait la nombreuse clientèle que nous avons : les écoles, les hôpitaux et le C.P.R. sont au nombre de nos clients.

Corriveau Alfred, journalier, St-Vallier 592
 Alfred, ch. de camion, Mauvils 324
 Antoine, électricien, Deligny 7½
 Armand, camerier, Port Dauphin
 Arthur, pompier, Rigauville 18
 Arthur, comptable, dépt. de l'Auditeur,
 Avenue Brown 192
 Edmond, journalier, 8e Avenue 81
 Et., dessinateur, Bouffard 131
 Georges, ing. C. N. R., Ste-Ursule 18
 Georges-Eugène, dessinateur, 18e Rue
 43

Corriveau Gérard, B.A., LL.L., avocat, de
 Boisvert & Corriveau, St-Pierre 80,
 Tél. 2-3420, rés. Ste-Famille 44,
 Tél. 2-5966
 Henri, chauff. de camion, Carillon 19
 Henri, voy. de commerce, 2e Avenue 254
 Joseph, chauff. de camion, de la Reine
 245
 Joseph, emp. Syndicat, St-Anselme 91

Corriveau J.-Eugène, Commandeur ; Con-
 sul intérimaire de la République Ar-
 gentine. Avenue Casot 96, Tél. 7364
 Jos.-Léonias, capitaine, 2e Avenue 305½
 nue 305½
 J.-V., com. de malles, des Francis-
 cains 93
 Lauréat, plombier, marchand de fer,
 Ste-Claire 39, rés. Chr. Colomb 431
 Lawrence, emp. Ch. Frontenac, Ave
 Bougainville 31
 Léonard, emp. Arsenal, Ave Bougain-
 ville 31
 Lionel, emp. Min. Colonisation, Les
 Saules
 Ludger, emp. Hôtel-de-Ville, N.-D.
 des Anges 133
 Maurice, constable, 12e Rue 101½
 Maurice, instituteur, 3e Avenue 492
 Maurice-Henri, chauffeur privé, St-
 Cyrille 39
 Mme Alphée, de la Salle 11
 Mme veuve Edmond, St-Joseph 241

Corriveau Mme veuve Georges, 18e Rue 45
 Mme veuve Joseph, Ave Bougainville
 31
 Mme veuve Joseph, St-Joseph 241
 Pascal, sr, forgeron, Papineau 147
 Pascal, jr, emp. Elz. Fortier, Papi-
 neau 147½
 Paul, militaire, Blvd Langelier 131
 Paul, ch. de camion 2e Avenue 68

Corriveau Philippe, C.R., avocat, Edifice
 Québec Power St-Joseph 229, cham-
 bre 506. Tél. 6935, rés. St-Vallier
 632. Tél. 9294

Raymond, vendeur, Blvd. Benoît XV 56
 Roméo, prop. camion, 9e Rue 114
 Rosaire, forgeron, Kirouac 69
 Wilfrid, journalier, Blvd Langelier 127
 Wilfrid, emp. Agriculture, des Fran-
 ciscains 155

Coss James, mechanic, Aberdeen 123
 Miss Girtie, Ste-Anne 131
 Mme veuve Wm. Frontenac 150
 Cossette Armand, cord. mach., 11e Rue 94½
 Mme C., Avenue des Oblats 14

Cossette Raymond, notaire. Argent à prê-
 ter, règlement de successions, admi-
 nistration de propriétés. Avenue des
 Oblats 16, rés. 14. Tél. 3-2010

Costello Carmel, emp. Chat. Frontenac, 8e
 Rue 71¾
 Mrs, emp. s. civil, St-Louis 65

Costello V., manager Dun & Bradstreet
 of Canada, Ltd, Park Avenue 69A, Tel.
 3-0174

Costin Alfred, emp. Dept. du Chômage, La
 Canardière 98½
 Mme veuve Joseph, garde-malade, Ave
 Cartier 117½

Côté Adélard, surintendant en chef et pour-
 voyeur, Dépt. des Travaux Publics,
 Tél. 2-8101, local 892. Roberval 25.
 Tél. 2-1680

Adélard, journalier, Durocher 23

LE
 MEILLEUR
 PAIN

T. HETHRINGTON Ltd

358-364, ST-JOHN ST. — Tel. : 2-2081

THE
 BEST
 BREAD

LES PHARMACIE DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269 St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

Côté Adélar, forgeron, Turgeon 37
Adélar, pressier, St-Ignace 103
Adjutor, barbier, Laviguer 65
Adjutor, peintre, de Caron & Côté, de la Salle 30
Adolphe, emp. B. Houde & Cie, St-Olivier 157
Adrien, de Côté & Côté Enr., 2e Avenue 233½
Adrien, journalier, Lamontagne, S. Aimé, menuisier, M. de l'Incarnation 334
A.-L., sec.-trés. de J. R. Racine Inc., St-Jean 417
Alb., journalier, des Franciscains 65
Albéric, emp. Dém. & Ponlot, St-Benoît 152
Albert, ingénieur, St-Vallier 1217
Albert, emp. Bras. Boswell, Châteauguay 151
Albert, emp. dépt Mines, Carillon 17
Albert, journalier, Avenue Taschereau 40
Albert, journalier, Kirouac 69
Albert, journalier, De brebœuf, S.

Côté Albert-E., gérant local Deschambault Quarry Corporation, St-Pierre 56, Tél. 4-3174. Maire, Ville de Beaufort, rés. Avenue Royale 586, Beaufort, Tél. 4-6943

Alcide, opérateur linotype, du Roi 347
Alexandre, cordonnier, Ave Bourlamaque 11, rés. 9
Alexandre, relieur, Châteauguay 109
Alexandre, plombier, de Mazenod 160
Alexandre, journalier, St-Joseph 94
Alexandre, commis, St-Jean 459
Alexandre, charretier, de la Reine 150
Alex., télégraphiste, 4e Rue 164
Alex., emp. buanderie, St-Vallier 186
Alex., photographe, Ste-Catherine 32
Alexandre, tail de cuir, St-Vallier 816
Alfred, boucher, Richelieu 324
Alfred, cordonnier, St-Sauveur 196
Alfred, messenger C. N. Express, 1e Avenue 249

Côté Alfred, ing. m. fixes, 3e Avenue 60, Q. Ouest
Alfred, homme de cour, St-Sauveur 194
Alfred, emp. Dom. Arsenal, 3e Rue 206
Alfred, emp. Dom. Arsenal, Latourelle 197
Alfred, bonbons & tabac, Montmagny 47¾
Alfred, emp. C.N.R., 4e Avenue 79
Alph., cord.-mach., Père Arnaud 24
Alphonse, débardeur, St-Pierre 4
Alphonse, journalier, de la Reine 150
Alphonse, voy. de commerce, Ste-Marguerite 227
Alphonse, journalier, Smith 47
Alphonse, emp. C. des Liqueurs, St-Jean 461
Alphonse, emp. Dom. Arsenal, Pr.-Edouard 233¼
Alphonse, emp. Com. des Liqueurs, Smith 75
Alphonse, emp. Dépt. du Chômage, Artillerie 57
Alphonse, menuisier, Marie-Louise 160
Alph., ent.-menuisier, Ste-Thérèse 89
Alphonse, pompier, Jeanne-Mance 126
Amédée, plombier, St-Léon 61
André, du Dépt. Provincial des Assurances, St-Jean 431-433, Tél. 2-1922
Anatole, E.G.F., St-Cyrille 395
Antoine, rentier, 1re Avenue 583
Antonio, de H. M. Côté, Enr., St-Cyrille 109
Armand, emp. Jos.-E. Lemieux, 12e Rue
Armand, journalier, Jérôme 11
Arthur, journalier, Napoléon 340
Arthur, corroyeur, de la Salle 247
Arthur, emp. Trav. Publics, Ave Charles 2, S.
Arthur, emp. charretier, Latourelle 197
Arthur, menuisier, Vitré 284
Arthur, menuisier, des Prairies 87
Arthur, emp. Laiterie Laval, 4e Rue 87
Arthur, distributeur, Aqueduc 9

IMMEUBLE & EPARGNE INC.

ADMINISTRATION DE PROPRIÉTÉS
COLLECTION DE COMPTES

ÉDIFICE CIMON

6, côte D'ABRAHAM

TÉL. : 5169

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Chambres

à l'épreuve du Feu

200 Bains

Côté Arthur, peintre, St-Michel 13½
 Arthur, typographe, Latourelle 110
 Aurèle, restaurant, St-Paul 129
 Aurélien, emp. Q. Power, 8e Ave 29,
 Q.-Ouest
 Côté Auto, Côté & Côté, march. d'au-
 tos, 3e Avenue 41
 Bernard, pharmacien, rés. St-Cyrille 141
 C.-E., com. de malles, Royal Roussillon 41
 C.-Eugène, 2ème Vice-président Syndicat
 de Québec, St-Cyrille 107
 Célestin, march. de charbon, Dollard
 23-25, rés. St-Jean 557
 Charlemagne, peintre décorateur, Ar-
 tillerie 108
 Charlemagne, journalier, Ferland 20
 Charles, ex-emp. s. civil, d'Aiguillon 130
 Charles, chauff. camion, N.-Dame des
 Anges 185½
 Charles, asst. dépt des chemins de la
 cité, rés. Pont Drouin 6
 Charles, contremaître, de la Cou-
 ronne 121½
 Charles-Edouard, emp. Dom. Arsenal,
 Richelieu 300
 Chs-Henri, prop. Palace Hill garage
 Reg'd, du Palais 29, rés. Chemin St-
 Foy 60
 Chs-Roland, emp. Dépt. Chasse & Pê-
 cheries, Côte d'Abraham 63
 Claude, emp. chez Vandry, 5e Rue 161
 David, gardien, St-Olivier 65
 Denis, menuisier et épicier, Victoria 17-
 19
 Donat, commis, Champfleury 331½
 Donat, menuisier, Ste-Famille 44
 E., boucher, St-Ignace 112
 E.-B., peintre d'enseignes, Ste-Hélène 211
 rés. Avenue Cartier 140
 Edgar, jardinier, Hermine 308

Côté Edgar, de Emond & Côté, Enr., Ave-
 nue des Braves 101
 Edmond, étal de boucher, Racine 29, et
 coin Ste-Thérèse et Aqueduc, d'Ai-
 guillon 253

Côté Edmond, ch. de taxi, Boisseau 161
 Edmond, charretier, Napoléon 159
 Edouard, emp. John Ritchie, Shep-
 pard 52
 Edouard, briqueteur, chemin Ste-Foye
 1256
 Edouard, journalier, St-Ignace 56
 Eloi, débardeur, 3e Rue 171¾
 Elzéar, mécanicien, 1e Avenue 318
 Elzéar, prop. N.-Z. Bélanger, taver-
 ne, rés. 1e Avenue 583
 Elzéar, journalier, De Brebœuf, S.
 Emile, Enr., ent.-maçon, St-Cyrille 211
 Emile, emp. Terres et Forêts, Latou-
 relle 224
 Emile, journalier, 3e Avenue 72
 Emile, journalier, St-François 8
 Emile, ouv. en chaussures, Latourelle 100
 Emile, charretier, St-Gabriel 15
 Emile, agent Whistle, Dolbeau 110
 Emile, sur't. des facteurs, 8e Avenue 89
 Emile, voy. com. Ave Cartier 161
 Ernest, entrepreneur-général, Lafayette
 148
 E., emp. Laiterie, St-Vallier 245
 Ernest, mécanicien, d'Aiguillon 234
 Ernest, journalier, St-Vallier 245
 Ernest, de Drolet & Côté, d'Aigui-
 lon 234

Côté Ernest G. J.— Assurances
 de tous genres. Gérant St-Paul Fire
 & Marine Ins. Co. et St. Paul Mer-
 cury Indemnity Co., Agent chef, Pru-
 dential Assurance Co Ltd, de Londres.
 Représentant officiel du Patriarce
 Latin de Jérusalem, et de son Exc. Mgr
 Gregorios Haggear, Archevêque de
 Galilée pour le Canada, Lieutenant
 de l'ordre du St Sépulcre. Bureau ;
 Chambre 406, édifice Quebec Power,
 229 rue St Joseph. Tél. 9614. Bu-
 reau et rés. 431-433 St Jean. Tél.
 2-1922

Côté et Tweedell ent.-menuisiers, 16e Rue 119

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

BOULEVARD CHAREST, 3

TELEPHONE 2-5000

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Côté Etienne, charretier, de la Reine 150
Eudore, typographe, Ave Cartier 35
Eugène, journalier, 4e Rue 150

Côté Eugène, serrurier, Aiguillage de ciseaux
patins, etc. Réparation de parapluies.
St-Jean 120½. Phone 2-1168. Rés.

Lockwell 131, Phone 5394

Eugène, journalier, St-Nicolas 34

Eugène, sr, journalier, St-Paul 129

Eugène, emp. Dépt Trav. Pub., Joffre 21

Eugène, cord.-mach., Père Grenier 146

Eugène, journalier, 13e Rue 73, Que.-O.

Eugène, emp. Champlain Oil, Spencer Cove S.

Eugène, surint. Perfection Corset Co.,
Ltd, St-Cyrille 470.

Eugène C., insp. Banque Can. Nat.,
des Franciscains 187

Eustache, ing. de Marine, des Remparts 7

F., emp. Greffe C. S., Lavigueur 42

Félicien militaire, Racine 11

Ferdinand, prop. de taxi, 1e Avenue 438

Fernand, distributeur de Coca Cola,
8e Avenue 269

Fernand, commis, St-Luc 33½

Ferdinand, chauff. camion, Q. Power
Dollar 174

Ferdinand, quincailler et (rés.), 7e Ave
121-125, Québec-Ouest

Côté & Filion, (Adélar Côté & Roméo
Filion) ass. générales, Roberval 25
Fortunat, emp. s. civil, Chemin Ste-
Foy 3

François, journalier, Ferland 3

François, menuisier, Ste-Famille 24

François-X., emp. bur. du Revenu, St-
Jean 355

François, emp. Marcel Rochette, Tur-
geon 39

Frank, cond. express, Dumont 33

Frank, constable, St-François 425

Frédéric, commis, 2e Avenue 178

F.-X., abbé, aumônier, Ecole Normale
de Mérici, Chemin St-Louis

F.-X., rentier, La Capricieuse 51

Côté Gaston, surintendant du restaurant
"Le Gourmet", 1280½ Chemin Ste-
Foy, comté de Québec, Tél. 4-0050,
rés. St-Jean 433, Tél. 2-1922

Gaston, de la Sureté Prov., St-Ambroise
120

Gaston, photographe, des Franciscains
265

Gaudias, journalier, Bayard 94

Gaudias, mécanicien, Ste-Agnès 28

Gaudiose, ingénieur, Montmartre 35

G.-Elie, artiste-peintre, coin 1e Ave-
nue et 12e Rue, St-Frs d'Assise

Georges, emp. Arsenal, Ave Renaud 35

Georges, commis, Avenue des Oblats 80

Georges, tail, de cuir, Alfred, 7

Georges, insp. des arpentages, Ave Bour-
lamaque 43

Georges, emp. Dépt. Inst. Publique,
Lockwell 64

Georges, abbé aumônier et Sec. des
Syndicats Catholiques de Québec,

Caron 19, rés. Fleury 190

Geo.-Léo, médecin oculiste, St-Jean 528

G., Léon, conducteur, Ste-Marguerite 41

Gérard, emp. Larose Imp., Dollard 93

Gérard, emp. Anglo Pulp, Ferland 6

Gérard, concierge, Grande-Allée 144

Gérard, couvreur, 6e Rue 22

Gérard, comptable, 6e Rue 139

Gérard, emp. de la Cité, Ave Maison-
neuve 78

Gérard, chauffeur, St-Augustin 5

Gérard, commis, Père Grenier 156

Gérard, menuisier, De Brebœuf, S.

Côté Gustave, de Emond & Côté, Enr.,
Avenue Bougainville 204

Gust., gérant, Avenue Bougainville 16

H.-M., Enr., épiciers et bouchers, Che-
min Ste-Foy 17-23

Hector, contremaitre, Arago 254

Hector, anc.-commis, de la Reine 339

Henri, emp. N. Z. Bélanger, 1ère Ave. 583

Henri, emp. s. civil, Blvd Benoit XV 74

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001**

Côté Henri, emp. J.E. Samson, Richelieu 336½
 Henri, commis-en-chef, Ministère de la Santé, Des Franciscains 192¾
 Henri, emp. Dépt marine, des Remparts 45B
 Henri, R. P., prov. Ch. St-Foy 24
 Henri, mécanicien, Lachevrotière 19
 Hervé, débardeur, du Porche 16
 J.-A., Supt. Q. Ry, Montmorency Division St-Paul 310, rés. 3e Avenue 366½
 J.-Alex., com. march. Claire-Fontaine 29
 J. Antoine, de Côté & Côté, Enr., 9e rue 55
 J.-Arthur, emp. Comm. des Liqueurs, des Franciscains 101
 J. B., menuisier, Latourelle 197
 J.-B., march. de bois chauffage, Arago 382, rés. Marie-Louise 160
 J.-B., emp. Dom. Arsenal, St-Sauveur 161½
 J.-B., voy. de commerce, des Franciscains 265
 J.-B., emp. C. N. R. St Ambroise 114
 J.-C., emp. Dept. de l'Auditeur Prov. Avenue Boulramaque 38
 J.-Célestin, rentier, Père-Marquette 108
 Jean, emp. s. civil, Royal Roussillon 41
 Jean-Charles, médecin, St-Vallier 699
 Jean Charles, comptable, 3e Avenue 366-366½
 Jean-Charles, de Fournier & Papillon Ltée, Ave Côté 6, Ste-Foy Tél. 2-4933
 J.-E., voy. de commerce, de l'Eglise 122
 J.-E., menuisier, N. D. des Anges 47
 J.-F., emp. Jos. Vaillancourt, de la Salle 405
 J.-H., agent trafic voyageur C.N.R., du Fort 5, rés. St-Cyrille 701
 J. Hector, peintre, Arago 206

Côté J.-Henri, gérant La Caisse d'Economie de N.-D. de Québec, succ. St-Jean Bte, rés. Ste-Julie 40, Tél. 2-4458

Côté Jean Jacques, emp. P.-G. Bussièrès, Dolbeau 110
 J.-Ls, plombier, rés. Blvd Langelier 21
 J.-M., R. C. N. R. 1e Avenue 583
 Jean-M., emp. Gaulin & Tanguay, de Mazenod 173
 Jean-Robert, voy. comm., Fraser 111A
 Joachim-Roger, agt. d'ass. 2e Avenue 268
 J. R. Edouard, tonnelier, de Ls Côté Enr., Sault au Matelot 83, de la Reine 325
 Johnny, emp. Dépt. Trav. Publics, des Remparts 27

Côté Jos., Ltée—Marchands de tabacs, importateurs d'articles pour fumeurs Tobacco merchants. Importers of smokers articles. Bureau et magasin, Du Pont 42, Tels. 2-1271 et 2-1272. Entrepôt, Ste-Marguerite 113

Dépôt No 1, St-Joseph 274. Tél. 4-0070
 Dépôt No 2, St-Jean 26. Tél. 4-0574
 Dépôt No 3, St-Jean 332. Tél. 2-0203
 Dépôt No 4, Buade 17. Tél. 2-0288
 Dépôt No 5, St-Joseph 459. Tél. 4-0592
 Dépôt No 6, St-Joseph 323, Tél. 4-0082
 Dépôt No 8, St-Joseph 105, Tél. 4-0454
 Dépôt No 11, 3e Avenue, 176, Tél. 4-0523
 Dépôt No 12, St-Joseph 27, Tél. 2-0395
 Dépôt No 13, Chemin Ste-Foy 7, Tél. 4-0262

Josaphat, journ., Sault-au-Matelot 25
 Josaphat, gardien, Ste-Famille 15
 Joseph-Odilon, voy. de commerce, de la Ronde 15
 Joseph, pressier, St-Ignace 103
 Joseph, voy. de com. 1re Avenue 503
 Joseph, anc. pompier, St-Eustache 85
 Joseph, emp. garage, Lachevrotière 41
 Joseph, comptable, St-Joseph 323
 Joseph, rentier, Avenue Moncton 87
 Joseph, jr., journalier, Pr. Edouard 228
 Joseph, journalier, St-Bonaventure 72½

PHONE
2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

ST-JOHN St.
358-364

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

Côté Joseph, vétéran, Pr. Edouard 228
Joseph, journalier, St-Vallier 1128
Joseph, emp. Q. Ry, 10e Rue 201
Joseph, comptable de Webster & Fils,
Ltée, St-Joseph 323
Joseph, vendeur, Turgeon 37
Joseph, maison de pension, d'Aiguil-
lon 40½
Joseph, étal, 4e Rue 50 (rés.) 13e Rue
133½
Joseph, typographe, d'Aiguillon 88½
Joseph, emp. Com. des Liqueurs
Boisseau 51
Joseph, prof. de musique, Richelieu 362
Joseph, ing.stat. & concierge, St-Louis 79
Joseph A., emp. Electrolux, Turgeon 37
Joseph-Albert, peintre, M. de l'Incar-
nation 94½
Joseph-Alfred, abbé, curé N.-D. de la
Récouvrance, 8e Ave 227, Québec-O.
Joseph-Emile, gérant Jos. Côté, Ltée,
des Franciscains 265
Joseph, Emile, emp. Price Co. Ave Le-
clerc 145R
Jos.-Eugène, journalier, Anc. Chan-
tier 9½
Joseph, journalier, 6e Avenue 105
Joseph, rentier, 13e Rue 34
Joseph jr., ébéniste, Latourrelle 189½
Joseph, militaire, St-Vallier 1223
Joseph, Demers 65
Joseph, menuisier, Châteauguay 13
Joseph-M., emp. des Postes, St-Olivier
325½
Joseph, Napoléon, police Prov. Riche-
lieu 232
Joseph, N., rentier, Champfleury 331½
J.-R., chauff. de bouilloires, St-Vallier
1058½
J.-Robert, plombier, Belvédère 1

Côté J.-Rolland, agent d'assurances: St-
Paul Fire & Marine Ins. Co., Pruden-
tial Life Ass. Co de Londres. Bureau:
St-Joseph 229, Tél. 9614, rés., St-Cy-
rille 338, Tél. 4-1025

Côté Jules, anc. tailleur de cuir, Ave de
Salaberry 62½
Jules, emp. Produits Aylmer, St-Am-
broise 120
Jules, publiciste, Ch. Ste-Foy 19

Côté Jules H., de Laiterie Laval, 4e Avenue
237, rés. Avenue Murray 184. Tél.
4-4717, rés. d'été Charlesbourg. Tél.
4-5658

Jules, rentier, Avenue Cartier 133
Jules, facteur, Maufile 164

Côté Julien, gérant Credit Bureau of
Quebec Reg'd, de l'Eglise 72, Cham-
bre 300, Tél. 4-1657, rés. Chemin Ste-
Foy 3, Tél. 3-4388

Lauréat, peintre, 4e Avenue 45

Lauréat, journalier, Smith 65

Lauréat, maître-boulangier, du Roi 100

Léo, prop., Quebec Piano Moving, d'Ai-
guillon 194

Léo, C. A., de Chartré, Samson & Cie
St-Pierre 71, Tél. 2-6912, rés. Che-
min Ste-Foy 1190 Tél. 3-4080

Léon, journalier, St-Pierre 98

Léon, rentier, des Franciscains 265

Léon, emp. Br. Boswell, St-Félix 17

Léonce, comptable, 4e Rue 59

L., aide-fermier, Chemin Ste-Foy 1035

Léopold, emp. N. Z., Belanger, 1e Ave
nue 583

Léopold, épicier et rés., Spencer Cove S.

Léopold, journalier, Lafayette 13

L., emp. Ch. Frontenac, Garneau 33

L.-H., voy. Can. Import, St-Cyrille 423

Côté Ls-Léopold, gérant du district,
Commission des Liqueurs, Bureau :
Angle des rues St-André et Dalhousie,
rés. Park Avenue 64, Tél. 5829

Louis, Engr., J.-R. Edouard Côté, —
tonneliers, marchand d'huile, de pois-
son, Sault-au-Matelot 83-85 et Sous-
le-Cap 14-16

Louis, insp. de bâtisses, Blvd de l'En-
tente 67

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

--

QUEBEC

J.B.E. LETELLIER ENR.

Représentant

MONTREAL CHOP SUEY

112, rue DALHOUSIE

Tél. : 2-3931

Côté Louis, menuisier, Maufils 254
Louis, journalier, Marie-Louise 34½
Louis-Eug., maître-d'hôtel, Ste-Madeleine 31
Louis, commis, Arago 335
Louis, comptable, 3e Avenue 366-366½
Louis, commis, Quebec Coal, Co., Ltd. St-Olivier 80
L.-Henri, voy. Can. Import, Ct-Cyrille 423
Ls-Philippe, comptable, de la Salle 247
Ls-Ph., inspecteur, Richelieu 232
Lucien, Lt., Garnier 160
Lucien, comptable, Ave des Erables 124
Côté Lucien, président et gérant général Syndicat de Québec
Ltée, Laurentide Avenue 97
Lucien boulanger, Châteauguay 31
Lucien, voy. de commerce, Garnier 190
Lucien, relieur, Aqueduc 46
Lucien, épicier et boucher, Chemin Ste-Foy 920, coin Frontenac 93, rés. Ave M.-Bourgeois 95
Lucien, étudiant Ecole Technique, Père Marquette 102
Côté Maurice, gérant de Succursale Dominion Life Ass. Co., St-Joseph 64, Tél. 2-4868, rés. St-Cyrille 406b, Tél. 8589
Marcel, gérant "Labrador Fisheries" Ave Bougainville 16
Marine, imp. s. civil, Deligny 22
Maurice, ing. forestier, Sherbrooke 9
Maurice, insp. masques à gaz, Deligny 22
Maurice, emp. Dom. Arsenal, Richelieu 161
Mlle A., du Roi 432
Mlle Albertine, Crémazie 18
Mlle Alice, Ave Murray 172
Mlle Alvine, Latourelle 100
Mlle Amélia, corsetière, Père-Marquette 108
Mlle Anne-M., commis, Ave Moncton 87
Mlle A., chapeaux pour dames, St-Joseph 325¾

Côté Mlle Antoinette, commis, des Zouaves 9
Mlle Blanche, rentière, 18e Rue 643
Mlle C. B. restau. (rés.) St-Olivier 339
Mlle Corinne, D'Aiguillon 48
Mlle Emilia, modiste, St-Jean 515
Mlle Eugénie, Mont-Carmel 25
Mlle G., couturière, Grande Allée 141
Mlle Gabrielle, emp. s. civil, St-Joachim 38
Mlle Georgianne, Blvd Langelier 191
Mlle Georgette, St-Jean 185
Mlle Gremaïne, commis, pension Hôtel St-Roch
Mlle Jeanne, restaurant, Artillerie 4½
Mlle Jeanne, Richelieu 116½
Mlle Jeanne, sténo, Père Marquette 108
Mlle Juliette, emp. Dom. Corset, Latourelle 197
Mlle Laure, St Francois 184-190
Mlle M. A., institutrice, St-Jean 515
Mlle M. Anne, des Franciscains 105
Mlle Madeleine, salon de coiffure 1e Avenue 304
Mlle Marguerite, emp. Pharmacie Brunet, Ave Desy 11
Mlle Marie-Anna, institutrice, De Brebœuf, S.
Mlle Marie-Louise, emp. Dorfman, Conroy 34½
Mlle Pauline, coiffeuse, Grande Allée 90
Mlle Valéda, Burton 8
Mlles Adrienna et Aline, de la Reine 416
Mlle B. et Y., Lamontagne, Sillery
Mlle Rita, coiffeuse, Arago 206
Mlle Rolande, sténo, 1e Avenue 306
Mlles B. & Rolande, Couillard 24½
Mlle Irène, emp. mfnr, De Brebœuf, S.
Mlles Imelda et Juliette, Plessis 17
Mlles Eugénie, Lucienne & Antonia St-Jean 118
Mlles Jeanne, et M. Louise, Chemin Gomin 24
Mme Emile, St-Sauveur 77
Mme Jeanne, St-Paul 129
Mme Olivine, St-Olivier 93

E.-J. CHARTIER & Cie, Enr.

MARCHANDS DE CHARBON

22, RUE ST-ROCH, QUEBEC

TELEPHONE 2-6895

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez Le Magasin Forteresse Limitée

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Côté Mme veuve Aimé, Crémazie 180
Mme veuve Alcide, St-Patrice 86
Mme veuve Alfred, Fraser 26
Mme veuve A.-N., St Amable 94
Mme veuve Alphonse, Ste-Angèle 19
Mme veuve André, 3e Avenue 130
Mme veuve Arthur, St-Cyrille 395
Mme veuve Edouard, Ste-Geneviève 33.
Tél. 2-8755, rés. d'été, Ste-Pétronille I.O.
Mme veuve Edmond, Ferland 13
Mme veuve Elzéar, Blvd Langelier 47
Mme veuve Emile. "Villa Juliette".
Chemin Ste-Foy 1198
Mme veuve Ernest, Smith 65
Mme veuve Ernest, St-Vallier 816
Mme veuve F. E., Jeanne d'Arc 137
Mme veuve Félix, des Franciscains 119
Mme veuve Fortunat, De Mazenod 173
Mme veuve François, Latourelle 145
Mme veuve J., St-Joseph 394
Mme veuve J.-A., St-Michel 7½
Mme veuve J.-B., d'Aiguillon 118
Mme veuve J.-Bte, de la Couronne 197
Mme veuve J. Edouard, Ave Murray 112
Mme veuve J.-L., Lockwell 78
Mme veuve Jean-Philippe, St-Ambroise 120
Mme veuve Joseph, Ave Taschereau 35
Mme veuve Joseph, Scott 145
Mme veuve Joseph, Latourelle 189½
Mme veuve Joseph, Latourelle 84
Mme veuve L.-E., Ste-Ursule 36
Mme veuve Laurent, O'Connell 1
Mme veuve Léonidas, Saunders 90
Mme veuve Louis, Ave Maisonneuve 160
Mme veuve Louis, St-Olivier 80
Mme veuve Louis, Artillerie 88
Mme veuve Martial, Ave Holland 160
Mme veuve Michel, Ave Turnbull 16
Mme veuve Philéas, Fleurie 190
Mme veuve Philippe, 17e Rue 8
Mme veuve P.-V., Marchand 11
Mme veuve Roméo, de Mazenod 43¾

Côté Mme veuve Sébastien, St-Gabriel 15
Mme veuve Uldéric, Aqueduc 9½
Mme veuve Victor, Spencer Cove S.
Mme veuve Victor, 1e Avenue 324
Moïse, journalier, Hermine 133
Napoléon, plombier, St-Joseph 50
Napoléon, garde-moteur, St-Luc 146
Napoléon, voyageur Goodyear Rubber Co., Avenue Désy 11
Napoléon, menuisier, Côte Ste-Geneviève 42½
Nap., articles de Sport, St-Joseph 10½
Napoléon, ch. de taxi, Lafayette 6
Napoléon, journalier, Lafayette 176
Narcisse, tailleur, 4e Avenue 190
Octave, ferblantier, 13e Rue 151½
Octave, forgeron, Lafayette 13
Odilon, commis, Latourelle 84
Odina, emp. Cie Paquet, 2e Avenue 79
Omer, repr. Grant, Holden Graham Ltd, rés., Des Remparts 11
Omer, rentier, Saunders 92
Omer, emp. Corp., Lavigueur 74
Omer, emp. René Talbot, Lavigueur 128½
Onés., police provinciale, Kirouac 269
Oscar, emp. C.N.R., Dollard 86
Oscar, comptable Dom. Arsenal, Crémazie 53
Ovila, ajusteur d'assurances, St-Pierre 56, rés. Chemin St-Louis Terrace Elisabeth 1
Ovila, journalier, 12e Avenue Q, Ouest
Patrice, confiseur, Smith 65
Paul, tabaconiste, Ave Bourlamaque 118-120, rés. Saunders 90
Paul, commis-bureau, 17e Rue 8
Paul, commis, d'Aiguillon 37
Paul-A., gr., Standard Brands, Belvédère 7
Paul, barbier, Lavigueur 70

Côté Paul-Arthur, de Laiterie Laval Enr.,
4e Avenue 237, rés. Avenue Moncton 33, Tél. 8764, rés. d'été Charlesbourg. Tél. 4-5397

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Côté Paul, emp. Us. St-Malo, du Pont 128
Paul, journalier, Ferland 13
Paul-Emile, étudiant, Ave Bougainville 166
Paul-Emile, de Emile Côté, Enr. bureau et rés. St-Cyrille 211
Paul-Emile, mécanicien, 3e Avenue 70 Q. Ouest
Paul-Emile, asst.-trésorier, Syndicat de Québec, Ltée, Côte Ste-Geneviève 33, Tél. 2-8755
Paul-E., garçon de tables, Artillerie 90
Paul-Emile, com. boucher, 8e Ave 89
Paul-Eug., menuisier, Racine 22
Paul-Henri, menuisier, 2e Avenue 289
Paul-Henri, comptable, St-Jean 557
Paul-Ls., journalier, Pr. Edouard 228
Philéas, cordonnier, Napoléon 251
Philippe, architecte, bureau et rés, Ave Côté 4, Ste-Foy, Tél. 3-4337
Philippe, constable C.N.R., St-Vallier 764
Philippe, menuisier 2e Avenue 35
Philippe, journalier, Boisseau 251

Côté Pierre-Emile, honorable, C.R., Ministre des Terres et Forêts, de la Chasse et de la Pêche.—Minister of Lands and Forests, Fish and Game.—Député de Bonaventure, Avocat, Hôtel du Gouvernement (édifice A, entrée rue St-Augustin). Rés. Avenue Bougainville 166

Pierre, graveur, Ave des Oblats 221A
Pierre-Alph. cordonnier, Bayard 181
Pierre, débardeur, Little Champlain 36
Pierre, grdien de nuit, Lamontagne, S. Praxède-Emile, agt. d'ass., Avenue Bourgainville 16
Prudent, emp. Lemesurier Tobacco, N. D. des Anges 59
Raoul, électricien, Sutherland 1
Raoul, menuisier, 12e Rue 99
Raoul, emp. Dom. Corset, Ozanam 25
Raymond, commis, St-Ambroise 10
René, boucher, St-Benoît 99

Côté René, emp. Dépt. Col., St-Gabriel 79
René, journalier, De Brebœuf, Sillery
René, comptable licencié, St-Gabriel 79
René, A., comptable, Avenue Bougainville 16
René, dessinateur, 1e Avenue 520
Robert, Dr, chirurgien-dentiste, bureau et rés., Ave Cartier 81
Robert, de Valère Côté, Inc., 1ère Avenue 520
Robert, tailleur de pierre, 1ère Ave. 324

Côté Robert, C. R. avocat, édifice Quebec Power, St-Joseph 229, Ch. 506, Tél. 8987, rés. Ave. Royale 102 Giffard, Tél. 2-6584

Roger, facteur, Richelieu 271
Roger, emp. Hatch & Co. Jewellers, Ave Bougainville 16
Roland, mécanicien, Latourelle 84
Roland, tail. fourrures, des Zouaves 7
Roland, emp. L'Action Catholique, 12e Rue 133

Roland, emp. Demontigny & Ponlot, St-Benoît 152

Roland, dessinateur, Richelieu 214
Roland, couvreur, 6e Rue 14

Roméo, comptable, Avenue Parent 43½
Roméo, Serg.-Major, 22e Reg. citadel, Ave Bourlamaque 105

Roméo, journalier, Bayard 106

Roméo, emp. Voirie, Richelieu 243

Rosario, emp. Hôtel-de-Ville, 8e Rue 19½

Rosario, menuisier, Ave Jacques Cartier 58

Samuel R. P. Oblat Marie I. de J.O C., 1ère Rue 515 Q. Ouest

Sarto, journalier, Ferland, 13

Sébastien, charretier, St-Gabriel 17

Stanislas, emp. Brasserie Boswell, Hermine 291

St-Charles, lt., comptable, Richelieu Oil Co., Raymond Casgrain 25

Sr-Georges, voyageur, Dolbeau 110

Sylvio, emp. Collection légale de la Cité Crémazie 32

Tél. 2-2081

pour

Boulangerie Modèle

358-364, St-Jean

T. HETHRINGTON, Ltée

QUÉBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

DEMANDEZ NOS PRIX AVANT D'ACHETER AILLEURS

Côté Téléphore, ancien typographe, Burton 8
Thomas, tabaconiste, Blvd Charest 116
Thomas, emp. s. civil, des Franciscains 91½
Thomas, mécanicien, 4e Avenue 69
Ulric, emp. Brasserie Champlain, St-François 401
Ulric, peintre, St-Joseph 26
Valère, Côté Inc., 1ère Avenue 187, rés. 520
Victor, emp. Arsenal, 3e Avenue 467
Victor, voyageur de commerce, Avenue de Salaberry 53
Victor, agt. Quaker Oats, Ave Bégin 92
Victor, emp. Q. Power, Côte Ste-Genève 4¼
Victor, gardien, M.-Louise 87
Victor, professeur, M- Rollet 223
Wilfrid, emp. dépt Revenu, Jeanne d'Arc 56
Wilf., typographe, St-Vallier 1185
Willie, ing. C. N. Ry., La Canardière 103
Willie, emp. Dom. Arsenal, Kirouac 239
Willie jr, électricien, la Canardière 103
Willie, chauff. camion, Laviguer 118½
Willie, prop. "La Boulangerie Idéale" 3e Avenue 263
Xavier, abbé aumônier Ecole Normale de Mérci, Ch. St-Louis
Xavier, cordonnier, St-Ignace 103
Cotman Chs, rentier, Ave Taschereau 71
Willie, commis, de la Couronne 141
Cotton R., manufacturier, importateur.
Spécialités: meubles, appareils électriques, bas de soie, bijouterie, diamants, etc.; Blvd. Charest 39. Tél. 6310, rés. de Montmorency 24, Tél. 4-2909
Coudé Mme veuve Thomas, Prévost 19
Couet Arthur-Eugène, rentier, St-Cyrille 406A
Eugène, de Couet & Pettitclerc, Mgr Gauvreau 96

Couet Jean-J., emp. Min. du Travail, St-Cyrille 406A
Laval, sténographe, Latourelle 27
Miles, Latourelle 27
Paul, comptable, Anglo C. Pulp, Avenue Brown 193
& Petitclerc, marchands de tabac, St-Joseph 46¼
Coughlin Miss, seamstress, Ave Bourlamaque 4
Coughlin Patrick, machinist, Ave Maison-neuve 92
Couillard de Beaumont, voir De Beaumont
Couillard dit Després (voir Després)
Couillard Alexandre, jr. J. E., Lemieux, Ltée, Ave Manrèse 77
Alexandre, emp. Comm. des Liqueurs, Avenue Manrèse 77
Arthur, relieur, St-Agnès 42
Charles-Aug., secrétaire Commission Municipale, Avenue Casot 97
Edgar, Dr., inspecteur régional pour le district sanitaire de Québec, Ste-Ursule 64
Edgar, boucher, rés. Drolet 16
Emile emp. Palais de justice, de Mazenod 75
Eugène, emp. Penco Oil, 3e Avenue 337
Couillard Georges, président La Brasserie Champlain, Ltée, prés. et adm.-général Les Huiles Penco, Ltée; Grande Allée 258. Tél. 5467
Geo., Enr. — H.-P. Couillard, prop. Marchand de charbon, 1ère Avenue 115 rés. 29
Guillaume, dist. Brasserie Champlain, 11e Rue 161
Hector, charretier, St-Olivier 79
Henri, commis, St-Olivier 79
Henri, emp. Brasserie Champlain, d'Iberville 28
H.-P., prop. Les Viandes Couillard de Mazenod 75.
Jean-M., com.-boucher, Drolet 16

Le Syndicat de Construction Moderne Ltée

CONSTRUCTIONS DE TOUS GENRES,
VENTES DE TERRAINS.

EDIFICE CIMON

2, côte D'ABRAHAM

TEL. : 2-4166

HOTEL SAINT-LOUIS**200 Rooms****Fireproof****200 Baths**

Couillard Jean-M. médecin, 1ère Rue, 244,
Quebec Ouest, rés. Ave du Pont Scott 2.

Joseph, électricien, Drolet 16

Joseph, emp. Penco Oil, 5e Rue 61½

Joseph-Ovide, emp. Bell Tel. Co., Marie
Rollet 44

Jos. W., commis de malles, Richelieu 247

Maurice, journalier, St-Sauveur 53

Mlle B., emp. bur. Poste, Ste-Hélène 30

Mlle Laurette, emp. Bell Tél., Lockwell
16

Mlle Marie-Rose, Drolet 16

Mme veuve Joseph, Arago 216

Philippe, emp. chracuterie Couillard, de
Mazenod 75

Stanislas, peintre, d'Assise 26

Coulombe A., charron, boutique, du Roi 46,
rés. 52

Alexandre, fabricant d'eaux gazeuses,
Ave Bigaouette 112

Ales., prop. Pepsi-Cola, Chemin Ste-
Foy 990

Alexandre, étudiant, Morin 237

Alphonse, décorateur, Morin 237

Alphonse, voy. de commerce, 1re Ave 504

Alphonse, rentier, 18e Rue 32½

Antonio, corroyeur, Demers 17

Arthur, tailleur en cuir, St-Mathias 48

Arthur, laitier et bureau de poste, 1re
Rue 40, Québec-Ouest

Célestin, Revd. Frère S.J., Ch. St-Foy 100

Charles, charron, du Roi 52

Chs-Aug., restaurateur et rés., Lavi-
gueur 90

D., R.C.A.F., Arago 21

Eddie, barbier, et rés. Lavigreur 136

Coulombe Edouard, sr, président, Québec
Fruit & Fish Exchange Ltd., et Que-
bec Warehouse, Ltd, Boisseau 45,
Tél. 3-0986

Ernest, corroyeur, Chevreière 20

Emile, cuisinier, Stuart 16

Coulombe E.-T & Cie Ltée, confection
pour hommes, de la Reine 198-200 et
de l'Eglise 130-136. Tél. 3-3529

Coulombe Fernand, agent, Lavigreur 119
Fernand, emp. B. Royale, Blvd Benoît
XV 62

François, appareteur Ecole de Chimie
Blvd. de l'Entente 147

Gérard, ouv. en chauss., de la Canar-
dière 3½

Gérard, caissier, Côte de la Montagne
94-98

Gérard, mécanicien, St-François 508

Coulombe Henri-C., de E.-T. Coulombe
& Cie, Ltée, Grande Allée 328. Tél.
2-5302

Coulombe Horace, de E.-T. Coulombe &
Cie, Ltée, Aberdeen 19, Tél. 7070

Hubert, prop. garage Berthelot, St-
Patrice 125r

Hubert, gardien, St-Vallier 798

J., emp. de la Cité, Morin 217

Coulombe J.-A., de J.-A. Coulombe & Cie
Ltée, St-Pierre 126, Tél. 2-1533, rés.
Avenue Moncton 5, Tél. 3-1719. Rés.
d'été, Neuville

Coulombe J.-A. & Cie, Ltée, Acheteurs,
manufacturiers et exportateurs de
bois à pulpe de toutes sortes, bois
de sciage, lattes, pilotis, dormants,
etc. Buyers, manufacturers and ex-
porters of Pulpwood, Lumber, Laths,
Pilings, Railway Ties, etc. St-Pierre
126, Tél. 2-1533 et 2-1534—J.-A.
Coulombe, rés. tél. 3-1719—Justinien
Coulombe, rés. Tél. 2-7357. J. A
Paquet, rés., Tél. 3-0659

Coulombe J.-A. & Cie., Ltée, Manufac-
turiens de fibre à friction, à fausse, à
renforts, feutré, et fibre de toutes
autres sortes. Carton à talon. Aussi
manufacturiers de "RENFORTS".
Manufacture à l'Ange-Gardien, com-
té Montmorency. Tél. 4-5476. Bu-
reau-chef, St-Pierre 126, Québec. Tél.
2-1533.—Léon Boyer, gérant.

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

BOULEVARD CHAREST, 3

TELEPHONE 2-5000

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez Le Magasin Forteresse Limitée

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Coulombe J.-Emile, journalier, St-Michel 11
Jos., voy. de commerce, Lavigneur 119
Joseph-G., accordeur de piano, 14e
Rue 131
Joseph, menuisier, Gamelin 12

Coulombe Joseph, vice-président, Québec
Fruit & Fish Exchange Ltd., Quebec
Warehouse, Ltd, Morin 237, Tél. 5871

Coulombe Justinien, de J.-A. Coulombe
& Cie Ltée, St-Pierre 126, Tél. 2-1533
Rés. Monument Giffard, Tél. 2-7357
L.-A., de J.-A., Coulombe Cie Ltée.,
Laporte 8

Léopold, cond. d'autos, Lavigneur 119
Lorenzo, ch. de camion, Bibaud 61
Lucien, emp. s. civil, Ste-Angèle 22
Mlle Athala, G.M.G., d'Auteuil 45
Mlle Blanche, emp. s. civil, Dauphine 29
Mlle Elisabeth, St-Joachim 13
Mlle Gemma, emp. chez Pfeiffer, Dau-
phine 35

Mlle Lucie, Charlevoix 23
Mlle Marie-Louise, Côte d'Abraham 82
Mlle Patrica, emp. Dom. Arsenai,
Dauphine 35

Mme veuve Alphonse, Lavigneur 90
Mme veuve Hector, Dollard 16
Oscar, barbier, rés. d'Aiguillon 107-109
Paul-Emile, de Epicerie Martel, Enr.
des Prairies 46
Paul-Emile, épicier, Artillerie 53, rés.
D'Artigny 67

Pierre, snr, journalier, Carillon 183
Pierre, jnr, journalier, Carillon 183
Pierre, fermier, 1ère Rue 40, Que. Ouest
René, emp. s. civil, Dauphine 29
Victor, journalier, Carillon 183
Victor, chauff. camion, 3e Avenue 248
Victor, cordonnier et shoe shine, St-
Joseph 381, rés. Carillon 13

Victor, police provinciale, Morin 237
Wenceslas, maçon, Lafayette 14
Wenceslas, jr, journalier, Lafayette 14

Coulonval Frs, emp. I. du Rev, St-Cyr. 288

Coupe-Froid National en caoutchouc, Pat.
Can. 368186, Pat. E.-U., 2132060,
G.-E. Tremblay, contracteur, 10e
Rue 78, Tél. 3-2662

Country Line Ltd, A. Brière agent, Dalhou-
sie 40

Cour à bois Laviolette, Vilmon Parent, prop
Laviolette 51

Cour à bois St-Jean-Baptiste, R. Dupuis,
prop., St-Patrice 100-104

Cour à bois Vallière, 6e rue 139½
Courchesne Chs.-Ed., ingénieur civil, Avenue
Laurier 324

Courchesne Georges H., médecin, de Cal-
lières 100, Tél. 7878

Courchesne Herman, emp. s. civil, Ave de
Bernières 2

Mme veuve A.-E., de Callières 98

Cour des Jeunes Délinquants, Grande-
Allée 55-55½ (voir renseignements)

Courcy Mme veuve Donat, Marie-Louise 25

Cournoyer J., ing. civil, Ave Preston 24, S.
Courteau Albert, journalier, Lasarre 3
J.-Arthur, gérant Swift Can., Ltd, Ch.
Ste'Foy 293

Maurice, emp. Anglo Pulp, 10e Rue
185½

Courtney Daniel, clerk, Lockwell 74

Courtois Noel, Commandant de la Gendar-
merie Royale, division de Quebec, St-
Jean 596, rés. Park Avenue 124

Rosaire, emp. s. civil, Ave Lévis 65

Courval Julien, dessinateur au Parlement,
Belyédère 31

Courville Lumber Co., Wm Seale, pres. and
manager, Ave Industrielle

Coutts James, emp. Anglo Pulp, Ave des
Pins 15, Sillery

Robert, emp. James Stratcham, Avedes
Pins 15, Sillery

Donald, emp. Anglo Pulp, Ave des Pins
15, Sillery

Couture Adélar, ingénieur, Blvd. Langelier
191

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001**

Couture Adjutor, ch. de taxi, Ave Renaud 133
 Aimé, mégissier, St-Léon 77
 Albéric, commis, Carillon 12
 Albert, trésorier Le Soleil, Laurentide
 Avenue 7
 Alex. emp. Ch. Frontenac, St-Cyrille 488
 Alex., de Garant & Gauthier, Avenue
 des Pins 22, Sillery
 Alfred-J., menuisier, Lafayette 60
 Alfred, emp. Dépt Agriculture, Ave
 Bourlamaque 107½
 Alfred, emp. s. civil, 4e Avenue 427
 Alfred, emp. Imp. Oil, St-Vallier 1032
 Alphonse, emp. pharmacie, Crémazie 10
 Alphonse, emp. Serres du Gouv., Ber-
 thelot 85
 Alphonse, étal, Mgr Gauvreau 79, rés
 De l'Eglise 113
 Alphonse, étal, Dorchester 148, rés.
 3e Ave 170
 Antoine, poseur de tuile, 12e Avenue,
 Québec-Ouest
 Antoine médecin, rés. 5e Rue 48
 Antoine, méd.-chirurgien, 3e Avenue 165
 Antonio, poseur de tuiles, 12e Avenue 1
 Québec-Ouest
 Antonio, emp. C.N.R., 1ère Rue 171
 Art, snr, tailleur en cuir, Montmartre
 108
 Arthur, menuisier, Latourelle 117
 Arthur, rentier, St-Jean 34
 Charles, journalier, St-Paul 131
 C.-A., emp. Cie Paquet, du Roi 278
 Chs-A., emp. C. P. R., Telegraph au
 Parlement, Ave Galipeault 2
 Chs-Edouard, emp. C.K.C.V., St-Jean
 435
 Del, com. voy., 1ère Avenue 526½
 Désiré, bonbons & tabac, 3e Rue 114A
 Donat, restaurant, Du Pont 79a, rés.
 Mgr Gauvreau 3
 Ed., briqueteur, Latourelle 44a
 Eudore, menuisier, St-Vallier 238
 Eugène, journalier, 13e Rue Qu.-Ouest
 François, menuisier, M.-Rollet 154

Couture François, snr, cond. C. P. R.,
 du Pont 79½
 François, journalier, Sous-le-Cap 90
 Francis, machiniste, 12e Rue 87
 F.-X., modeleur, 4e Avenue 179
 F.-X., emp. s. civil, 2e Avenue 173
 Gédéon, voy. de commerce, St-Cyrille
 160
 Georges, Capt. Ordonnance, Ch. St-
 Louis 170
 Georges, mécanicien, Ave Monk 74
 Georges-A., emp. Défense Nat., d'Ai-
 guillon 222
 Gérard, cord.-mach., d'Argenson 11d
 Gérard, briqueteur, St-Vallier 302½
 Henri, étal, 4e Avenue 351-353
 Henri, journalier, Joliette 30
 Henri, militaire, Ave Monk 74
 Henri, journalier, de Varennes 50
 Herménégilde, peintre, du Roi 278
 J.-Auguste, boulanger, Déligny 6, rés.
 Ave des Erables 26

Couture J.-B., inspecteur d'assurances.
 Royal Ins. Co. Ltd., Liverpool & Lon-
 don & Globe Ins., Ltd., Queen Ins., Co
 Globe Indemnity Co. of Canada St-
 Pierre 56, Tél. 2-7068, rés., Avenue
 Laurentides 97, Tel. 7448
 J.-B., journalier, St-Paul, 157R
 J.-B., emp. Anglo Pulp, St-Louis 166S
 J.-D., commis Cie Paquet, Lasarre 69
 Jean-C., secrétaire du Coroner, Avenue
 Bourlamaque 122, rés. Lockwell 146
 J.-H., march. d'occasion St-Nicolas 14
 Jean., emp. Dépt Agriculture, Ave-
 nue Désy 21
 Jean-Marie, mécanicien, de la Reine 412
 Joffre, messenger, Lasarre 69
 Jos., emp. Dépt Voirie, St-Joachim 38
 Jos.-Alph., emp. des Postes, Ave Re-
 naud 98
 Joseph, cordonnier, des Commissaires 100

PHONE

2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

ST-JOHN ST.

358-364

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

--

QUEBEC

Couture Joseph, secrétaire du département de l'Exécutif de la province de Québec, Hôtel du Gouvernement, rés. Avenue Brown 76

Joseph, entr.-maçon d'Aiguillon 97 $\frac{1}{4}$

Joseph, cordonnier, Joliette 32

Joseph, voyageur, Pr.-Edouard 291

Joseph, journalier, St-François 240

Joseph, charretier, Pr.-Edouard 291

Joseph, emp. Palais Justice, Latourelle 96

Joseph, ouv. en bouilloires, 2e Rue 139

Joseph, contremaitre, Arago 81 $\frac{3}{4}$

Joseph Adel, cordonnier, St-Vallier 608

Joseph, plombier, électricien, 8e Rue 159 $\frac{1}{2}$

Lauréat, sergent police provinciale, Ave Bourlamaque 107 $\frac{1}{2}$

Laval, emp. Madden & Son, Frontenac 150

Léo, salon de barbier, & rés. St-François 382

Léo, commis, Bourlamaque 107

Léopold, emp. Q. Ry, Ste-Thérèse 191

Léopold, emp. bureau poste, Blvd de l'Entente 171

Louis, chef de trains, 8e Rue 11

Louis, ing.-mécanicien, Richelieu 15

Louis, forgeron, St-Vallier 305

Louis-P., boucher, étal et rés. 3e Avenue 367-369

Ls Philippe, de la Reine 130

Ls Philippe, emp. Comm. du Port 18e Rue 7

Ls Philippe, commis St-Vallier 1061

Louis-Ph., voy. de com. Lockwell 146

Lucien, comptable, Avenue Parent 22

Lucien, menuisier, Blvd Benoît XV 38

Lucien, agent, 4e Avenue 252

Ludger, serg. de police, Carillon 12

Maurice, emp. bureau de poste, Lavigne 27

Maurice, Lafayette 60

Maurice, emp. Dom. Arsenal St-Patrice 153

Michel, journalier, St-Paul 157r

Couture Mlle Blanche, St-Stanislas 27 $\frac{1}{2}$

Mlle Cécile, Latourelle 117

Mlle Florida, de l'Eglise 34

Mlle Juliette, de la Salle 187

Mlle Simone, St-Joachim 38

Mlles Valentine et Alexandra, St-Anselme 9

Mme A., prop. Salon de coiffure

Alma, St-Joseph 111, rés. de l'Eglise 113, apt. 1

Mme Charles, St-François 184-190

Mme Jean Bte, de la Salle 139

Mme veuve J.-A., Ave Lamontagne 86

Mme veuve J.Bte, ave Bigaouette 41

Mme veuve Louis, Champlain 421

Mme veuve Louis, Père Grenier 53 $\frac{1}{2}$

Mme veuve Louis, Ch. St-Louis 170S

Mme veuve M., Racine 24

Mme veuve Narcisse, St-Augustin 29

Mme veuve Noel, St-Joseph 289 $\frac{1}{2}$

Mme veuve W., des Franciscains 105

Napoléon, emp. O. Chalifour, Papineau 177

Noel, charpentier, St-Vallier 305

Odilon, plombier, Latourelle 34

Omer, pharmacien, St-Joseph 51, rés. 49

Oliva, télégraphiste, 10e Rue 92

Onésime, anc. boulanger, 11 Rue 25

Ovila, journalier, Côte de la Canoterie 4

P. emp. Dépt du Trésor, Ch. Ste-Foy 560

Paul, commis, 10e Rue 83

Paul, agt. d'assurances Chr. Colomb 441

Paul, cordonnier, de Tracy 23

Paul-Emile, peinture Duco, rés. Ave Renaud 133

Paul, mécanicien, Avenue Francois I 86

P.-J., jnr, réparation de chaussures, 5e Rue 173, (rés.) 140

Philippe, commis, Mgr Gauvreau 97

Philippe, off. de circulation, 3e Avenue 318

Pierre, journalier, St-Vallier 305

Après plus d'un siècle
d'existence la maison

A.-C. ROUTIER

est encore à son même poste de la COTE DE LA MONTAGNE, offrant à ses clients un assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

Couture Pierre, briquetier, Sous-le-Cap 90
 R. abbé, Chemin Ste-Foy 14
 Raymond, prof. Ecole Ray, (rés.) Ste-Geneviève 53
 René, emp. Bell Tel. Avenue Desy 21
 René militaire, Ave Bigaouette 41
 René, emp. C.P.R., Des Franciscains 73
 René, emp. Dépt. Voirie, St-Cyrille 100
 Richard, abbé, vicaire, Buade 16
 Robert, étudiant, Lasarre 69
 Rod., chauff. taxi, Kirouac 116
 Roger, emp. C. N. R., Ave Bigaouette 41
 Roger, emp. de la Cité, Ave Monk 74
 Roland, commis, 2e Avenue 75
 Roméo, emp. C.N.R., Ave Bigaouette 41
 Roméo, agent Metropolitan Life. La Canardièrre 91½
 V, menuisier, Des Franciscains 112-114
 Wilbrod, organisateur de ventes, St-Cyrille 488
 Wilfrid, cuisinier, Blvd. Langelier 19
 Wilfrid, serviteur, Ch. St-Louis 162
 Wilfrid, journalier, Ave François Ier 38
 William, emp. Défense Nationale, Marchand 33
 Willie, chambres, du Palais 8
 Couturier Albert, journalier, Julien 11
 Donat, prop. restaurant, du Palais 6
 Donat, commis-épiciier, Ste-Angèle 13
 Donat, commis épiciier, Ste-Angèle 13
 J.-C., agent de billets C. N. R., St-Cyrille 23
 Jean.-C., agent, à commission, St-François 474
 Ls.-Ph., emp. Que. Power, Lafayette 68
 Mlle A., couturière, Ave Murray 1
 Mme veuve Alfred, de Meulles 33
 Mme veuve Eugène, Ste-Angèle 13
 Mme veuve W., des Franciscains 105
 Paul-Henri, prop. de garage, Fleurie 118
 Couvent de Bellevue, Ch. Ste-Foy 1035. Tél. 4346
 Couvent de la Congrégation Notre Dame, St Joseph 208-114 et de la Couronne:

Blvd. Charest 614 : Boulevard Langelier 130 : Ave des Oblats 83 : Marie de-l'Incarnation 194-198 et Lafayette 119

Couvent de Limoilou, dirigé par les Sœurs Servantes du St-Cœur de Marie 8e Avenue 98, Tél. 4-3191
Couvent Congrégation Notre-Dame, de l'Eglise 95
Couvent des Dominicaines, de l'Enfant Jésus, (maison mère, Chemin St-Louis
Couvent des Franciscains, de l'Alverne 33
Couvent Jacques-Cartier, Notre-Dame des Anges 209-211
Couvent des RR. SS. de l'Espérance, Chemin Ste-Foy 83
Couvent des SS. de la Charité, D'Aiguillon 229
Couvent des Sœurs du Perpétuel Secours, 8e Avenue 72
Couvent des Sœurs Servantes du St-Cœur de Marie, (8e Avenue 98—12e Rue 182 (Maison provinciale). Beauport, Avenue du Moulin, Tél. 7955
Couvent des Sœurs Servantes du Très Saint Sacrement, 18e Rue 637
Couvent SS. Jésus Marie, Sr Ste-Marguerite de Cortone, Ave Bourlamaque 106
Couvent des Ursulines, Rvde Mère Saint-Henri, supérieure générale; révde Mère Ste-Clotilde, supérieure locale; révde Mère Marie-Jean, dépositaire; Abbé Guillaume Miville-Déchène, aumônier, Donnacona 18, Tél. 2-1188—Dépôt: du Parloir 2, Tél. 2-5908
Couvent de Stadacona, Ave François Ier 75
Couvent des Sœurs de St-Joseph de St-Vallier, Chemin Ste-Foy 96. Tél. 7846
Couvent du T. S. Sacrement—RR. SS. de Jésus-Marie, de Sillery—Chemin Ste-Foy 946

ARTHUR MARCOTTE 70, RUE ST-JOACHIM
 Téléphone 2-1914
 Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie
 Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.

Pourquoi?

Ne seriez-vous pas de ceux qui donnent toujours leur préférence à l'ouvrier de "Chez-Nous" à des prix jamais plus élevés que ceux chargés par les maisons étrangères ?

LES VETEMENTS

"Delphis Clavet"

sont reconnus par leur coupe, leur ajustement, leur élégances et leur qualité, grâce à mes 35 ans d'expérience et à la compétence de mes ouvriers.

Spécialité : Uniformes militaires de tous grades.

"Delphis Clavet"

Marchand-Tailleur, civil et militaire

37, rue Ste-Claire, Québec

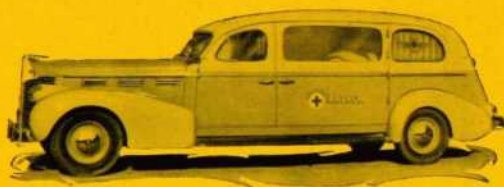
Tél. 8574

Tél. 6070

Arthur Cloutier

DIRECTEUR DE FUNERAILLES

Service Jour et Nuit



Embaumement suivant les procédés les plus modernes.

Installations funéraires de tous les prix.

Notre longue expérience et notre compétence reconnue
vous assurent un service de premier ordre.



Corbillard-automobile.

Salons mortuaires — Service d'ambulance.



Service prompt et courtois.

252, rue d'Aiguillon,
(Près Sutherland)

Québec

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Couvent N.-D. de Grâce, de Mazenod 161 et Signai 100
Couvent N.-D. de Jacques-Cartier, Blvd. Langelier 130
Couvent Notre-Dame de St-Roch, St-François 223
Couvent S. Cœur-de-Marie, Lachevrotière 82½ et Amable 67
Couvent St-Anne, Revde SS. Servantes du St-Cœur de Marie, De l'Acadie 11-13 12e Rue 180
Couvent Ste-Jeanne d'Arc, Ch. St-Louis S.
Couvent St-Jean-Baptiste, sous la direction des SS. de la Charité, Sutherland 41-43
Couvent St-Maurice, 8e Avenue 137
Cova Charles, gér. Italian Mosaïque, Ave des Pins 63, Sillery
G., emp. Ch. Frontenac, Côte d'Abraham 69
Coveney Alphonse, com.-traveler, Fraser 267
Charles, journalier, Ste-Marguerite 172
Edouard, agt. de billets, 10e Rue 68½
Emile, emp. Quebec Power, 3e Avenue 455
F.-J., Custom House clerk, Saunders 38½
Francis, Bank clerk, Fraser 267
Miss Leda, emp. Château Frontenac, Ste-Ursule 62
Mrs widow Dennis, A., Ave de Salaberry 74
Coyle C. J. R., Grande-Allée 220
Craig Chs. W., accountant, Avenue Brown 149
Ernest, Staff Sergeant, Artillerie 56
George, M., acc. Sheriff's Off. Fraser 256
Miss Margaret, Avenue Brown 149
M. K., emp. Canadian Import, Sheppard 51, Sillery
Mrs widow T., Ave Brown 145
Phyllis, teacher, Sheppard 51 S.
Cramail Mlle Geneviève, Laporte 16
Crane Michael, J., typo. Lasarre 2
Crane Limited—Steam plumbing, heating and electrical supplies—Guy H. Simpson, manager. St-Roch 39, corner

Ste-Marguerite. Tel. 2-3837—manager's res. Tél. 7865
C. B. V., Poste de radio-diffusion, Commission de la Radio, Chât. Frontenac, Chambre 4006
Cream R. C., of R. F. Cream & Co., Ltd., Avenue Lemesurier 17, Tel 8787
R. F., of R. F. Cream & Co., Ltd., Park Avenue 96. Tel. 7771
Cream R. F. & Co., Ltd—R. F. Cream-president; R. C. Cream, secretary, Wholesale Grocery and provision brokers. Courtiers en épicerie et provisions, Dalhousie 85. Phones 2-3938-2-3939
Crèche St- Vincent - de - Paul.—Chemin Ste-Foy 680—Sr Marie du Cœur Immaculée, supérieure; abbé Victorin Germain, directeur du Service des Adoptions.
Crédit Bureau of Quebec Reg'd, recherches et investigations, Julien Côté, gérant, de l'Eglise 72, ch. 300, Tél. 4-1657
Crédit Foncier Franco-Canadien, Geo. Gascon, directeur, Côte de la Montagne 72. Tél. 4-2468
Crédit Social, (salle) Ave des Oblats 189
Crédit Social, Enr., La corporative, d'Auteuil 31-33
Creegan W. W., tailor. St. Julia 76
Crèmerie Bélanger Enr., (beurrerie) St-Pierre 19
Crèmerie Mont Blanc, Enr., fabricants de Crème Glacée. Ave Renaud 149
Crépeau Jean, emp. Comm. des Liqueurs, 4e Avenue 417
Crépeault Adélard, agent "La Patrie" Ave Taschereau 39
Alexandre, emp. C. des Liqueurs, St-Luc 107
Alfred, barbier, de Villiers 23
Benjamin, pharmacien, Ave Manrèse 78

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ.FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La laiterie par excellence pour vous procurer le lait, la crème et le beurre dont la qualité ne peut être surpassée

- | | |
|--|--|
| <p>Crépeault Emile, chambres, d'Aiguillon 152
 Fernando, commis, Latourelle 213
 Fernando, fantaisies pour dames; St-Joseph, 64
 Joseph, journalier, Bibaud 42
 Joseph D., acheteur La Cie Paquet, St-Joseph 317
 Joseph, emp. Dom. Corset, 6e Rue 47
 Léonce, organiste et prof. de musique, rep. du Collège de Musique Dominion, Ave Maisonneuve 64½
 Louis, cond. camion, de la Canardière 59
 Miss F., d'Auteuil 96
 Mlle Jeanne, infirmière, dépt. de l'hygiène de la Cité, Avenue Lévis 5
 Marcel, emp. s. civil, d'Aiguillon 163
 Mme veuve Alexandre, Ave Taschereau 39
 Crépeault Mme veuve Alexandre, Avenue Taschereau 39
 Crépin A., gérant Laiterie Laval, Co., Enr., Dolbeau 59 rés. Château-Richer, Jean-Bte., mégissier, de Tracy 24-26
 Roméo, abbé aumônier, des Glacis 5
 Thomas, ouv. en chaussures, de Tracy 24-26
 Cressman Robert G., Provincial Auditor's Dept. Crémazie 92
 Crochet Luc., Laiterie, d'Aiguillon 264
 Crête Eugène, insp. Banque Can. Nat., des Franciscains 187
 Laval, emp. buanderie Lévis, St-Vallier 1163
 Léon, emp. s. civil, St-Cyrille 1A
 Valère, militaire, Scoott 102½
 Mme veuve Edouard, Ave Taschereau 128
 Croisade Euch., sec.: J oncas André et Duquette Yolande, Parc Victoria
 Croisetière Maurice, plombier couvreur, St Léon 164
 Ovila, couvreur, St-Vallier 1060½
 Cromwell Rufus, emp. Rev., Dépt. Laporte 12</p> | <p>Croteau Albert, emp. Pollack Ltée, 2e Avenue 21
 Armand, journalier, Sagard 14½
 Arthur, journalier, Pr.-Edouard 137
 Arthur, menuisier, St-Alexis 81
 Arthur, menuisier Côte de l'Eglise, S., de Merville, arpenteur géomètre, Ave Manrèse 80
 Ernest, ouv. en chaussures, 3e Avenue 393
 Eugène, anc. épicerie, St-Olivier 247
 François, électricien, St-Joseph, 46
 Gabriel, chauffeur mécanicien, Sagard 22
 Gilles, de J.-R., Croteau St-Ignace 61
 Héliodore, épicier, rés. 1e Avenue 85
 Henri, tailleur en fourrures, Dolbeau 30
 J.-Roméo. march. de meubles, de la Couronne 50, rés. 1ère Avenue 834
 Jules, emp. Roméo Croteau, St-Ignace 61
 L., emp. s. civil, Ch. Ste-Foy 1375
 Louis Nazaire, emp. Dépt. Colonisation Pr. Edouard, 225
 Lucien, commis de taverne, St-Joseph 39½
 Lucien, agent de billets C. P. R., Richelieu 282
 Mlle Juliette, pianiste, St-Jean 23
 Mlle Yvonne, Richelieu 236
 Mme Léonidas, la Canardière 183
 Mme J.-L., Ave de Bienville 27
 Mme veuve Philéas, N. D. des Anges 114
 Raymond, journalier, St-Bernard 64¼
 Roger, agent manufacturier, St-Joseph 275, Appt 1
 Roland, Lt.-Col. professeur, St-Olivier 228
 Rosaire, emp. Dépt. Voirie, des Franciscains 152
 Wilfrid, emp. C.P.R., La Canardière 183
 Crotty Albert, clerk Imm. Hospital, Marquette 126</p> |
|--|--|

Tél. 2-2081

Boulangerie Modèle

358-364, St-Jean

T. HETHRINGTON, Ltée

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

Crotty Miss Mildred, emp. Chronicle Tel.,
Père Marquette 126

Walter, traveller Canadian Oil, Avenue
Maguire 3, Sillery

Crove Edward, civil s. clerck, Déligny 38

Crowe Alfred, surintendant du Bureau de
Placement Provincial, St-Joseph 90,
Tél. 2-6969, rés. de la Salle 128, Tél.
9181

Crowe Alfred, jnr, avocat, de Crowe &
Marcotte, St-Joseph 251, rés. de la
Salle 130

H. M., teacher, Ave Moncton 25

Crowe & Marcotte.—Alfred Crowe et
Bertrand Marcotte — Avoats et pro-
cureurs, St-Joseph 251, Tél. 4-3735
Thomas, Inst., Ave Moncton 25
Mme veuve Edouard, de la Salle 128

Crowfoot Very Rev, A. H., M.A., D.D.,
Dean and Rector, Cathedral of the
Holy Trinity (Anglican) 29 Garden
St. Tel. 2-8012

Crowhurst Albert, caretaker cemetery, Côte
de l'Eglise, S.

Crown Blend Tea Reg'd, McBain & Co.,
props., St-Vallier 386

Crown Diamond Co. Ltd.—See—Voir
La Cie de Peinture Crown Diamond
Co. Ltée

Crown Life Assurance Co., Ltd—Arthur
A. Métivier, gérant; A.-Victor Giroux,
secrétaire. Côte de la Montagne 105,
Tél. 4-4638

Cryans Alfred, journalier, de Mazenod 147
and Rector, Cathedral of the Holy
Trinity (Anglican), Garden 29, Tel.
2-0492

Alfred, journalier, St-Ambroise 154

Crystal Oil & Gas, Deblois Mme M. L.,
prop. D'Aiguillon 151½

Culet J., mécanicien, C.N. R'ys, 3e Rue 165
Louis Phil., électricien, 3e Rue 161
Noel, emp. Dept. Tr. Publics, Lache-
vrotière 18

Cullen, (The) Misses, Ste-Ursule 72

Cullerton Cecil, laborer, Scott 63

Clément, laborer, Scott 63

Thomas, sergent Municipal Police,
Scott 63

Cummings Leslie H., insp. dépt. of Labour
St-Cyrille 284, apt. 4

Miss Vivian, secretary, Ross Bros, St-
Cyrille 284, apt. 4

Mrs widow Alex., d'Artigny 84

Robert, E., A.M.E.I.C., agent Colo-
nisation, d'Artigny 70

Cunard White Star, Limited, A. M. Dow,
manager, St. Peter 67. Phone 2-1241

Cunningham Miss Irène, school teacher,
Ave Brown 159

Odilon, ingénieur, Richelieu 358

Réal, chauffeur, Ch. St-Louis 162

Rodolphe, gardien de la paix, 4e Ave-
nue 180

Roméo, menuisier, au Parlement, 3e
Avenue 358

W., Grande Allée 254

Curiosity Shop, I.-B., Cherry prop. St-Louis
32½

Curodeau Maurice, comptable, L'Evéne-
ment-Journal, Inc 1ère Avenue 245

Rosaire, menuisier, Bagot 272

Rosaire, chauffeur, Bagot 280

Curmi Vincent, AL, Lt.-Col., Citadel Hill 4

Curry Miss W., Y.W.C.A., Ste-Anne 125-127

Cushions Mrs widow J.-W., Artillerie 91½

Cusson Albert, J., mécanicien Latourelle 213

Edgar, emp. Dust-Bone Product, Ch.
Ste-Foy 560

Henri, menuisier St-Jean 49b

Jalbert, rés. d'été Spencer Cove S.

René, emp. s. civil, Ste-Marie 37

IMMEUBLE & EPARGNE INC.

ADMINISTRATION DE PROPRIETES
COLLECTION DE COMPTES

EDIFICE CIMON

6, côte D'ABRAHAM

TEL. : 5169

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Chambres

à l'épreuve du Feu

200 Bains

Custom House, St-André 2. Phone 2-8727
(see Information)

Cuvilier Jean-Jacques, artiste, Crémazie 62

Cyr Alfred, cordonnier, St-Vallier 1231

Antoine, officier de douane, 1e Rue 17

Joseph, snr, cordonnier, St-Vallier 1231

Joseph, jnr, cordonnier, St-Vallier 1231

Mme veuve Henri, Lockwell 26

Mme veuve Joseph, Laberge 26

Philéas, emp. Glace Frontenac, 4e Avenue, Québec-Ouest

Philéas, journalier, 3e Avenue 34, Québec-Ouest

Raoul, mécanicien, St-Vallier 1231

Cyrille & Racine, Station gazoline McColl Frontenac, 3e Avenue 34

D

Dacres S., rés. 5ème Rue 27½

Dagenais René, militaire, 2e Avenue 204

Dagneau voir aussi Daignault

Dagneau Charles, emp. s. civil, Avenue de Bienville 25

G.-H., journaliste, Ave Bougainville 64

J.-C.-A., emp. Nat. Cash, Reg'd., Riche-lieu 346

Jean-Marie, médecin, St-Joseph 311½
rés. Ave des Braves 33

Joseph T., négociant, Ch. St-Foy 1384

Louis, ch. de camion Québec Cartage,
1e Avenue 419

Mlle Joséphine, Ste Ursule 19

Mlle Léda, emp. bureau des Postes,
Collins 8

Mme veuve Georges, Aberdeen 90

Mme veuve Georges H., Lachevrotière
46Mme veuve P. C., Ave de Bernières 12
Paul, journalier, D'Aiguillon 23

Daigle, Adjutor, ouv. en chaussures, Kirouac 37

Albert, journalier, Bagot 135-137

Albert, charretier Bagot 137

Albert, journalier, Corinne 1

Daigle Alfred, plombier, 1ère Rue 102½
Québec-OuestAlphonse, marchand de chaussures,
Avenue des Oblats 104-106

Alph., ing.-mécanicien, 8e Avenue 29

Alphonse, menuisier et charron, De
la Reine 81

André, chimiste, Champlain 384

Aristide, charretier, du Roi 395

Armand, emp. civil, St-Patrice 70½

Arthur, journalier, Lafayette 90

Arthur, journalier, M. de l'Incarna-
tion 218Charles, marchand de fruits, (rés.) de la
Reine 240

Charles, chauffeur C.P.R., Boisseau 192

Donat, journalier, Vaudreuil 22

Emile, peintre, Napoléon 113

François, salon barbier, St-Vallier 851

F.-X., bijoutier, St-Joseph 250

Gérard, emp. Anglo Pulp, 8e Avenue 29

Gérard, magasin d'occasions, Ste-Thé-
rèse 1A,

Henri, école d'aviation, 8e Avenue 31

Henri, restaurant et rés. Dorchester 227

J.-A., voy. de commerce, 1ère Avenue 56

J.-D.-Sylvio, emp. B. de Montréal,
Blvd Benoit XV 68½

Joseph, journalier, Châteauguay 281

Joseph, corroyeur, Latourelle 213

Lorenzo, ing. C.N.R., de la Reine 390

Louis, journalier, 13e Avenue Q. Ouest

Lucien, dist. Pepsi-Cola, 2e Avenue
241½

Lucien, journalier, Franklin 245B

Marcel, messenger, Bayard 151

Médéric, agent, De Mazenod 23

Mlle Alice, emp. manuf. Ste-Anne 26

Mlle A., modiste de chapeaux, Fleurie
150

Mlle A., cuisinière, Candiac 17

Mlle Maria, Claire-Fontaine 15

Mlle Zénaïde, St-Olivier 86

Mme R. H., épicerie et rés. Bagot
135-137**THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED**

BOULEVARD CHAREST, 3

TELEPHONE 2-5000

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Daigle Mme Raoul, Fleurie 34

Mme veuve Alphonse, Du Pont 164

Mme veuve Apollinaire, 13e Rue 114

Mme veuve Armand, St-Patrice 70½

Mme veuve Ernest, Ste-Anne 87

Mme veuve Ernest, Bayard 151

Mme veuve Ferdinand, Côte de la Montagne 48

Onésime, Napoléon 198

Paul, comptable, 8e Avenue 265

Ph., salon de barbier et rés. St-Luc 160

Pierre, cordonnier, boutique, Hamel 17
St-Vallier 84

René, march. tailleur, St-Pierre 38½

Roland, messager, Bayard 151

Théop., méc. d'autos, 2e Avenue 245

Wilfrid, journalier, Joliette 5

Wilfrid, chauff. camions, Durocher 95

Xavier, journalier, Franklin 245B

Daigneault voir aussi Dagneau

Arthur, rentier, des Remparts 47

Georges, emp. s. civil, Ch. St-Louis
253 S.

Lévis, emp. bureau Laiterie Frontenac,
2e Avenue 125

Dale & Co. (Quebec) Ltd., Insurance, St. Peter
126. Phone 2-5671

P. C., emp. Brown Corp., Fraser 218

Peter, supt. Box Dept., Parisian Corset
Mfg. Co., Ltd., Ave. Murray 131

Dall W. A., clerk, Artillery 33

Dallaire voir Delaire

Dallaire Paul, commis, Br. Boswell, d'Aiguillon 105

D'Allaird's (Quebec) Limited, St-Jean 222,
Tél. 2-6778 et St-Joseph 183, Tél. 2,2300
J.-Gaston L'Espinay, gérant. Manufacturiers de Robes, Blouses, Lingerie. Manufacturers of Dresses—Blouses, Lingerie, Achetez directement du manufacturier sans intermédiaire. Buy direct from the Manufacturer and save the middleman's profit.

Dallaire Adélard, comptable Arsenal, d'Artigny 7½

Alfred, emp. Hethrington, Côte de l'Eglise, Sillery

Alfred, cord.-machiniste, Lafayette 169

André, mécanicien, Alfred 15

Arthur, agent, Crémazie 77

Arthur, plâtrier, St-Eustache 48

Arthur, commerçant, Kirouac 201½

Arthur, emp. Quebec Power, de la Salle 289

Arthur, voy. commerce, 2e Avenue 235

Augustin, emp. J.-L., Morency, Napoléon 69

C.-A., cond. malle, Crémazie 58

Charles, mécanicien, Ste-Hélène 11½

C., serrefrein C.N.R., St-Vallier 490

Eugène, journalier, Kirouac 197

Félix, emp. Cie Paquet, Blvd Langelier 70

Gaudias, gard.-nuit, DeVarences 28

Gaudias, tail. en cuir, Châteauguay 292

Guy, emp. B. C. Nationale, St-Jean 384

Hector, commis, Crémazie 77

J.-A., peintre d'enseignes, Blvd. Charest 157

J.-A., voy. de commerce, Bagot 237½

Jean, emp. restaurant, Crémazie 77

Jean, chirurgien dentiste, St-Jean 525

rés. Fraser 169

J.-O., tail. en fourrure, de la Reine 321

Joseph, cigarier, Ave Taschereau 14

Joseph, emp. Terres & Forêts, 11e Rue 174

Joseph, journalier, Chr. Colomb 208

Marcel, commis, Dorchester 163

Mlle Antoinette, d'Aiguillon 98

Mlle Cécile, corsetière Spencer, St-Jean 572

Mlle Grace, modiste, Dégigny 31

Mlles Germaine et François, St-Joachim 34

Mme, 6e Rue 108

Mme veuve Delphis, d'Artigny 7½

Mme veuve Léon, 6e Rue 108

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001**

- Dallaire Mme veuve Louis, de l'Eglise 16
P., tail. fourrure, 1ère Ave 220
Paul, emp. Que. Power, Blvd. Benoit
XV 193
Paul, journalier, St-Vallier 490
Paul, journalier, Anc. Chantier 9
Paul, concierge, St-Joseph 264½
Paul, commis Br. Boswell, D'Aiguil-
lon 105
Philippe-Ant., comptable, C. N. R., Ave
Maisonnette 76
Réal, emp. Dépt Terres et Forêts, Ave-
nue Holland, 214
Réné, emp. Pharmacie Nationale, Ave
Parent 56
René, emp. Ass. Législative, Av. Turn-
bull 32
Robert, journalier, St-Vallier 490
Roméo, militaire, St-Eustache 63
U., Richelieu 255
Ulysse, journalier, St-Vallier 188
Victor, comptable, 4e Avenue 187
Xavier, emp. P. Justice, de la Reine 273
- Daly Ernest, emp. Que. Steam Laundry
Saunders 5
H. Gerard, clerk, Ave Laurier 20
Daly, Morin & Cie, J.-Hector Bergeron repr.,
Blvd Charest 385
Mrs. widow Randolph, Marie Rollet 28
Walter F., traveller, Marie Rollet 28
D'Amato Arnold, Secretary to the Leader of
Legislative Council, Chemin Ste-Foy
395
Dambroise Mme veuve Pierre, Kirouac 101
Napoléon, industriel, Kirouac 101
Dameray Hector, militaire, St-Vallier 215
D'Amour Augustin, emp. Brass. Boswell,
2e Rue 164
Firmin, ing.-mécanicien, Ave Maison-
nette 160
John, mécanicien, St-François 554
Joseph, N., mégissier, Carillon 17½
Léonard, com. restaurant, des Fran-
ciscains 14
Léopold, emp. Quebec Power, 2e Rue 80
- D'Amour Noel, débardeur, St-Pierre 26
P., débardeur, Petit Champlain 78
Philéas, débardeur, St-Pierre 26
Prudent, emp. ascenseur à grain, des
Franciscains 14
Roméo, emp. C.N.R., Carillon 17½
Dancouse Donat, chef de trains C.N.R., 1ère
Avenue 474
Dancose Réal-P., inspecteur & vérificateur,
Dépt. de l'Auditeur rés. Gde Allée 305
Daniel Eddie, journalier, Ste-Agnès 94
Danis J.-O., classificateur, dept Agriculture,
4e Avenue 154
Léopold, emp. Cie Beatty, d'Assise 70
Danish Consulate, Major W. H. Petry, Vice
Consul, St. Peter 79-81
Danjou Chs. cord.-machiniste, 1ère Avenue
239
Joseph, Alph. journalier, Smith 59
D'Anjou L.-Albert, journalier, Smith 59
Réal, de Le Quotidien, Belvédère 11
Roland, emp. Le Soleil, Ave Rous-
seau 55, Sillery
Dansereau Adolphe, emp. Terres & Forêts
Ave Bougainville 83
Joseph A., Lt. Col., Ave Bougainville 83
Daoust Albert, gérant The Great West Life
Ass. Co., édifice Quebec Power, St-
Joseph 229, Tél. 4-3571, rés. Claridge,
Grande-Allée, 220, appt 72, Tél. 3-4026
Mlle Sylvia, prof. Beaux Arts, St-Gabriel
2
Roland, emp. Bell Tel. St-Cyrille 282½
Darabonner Moïse, gérant La Maison Domi-
nion Inc., Holland Ave 208
Darby Mathieu, abbé, St-Joachim 49
Darche Arthur, rentier, Lockwell 99½
J. Omer, évaluateur, service des Suc-
cessions, Fraser 179
Dargis Charlemagne, off. Police des Liqueurs,
3e Avenue 509
Daris Paul-Emile, emp. Universal Auto, de
la Couronne 88

LE
MEILLEUR
PAIN

T. HETHRINGTON Ltd

358-364, ST-JOHN ST. — Tel. : 2-2081

THE
BEST
BREAD

A. C. ROUTIER

Le plus vieil établissement d'Horlogerie
et de Bijouterie du Canada.

Fondée en 1834

50, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

Darlington John, Registered—Importers of
Men & Ladies, furnishings, Buade 7
Miss E., Du Fort 2

W. J., of John Darlington, Reg'd, Du
Fort 2.

Darveau Albert, ent., menuisier, de Lon
gueuil 127

Alfred, ing.-mécanicien, Victoria 17

Alph., tavernier, d'Aiguillon 7, rés.
Latourelle 158

Arthur, commis, Blvd Charest 264

Augustin, journalier, Petit Champlain
102

Darveau C.-V., C. R., avocat, du Fort 5,
Tél. 2-5167, rés. Place George V 9

Ed., anc. march. Ave des Erables 108

Edm. rentier Ave Cartier 134

Emilien, peintre, Latourelle 220½

Eudore, facteur, Latourelle 158

Henri, secrétaire, Comité Paritaire de
l'Industrie Automobile, district de
Quebec, Avenue Bourlamaque 34.

J.-A., emp. Bur. Poste, Ste-Ursule 9

J.-Bte., journalier, Gosford 5

Jos.-R., journalier, M.-Louise 52

Jules, débardeur, Blvd. Charest 170

Laurent, compt. Com. Hâvre, Lauren-
tide Avenue 45

Lucien, avocat, off. en Loi, Dépt. du
Proc. Gén. de Longueuil 127

Mlles C. J. et Germaine, de Longueuil
127A

Mlles Irma et Lauretta, institutrices,
de Longueuil 127A

Mme J.-E., St-Olivier 90

Mme veuve Chs., Fraser 236

Mme veuve Victor, Victoria 33

Odilon, peintre, Latourelle 220½

Paul, emp. garage Voirie, Hermine 283

Paul, tailleur, St-Germain 36

Philippe, emp. de la Cité, Richelieu 102

Raoul, emp. s. civil, Fraser 61

Robert agt d'assurances, Crémzie 17

Victor, commis, Latourelle 148½

Daspe Marcel, emp. s. civil, De Villiers 25
Victor, chauff. de taxi, Bagot 47

Dassylva Adélard, garde-magasin, Victo-
ria 43

Albert, sergent, St-Germain 35

Chs-Eugène, militaire, Lasarre 77

Ed., emp. Shawinigan Power, Pr.-

Edouard 323

Ed., électricien, Ozanam 30

Joseph, sergt de police, Maufils 339

Lionel, chauff. camion, Avenue des
Oblats 62

Mlle H., Châteauguay 230

Philéas, journalier, Ste-Agnès 18

Philippe-Ls., plombier, Donnacona 10

Roland, emp. bureau, Ozanam 30

Dastous André, assistant-secrétaire Min. des
Travaux Publics, Parlement. Tél.
2801, local 569, rés. Tewkesbury

Chs.-Eug., emp. Dept. Prêt Agricole,
Crémazie 214

Ernest-R. P., St-Cyrille 680

Mlles, Claire Fontaine 91

P., journalier, des Remparts 37

Wilfrid, journalier, des Remparts 35

Dauphin Conrad, comptable, St-Jean 544

J.-Mont. emp. Bell Tel., Lockwell 125

Lucien, emp. Bell Telephone, St-Jean 542

Dauphinee Miss Bella, Club sec. St. Ann 125-
127

D'Auteuil Apartments 41-41a-41b

D'Auteuil Gilbert, menuisier, Chr. Co-
lomb 228

Gaston, voy. D'Auteuil Lumber, Cré-
mazie 59½

Lumber Co'y, Ltd, (The) St. Peter 56

Mme veuve C.-E., des Erables 204

Mme veuve J., O'Connell 22

Roméo, com.-taverne, Garneau 33

Daveluy Guy, commis, Laurentide Ave-
nue 69

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- :-

QUEBEC

J.B.E. LETELLIER ENR.

Représentant
MONTREAL CHOP SUEY

112, rue DALHOUSIE
Tél. : 2-3931

- Daveluy Jean, emp. s. civil, Laurentide Ave 69
Mme veuve B.-B., Laurentide Ave 69
Roch, comptable, Laurentide Ave 69
David Adélar, emp. à la Crèche, St-Patrice 27
Ernest, c.-maître Gauthier Ltée, Garnier 124
François, emp. Boswell's Brewery, Dorchester 690
David & Frère, man. biscuits, St-Paul 40
Davidson Mrs widow Robert, Richelieu 316
Yvan, emp. Parisian Cleaner, Ste-Angèle 4
Davie Chs, asst-Supt. Davie Shipbuilding Grande Allée 220
Humphrey, journalist, Laurentide Ave 33
H.-Walter, civil engineer, Laurentide Ave 33
Mrs widow George, Grande Allée 305
Davignon J. R., emp. dépt Revenu, Ave Murray 3B
Davis Brian, civil s. clerk, Ch. Ste-Foy 678
C. K., prop. fox farm, Grande-Allée 305
Frank, Fuller Brush, salesman, Ave Charles S.
James, foreman John Ritchie, St-Eustache 88
John A., City assessor, Ste Foy Road 678
Miss B., D'Aiguillon 192½
Miss Kathleen, St-Cyrille 247
Mrs R. E., Grande-Allée 220
Mrs Walter, emp. Parlement, d'Aiguillon 192½
Mrs widow Thomas, Frontenac 132
W. W., Revd Pastor St-Mathews Church Grande-Allée 297
Davy René-F., Gend. Royale, Carignan Sallières 7
Walter, civil engineer, Laurentide Avenue 33
Dawson Jack, conductor, C. P. R., 4e Avenue 294
Dawson J. Chesley, asst supt, Gaz Div., Quebec Power, Fraser 102
John J., emp. C. N. R., St-Olivier 319
Laval, St-Vallier 1413
Miss Rita, emp. Dom. Arsenal, des Franciscains 251
Mrs widow James, D'Aiguillon 24
Philip, electrician Q. Ry., 12e Rue 156
Wm., constable C.N.R., Artillerie 54
D'Axe Arthur, emp. Serres des Champs de Bataille,
Dayton Scale Co., L.-J., Plamondon, agent St-Vallier 367
Deakin William, emp. Q. Power, Scott 72
Dean James, lumber, Grande Allée 220
John-W., loc. eng. C. N. R., Ploermel 2
Miss Elizabeth, Grande-Allée 220
De Beaumont, voir Couillard De Beaumont
De Beaumont Adrien-C., de A. De Beaumont Enr., rés. Fraser 167
A., Ltée, nouveautés, Adrien C. De Beaumont, prop., St-Vallier 716
Elz., plombier, Dumont 31
Elz., anc. ing. C.P.R., 2e Avenue 310
Mlle A., 2e Avenue 310
Mlle B., St-Olivier 92
Mme J.-E., St-Paul 337
Paul, merceries, St-Joseph 114.—rés. Ave Leclerc 24.
Paul-H., voiturier, Boisseau 188
de Beaurivage Mme veuve L.-P., Chemin St-Louis 262, Sillery
De Bellefeuille Adrien, plombier, 4e Rue 76½
Cyrille, snr, pensionnaire, 4e Rue 76½
Gaudias, navigateur, Laberge 26
Jos.-Nap., emp. Pesée Publique, 3e Rue 180
Mme veuve Roméo, 12e Rue 49
Robert, ing. forestier, Ave des Erables 128
Robert, plombier, 2e Rue 44
De Belleval Louis, emp. Dept. Agriculture, Crémazie 21

E.-J. CHARTIER & Cie, Enr.

MARCHANDS DE CHARBON

22, RUE ST-ROCH, QUEBEC

TELEPHONE 2-6895

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez Le Magasin Forteresse Limitée
252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Débigaré voir aussi Bidégaré

Joseph, comptable, de la Reine 99
 L.Ph., insp. d'asphalte, Ste-Thérèse 188
 Mme veuve Louis, de la Reine 299
 P.-C., emp. s. civil, Turgeon 52

de Billy Jacques, LL. L., avocat, de
 Dupré, Gagnon, de Billy, Prévost &
 Home, St-Pierre 80, Tél. 2-4778, (échan-
 ge). Rés. St-Georges 64, Lévis. Tél.
 zone 5-782

de Billy L.-Alexandre, agent C. N. R., Ave'
Moncton 54

de Billy V.-A., C. R., avocat, de Dupré
 Gagnon, de Billy, Prévost & Home
 St-Pierre 80, Tél. 2-4778 (échange)
 Rés. St-Georges 64, Lévis, Tél. Zone
 5-782

Deblois Alfred, de marché Public Ltée, St-
Jean 597

Alphonse, tailleur de cuir St-Vallier
 569

Anatole, emp. T. Avaré, St-Bernard
 182½

Arthur, portier, de la Reine 85

DeBlois & Boutin — Rodolphe, C. R., et
 Pierre Boutin, avocats. St-Pierre 80
 Tél. 2-7942

Chs-Eug., agt, Cie d'autos, Saunders 82
 Egide, comptable, St-Jean 377½

Ernest, chauff. camion, Morin 109

Emmanuel, emp. s. civil, 11e Rue 62

Emmanuel, comptable, 7e Rue 26

Eudore, abbé, aumônier, Lachevrotière
 78

Eugène, garde de prison, Saunders 82

G., voy. de commerce, 2e Avenue 161½

Gérard, agt d'assurances, Napoléon 315.

Gérard, détective provincial, N.-D. des
 Anges 139

Gustave, jr, instituteur, 2e Avenue
 161½

Deblois J.-B., boulanger, Durocher 153

Joseph, journalier, 14e Avenue 204, Q.-O

Joseph, emp., Comm. des Liqueurs,
 Kirouac 47

Jos.-P., commis en chef (automobiles)
 bureau du Revenu de la Province,
 1ère Avenue 272

Jules, technicien en arp. 2e Avenue
 161½

Lauréat, expéditeur, Arago 373

Léo, pourvoyeur Dépt Aff. Municipa-
 pales, Ave Holland 194

Lionel, ingénieur, Charlevoix

Lionel, gardien, Cercle Universitaire,
 Charlevoix 15 (rés.)

Lionel, gardien, Couillard 29

Ls.-O., emp. s. civil, St-Stanislas 3

Marcel, commerçant, Jérôme 23

Marcel, cour à bois Lafayette, Napo-
 léon 317

Mme M.-Louise, D'Aiguillon 151½

Mme veuve Arthur, 9e Rue 68

Mme veuve Joseph, Artillerie 7

Paul, méc. d'auto, 1ère Avenue 272

P.-H., de P.-H., Deblois Enr., Avenue
 Holland 194

P.-H., Enr., merceries et hardes, St-
 Joseph 34

DeBlois Rodolphe, avocat, C. R., de
 DeBlois & Boutin, St-Pierre 80,
 Tél. 2-7942 rés. Aberdeen 27, Tél.
 3-0516. Bureau du soir, Ave des
 Oblats 26, Tél. 3.0375, rés. d'été,
 Château d'Eau

Roger, de P.-H. Deblois, Enr., Ch. Ste-
 Foy 933

Victor, journalier, du Pont 158

DeBoisbrillant voir Boisbriand

DeBoisbrillant Lucien, tailleur, Hermine 218

Mme veuve Valère, Dumont 19

DeBonville J.-A., comptable, Rigauville 17

Jean-Bte, tailleur, Rigauville 17

Deboo Alfred F., mechanic Boswell's Brew-
ery, Lockwell 118

Michael F., mechanic Boswell Brewery,
 Lockwell 118

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La pureté et la propreté de nos produits nous ont fait la nombreuse clientèle que nous avons : les écoles, les hôpitaux et le C.P.R. sont au nombre de nos clients

Decarie J.-Bte, voy. de commerce, Ferland 2

Decary A.-R., D.Sc., Ingénieur Surintendant du Ministère des Travaux Publics du Canada pour la Province de Québec; Superintending Engineer for the Province of Quebec, Public Works of Canada; Président de la Commission d'Urbanisme de Québec. Edifice des Postes, Tél. 2-5863—rés. des Grisons 16. Tél. 2-1640

DeCelles Lucien, gérant général, J.-B. Renaud & Cie, Inc., rés. Grande-Allée 220, appt 99, Tél. 2-2564

Maurice, emp. Bell Tel. Lockwell 132
DeChamplain Georges H., emp. Dépt des Mines, Avenue Murray 50

J.-Auguste, com. de malles, Sheppard 47, Sillery

J.-M., Vitré 190

J.-Napoléon, menuisier, Vitré 190

Lucien, commis, Ave Sheppard 47

Yvan, opérateur Radio-Canada, Avenue Murray 50

de Chavigny De la Chevrotière, C.C., arpenteur-géomètre, Ave Murray 153

Dechêne voir aussi Deschênes

Dechêne Adé, barbier, du Roi 254, rés. 306

Aimé, maître de poste, Parlement, Ste-Anne 101

Alfred, charretier, Artillerie 122¾

Alphonse, voy. commerce, Ave Cartier 115½

A.-Miville, rentier, Park Avenue 123

Arthur, journalier, Joliette 9

Charles, chauff. taxi, Napoléon 320

Dechêne & Dechêne, courtiers d'assurances

St-Jean 104, Tels. 2-5495 et 2-2452

Denis, sténo, Fraser 81

Edgar, manuf. fourrures, St-Joseph 80
rés' Château d'Eau

Edmond, sr, journalier, M. de l'Incarnation 82

Edmond, jr, journalier, M. de l'Incarnation 82

Dechêne Dr Elzéar Miville, Commandeur de l'Ordre de St-Grégoire le Grand; président du Secrétariat des Familles; de Dechêne & Dechêne, St-Jean 104, Tel. 2-5495. rés., Ste-Ursule 9½, Tél. 2-2452

Euclide, médecin, bureau et rés., du Roi 308

Eugène, emp. Anglo Pulp, 12e Rue 34

Eugène, chauffeur camion, La Canardière 102

Fernand, Miville, agt., d'assurances, Dechêne & Dechêne, Ch. St-Louis 84

Georges, menuisier, Carré-Lepine 2

Georges, opér. de machines à bois, de Varennes 46

Georges M., caissier, Ave Maisonneuve 76

Guillaume Miville, abbé, aumônier, des Ursulines et de A.C.J.C., St-Cyrille 651, Tél. 2-4587 Donnacona 18

Henri Miville, emp. Gazette Officielle, Lachevrotière 38

Horace M., emp. Tr. Publics, Fraser 81

Jean François, électricien, Ste-Hélène 11

J.-H., comptable, St-Cyrille 277B

Jos., cond. d'auto, Montmagny 151

Joseph, emp. Eurika Vacuum Co. 8e Ave nue 91

Joseph, journalier, St-Alphonse 9

Joseph, gardien, deVarennes, 44

Léo, ing. civil, Chemin Ste-Foy 297

Louis Miville, agent d'ass., de Dechêne & Dechêne Enr., Ste-Ursule 9½

Ludger-M., messenger P. de Justice, La Canardière 109

Maurice, emp. Sûreté Prov. Avenue des Erables 137

Miville Ls-Phil. menuisier, Avenue Murray 31

Mlle A., couturière, St-Jean 494

Mlle Gabrielle Miville, Ave des Erables 208

Boulangerie Modèle

T. HETHRINGTON, Ltée

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISseries

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

Dechêne Mlle M.-Thérèse, Ave Cartier 115½
Mme J.-A., Grande Allée 144
Mme G.-Miville, Ave Bougainville 9
Mme Louis, Ave du Sacré-Cœur
Mme veuve A.-A., Lockwell 160
Mme veuve J.-Bte, La Canardière 102
Mme veuve J.-Bte, La Canardière 109
Napoléon, charpentier en fer, Spencer Cove S.
Napoléon, mécanicien, St-Joseph 33½
Paul Miville, emp. Comm. des Liqueurs
Fraser 194

Dechêne Renault-Miville, major, directeur de la Police de la Route, Grande Allée 106, rés. Avenue des Braves 127

Selime, rentier, Christie 2

Théo.-Miville, ing. civil, Ave Bougainville 96

Decosse Joseph, manager Nat. Breweries
St-Louis 31-33½

De Coster Albert, emp. Château Frontenac,
St-Olivier 299

De Cotrets Rodolphe, chauff. de bouilloires,
Durocher 165

Roméo, emp. P. L. Lortie, Ltée, St-Crépin 8

Decourcy Adélar, menuisier, des Commissaires 241

C., emp. C. N. R., St-François 493

Edouard, journalier, 4e Rue 171

Decourcy Frs, teinturier, St-Vallier 1046½

J.-M., journaliste, St-Vallier 1046½

Maurice, mécanicien, Chr. Colomb 488

Mme Y. Cliff View, Place 4

Pierre, menuisier, St-Vallier 1046½

De Courval Jean-Paul, dessinateur, Min. des Terres et Forêts, Ave Maisonneuve 104

De Ernst voir aussi Ernst

Alexandre, emp. s. civil, Hermine 66

Edmond, emp. s. civil, Blvd Benoît XV

Joseph, photographe, Victoria 55

Lucien, garde-magasin, Victoria 55

Mme veuve Edmond, Victoria 55

Defaussé Mme Arthur, St-François 111

Defoy Albert, journalier, 4e Ave, 167, Qué.O.

Albert, briqueteur, 3e Ave 24 Q. Ouest

Alfred, journalier, Bibaud 63½

Edouard, journalier, Pr. Edouard 216

Defoy Frederic, journalier, Bibaud 40a

Gérard, journalier, 3e Avenue 44, Q.-O.

Irénée, mécanicien, Prince-Edouard

J., plâtrier, 3e Avenue 123, Q.-Ouest

Joseph, peintre, Bibaud 57

Maurice, emp. Laiterie de Québec,
St-Luc 280

Napoléon, chauff. privé, Latourelle 181

Rosario, journalier, St-Bonaventure 26

Degagné Chs., menuisier, La Canardière 43

Etienne, magasin d'occasions, St-Nicolas 24 et St-Vallier 80

Louis, gardien, Signai 49

Michel, pompier, 4e Avenue 605

Oscar, du Dépt de la Colonisation,
rés. Giffard

de Goumois M.-A., gérant, Canada Life

Ass. Co., Côte de la Montagne 105.

Tél. 2-3888 ; rés. Park Avenue 123

appt 1, Tél. 8286

de Graves Pierre, de Hallé & de Graves,
avenue de Salaberry 35

Deguisse A.-J., Gouverneur de la prison de Québec, Parc des Champs de Bataille
Tél. 4-0647

Albert, chauff. camion, De la Reine 360

Arthur, charretier, Marie-Louise 17

François, journalier, Père Grenier 200

Francis, com. épicier, Père Grenier 200

Henry G., accountant, Morin Collège
Court, Ste-Anne 120

Mlle Valentine, des Franciscains 105

Mme veuve Charles, Grande Allée 305

Pierre, LL.L., avocat, rés. Ave Laurier 247

R., secrétaire Montreal Life Ins. Co.,
des Grisons 14

Roland, agt d'ass., Brébeuf 8

Victor, journalier, Ancien Chantier 5

Le Syndicat de Construction Moderne Ltée.

CONSTRUCTIONS DE TOUS GENRES,
VENTES DE TERRAINS.

EDIFICE CIMON

2, côte D'ABRAHAM

TEL. : 2-4166